

TIEMPO  
Temperaturas extremas probables  
y 25° anuncia para hoy en el Área  
Meteo de la Oficina Meteorológica de la  
que registró ayer una mínima de 12,1° a  
una máxima de 30,4° a las 15,45 h.

# La Nación

OBSEQUIO  
SANTIAGO DE CHILE  
Viernes 20 de Enero de 1982  
Ejemplar no vendible

15 Pesos Cuerpo A



COMISION DE DEFENSA EN CHILE

La delegación de Defensa de los Estados Unidos, que actualmente visita nuestro país, recibe una exposición sobre "Política Bilateral entre Chile y E.E.U.U.", dictada por el Director de Política Exterior de la Cancillería, Fernando Zegers, en el edificio Diego Portales, después que se entrevistaron con el Ministro de Defensa.

## S.E. conoció estudio sobre la nota de respuesta a Argentina

Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, conoció ayer el contenido de la nota con que el Gobierno responderá a la comunicación argentina respecto a la anticipada del Tratado sobre Solución Judicial de controversias hecha por ese país el jueves recién pasado.

La comisión nacional de mediación, encabezada por el secretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, ha estado durante los últimos días abocada al estudio de los antecedentes correspondientes a la redacción del documento. Este será entregado al Gobierno de Argentina este fin de semana, a través de los canales diplomáticos habituales.

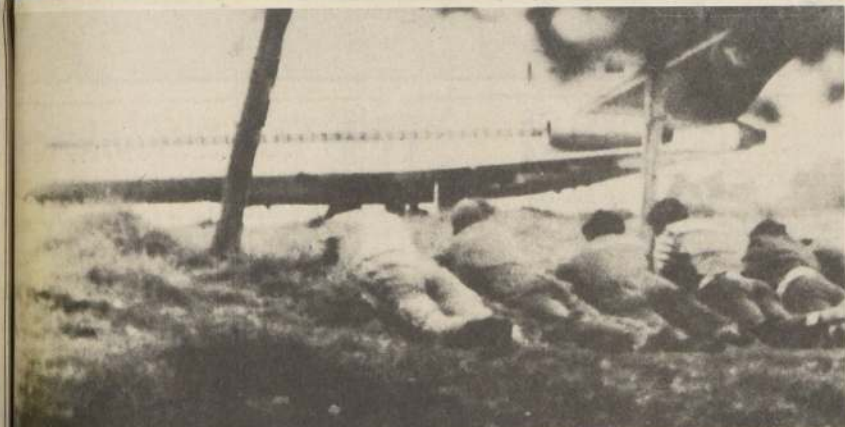
El Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, se trasladó ayer hasta la ciudad de Buenos Aires, al interior de San Antonio, donde se encuentra el Presidente Pinochet haciendo uso de su período anual.

El grupo que durante la tarde el Primer Mandatario co-

noció los detalles del estudio que realizó la comisión durante la semana y se espera que en los próximos días las autoridades chilenas hagan entrega de la referida nota a Argentina.

Cabe recordar que con fecha 21 de enero el Gobierno trasandino anunció, mediante un comunicado de prensa, que desahuciaría anticipadamente el Tratado suscrito con Chile el 5 de abril de 1972, en el cual las partes contratantes se obligan a someter sus controversias a la Corte Internacional de Justicia.

Al día siguiente, el embajador de Chile en Buenos Aires, Sergio Onofre Jarpa, fue citado por la Cancillería argentina, donde se le hizo entrega de una nota oficial al respecto. Desde ese día el Ministerio de Relaciones Exteriores ha mantenido reserva sobre el particular, exceptuando una declaración del coronel Videla en la cual confirmó haber recibido la nota de Argentina y señaló que la posición nacional al respecto sería dada a conocer oportunamente.



BOGOTA. — Policías colombianos armados permanecen atentos en el aeropuerto internacional Eldorado de esta ciudad, a unos veinte metros de distancia del avión asaltado por un grupo guerrillero del M-19. (Radiofoto AP).

El secuestrado por terroristas

## M-19 entrega rehenes por "pase de salida"

□ Retiene como garantía a dos de los pasajeros

CALI, Colombia, 28 (DPA). — Los rehenes retenidos en el interior de un avión comercial colombiano secuestrado hace 24 horas por un grupo guerrillero del M-19, fueron liberados de la aeronave en el aeropuerto internacional de "Palmaseca" después de intensas negociaciones con los secuestradores.

CALI, Colombia, 28 (AP). — Guerrilleros del movimiento 19 de Abril (M-19) que secuestraron ayer un avión de la aerolínea Aerotal, abandonaron esta tarde la nave, protegidos por cordones de rehenes, y se instalaron en una nave que los llevará fuera del país, informaron las autoridades militares.

Uno de los rehenes salió en camilla, víctima de deshidratación. Todos los demás rehenes parecían estar en buenas condiciones y fueron conducidos al terminal del aeropuerto en tres autobuses.

El avión ejecutivo en el cual se instalaron los aeropiratas, después de

(Pasa a la Pág. 12A)

ambito internacional

## Eliminación de trabas que impidan desarrollo de libertad comercial

Tareas específicas de la Cancillería. Aspectos consulares. Fortalecimiento de las relaciones con países afines

Entre las tareas específicas de especial relevancia que compete cumplir al Ministerio de Relaciones Exteriores, se encuentra la de promover en los organismos multilaterales y en las negociaciones bilaterales, la eliminación de trabas que entraban la libertad de comercio.

Esta meta está contenida en los propósitos planteados en el decreto de Programas Ministeriales y, al respecto, debe ser informada sobre su logro, al 30 de junio próximo.

Conjuntamente con ella, el Ministerio de Relaciones Exteriores continuará incrementando y fortaleciendo las relaciones diplomáticas con todos los países que respeten la soberanía y el principio de libre determinación de los pueblos, como también, continuar apoyando la política de comercio exterior e implementar medidas que per-

mitan una mayor actividad en el campo económico a los consulados chilenos de profesión.

La Cancillería elaborará con el Ministerio de Hacienda un estudio que evalúe las necesidades actuales y futuras de inversión en infraestructura del Ministerio de Relaciones Exteriores en sus misiones diplomáticas y consulares.

En cuanto a la Academia Diplomática "Andrés Bello", favorecerá el ingreso a ella de profesionales y universitarios chilenos de carreras afines al servicio exterior. Para lograr este propósito se estudiarán normas reglamentarias que deben ser puestas en conocimiento del Jefe del Estado, en septiembre de este año.

(Pasa a la Pág. 12A)

Desbaratan a Brigadas Rojas

## LIBERACION DE DOZIER ES RUDO GOLPE A TERRORISMO

\*Preparación y culminación del "operativo" guardan mucha similitud con el que permitió liberar al doctor Julio Iglesias, padre del famoso cantante del mismo nombre. En ambos casos se actuó limpiamente y sin disparar un solo tiro, capturándose a los delincuentes que en el momento "cuidaban" a los secuestrados

PADUA, Enero 28. — Un comando de diez hombres liberó hoy, tras 42 días de secuestro por las Brigadas Rojas al general norteamericano James L. Dozier. En una operación que fue calificada de "limpia" por todos los medios, la unidad antiterrorista logró la liberación del alto oficial y la captura de 5 de los delincuentes. La operación demandó solamente algunos minutos, durante los que no fue necesario disparar un solo tiro.

La liberación de Dozier implica un rudo golpe a las Brigadas Rojas terroristas, a la vez que permite al gobierno del presidente del Consejo de Ministros de Italia, Giovanni Spadolini, salir fortalecido de las críticas cada día más crecientes en este país por la acción hasta ahora impune de los terroristas.

El alto oficial de la OTAN, con sede en Verona, fue capturado el 17 de diciembre pasado. La primera satisfacción por su liberación por parte de la unidad especializada italiana llegó de parte del Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, quien se encontraba en El Cairo, en conferencia con el Presidente de Egipto, Hosni Mubarak.

Es el de hoy el primer gran revés que sufren las Brigadas Rojas, grupo

terrorista de inspiración marxista, desde el inicio de su actuar en los principios de la década del 70. En el año 1978 causó conmoción mundial el secuestro de Aldo Moro, el líder de la Democracia Cristiana italiana, quien no tuvo la misma suerte de Dozier.

Luego de 54 días de estar secuestrado fue asesinado por sus captores. Fue éste el golpe más espectacular del grupo terrorista.

En cada caso que las Brigadas Rojas han actuado en ataques de asalto y

(Pasa a la Pág. 12 A)



El general norteamericano James Lee Dozier, secuestrado por la organización extremista Brigadas Rojas el pasado 17 de diciembre, aparece a la izquierda antes de la captura y a la derecha después de ser rescatado por los comandos especiales de la policía italiana.



## Máxima prioridad fue acordada para investigación agropecuaria

De acuerdo a los proyectos entregados a cada uno de los Ministerios por el Supremo Gobierno, a la Secretaría de Agricultura le corresponden las siguientes tareas específicas.

Presentar un proyecto que genere un sistema permanente de recopilación de estudios e investigaciones agropecuarias que contemple las realizadas hasta el momento, y además,

un sistema de actualización periódica. De preferencia este sistema debería basarse en un convenio entre bibliotecas de las universidades y de los distintos centros de investigación.

Para este objetivo y la difusión de la existencia del sistema y forma de acceso a él por los usuarios potenciales, el Ministerio respectivo tiene plazo, para entregar esos estudios hasta el 30 de junio.

Deberá también, promover el Decreto Ley N° 701 entre los pequeños propietarios con suelos de aptitud forestal, utilizando como modelo la experiencia del proyecto piloto de la Región del Maule. Este proyecto deberá concluir durante el año.

Conjuntamente con el Ministerio de Hacienda, estudiará y propondrá las modificaciones que permitan al empresario agrícola, optar en forma irreversible por tributar sobre la base de renta efectiva.

De la misma manera trabajará con ODEPLAN, para evaluar la efectividad de los recursos destinados a asistencia técnica por los distintos mecanismos existentes y proponer un reglamento unificado que contemple al menos, los siguientes principios: subsidio directo y de monto conocido al usuario, libre elección por parte del mismo y descentralización de su operación. Para éste y el anterior proyecto hay plazo hasta el 30 de septiembre.

Hasta fines de marzo el Ministerio de Agricultura tendrá tiempo para definir un mecanismo mediante el cual el sector privado pueda participar, tanto en el financiamiento como en la orientación y ejecución de las estadísticas que genera el Ministerio.

En el curso del presente año deberán quedar resueltas las siguientes gestiones: integrar una comisión con los Ministerios de Bienes Nacionales, Interior y ODEPLAN, para estudiar las razones que justifican tanto la afectación como la extensión de cada parque nacional o reserva forestal.

En la determinación de las distintas afectaciones y su tamaño se considerará tanto la necesidad de contar con monumentos naturales representativos de las distintas zonas ecológicas del país, como las necesidades de desarrollo socioeconómico de las distintas regiones.

Y, se prepararán los antecedentes para una licitación pública de concesiones de aquellos terrenos al interior de parques nacionales que tienen aptitud turística y que no resulten afectados por la comisión que estudiará cada caso. Esto último debe presentarse al Ejecutivo en septiembre.



UN MUERTO EN VOLCAMIENTO

Una persona murió y otras 4 resultaron gravemente heridas como consecuencia de un espectacular volcancamiento ocurrido en el kilómetro 68 de la Ruta 5 Norte, cerca de la localidad de Montenegro; según informó Carabineros la víctima fatal y los lesionados viajaban a su ciudad natal, Antofagasta. En la fotografía, un aspecto del accidente. (Inf. Pág. 8 A)

Situación de profesores de colegios traspasados (Inf. Pág. 12A)

Nuevas encargatorias de reos para José y Carlos Aravena (Inf. Pág. 8-A)

1.082 pesos será valor mínimo de patente automotriz (Inf. Pág. 6-A)

Operaron a Castec (Inf. Pág. 1-B)







## La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime ValdésPublicada por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
teléfono 82222Conceptos del  
Ministro de Economía

El Ministro de Economía, Brigadier General Rolando Ramos, ha asegurado que el país tiene una economía sana, lo que permitirá superar con éxito la actual etapa de ajuste recesivo.

La menor actividad que afecta a la producción y al comercio en las naciones desarrolladas, junto al crecimiento experimentado por la zona de interés internacional, ha provocado una depresión recesiva, en algunas partes ha sido una franca recesión, traducida en movimientos negativos del producto.

La interdependencia de la economía nacional con la del resto del mundo, constituye el principal factor que incide en la proyección del fenómeno a nuestra realidad interna. Pero, como ha dicho el Ministro, la correcta aplicación de la estrategia de desarrollo sustentada en una economía de libre mercado, ha permitido que el país resista con mayor éxito los efectos recesivos.

Se reitera así una declaración ya formulada por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en el sentido que sería del todo inoportuno, a la vez que ilógico, alterar la aplicación de un modelo que buenos resultados está brindando.

En su encuentro con los periodistas, el Ministro Ramos se ha referido, al comportamiento del área estatal de la producción. Recientes estudios practicados en su Ministerio han revelado que los entes productivos del Estado poseen un patrimonio del orden de los 15 mil millones de pesos.

Esta es una riqueza que no se puede mal aprovechar, por lo que, como dijo el Ministro, el Presidente Pinochet, un Consejo Superior de Empresas será encargado de entregar la normativa y las grandes líneas de acción y supervisión a las unidades productivas y financieras —Banco del Estado— y la actividad estatal. Junto a este organismo de dirección máxima estará el Consejo de Empresas de CORFO. Bajo ambos cuerpos directivos se administrarán las 67 empresas públicas que el Gobierno ha resuelto conservar en el Estado.

Todo este conjunto empresarial tendrá la obligación de obtener un porcentaje de rentabilidad en su acción operativa, y de acuerdo con las proyecciones cimentadas —bases reales— que consideren la situación económica que caracterizará a 1982, aportarán al Fisco una cifra cercana a los 200 millones de dólares.

La importancia que el Gobierno Militar le está dando a las empresas estatales y la mantención de 67 de ellas bajo su patrimonio y administración, son hechos que revelan una declaración de principios y criterios de política. La estrategia de desarrollo nacional se cimenta en una economía que la iniciativa privada tiene un carácter prioritario, lo que no excluye al Estado como gestor empresarial, sobre el postulado que todas las empresas, tanto públicas como privadas, participan por igual de las exigencias ineludibles del mercado.

En tales términos es que se debe entender este afán gubernamental por el empresario encargado al Ministerio de Economía, el que asume así una responsabilidad imprescindible para el fiel cumplimiento de los objetivos sociales que constituyen la meta del Gobierno que preside el General Pinochet.

## Servicios Ejecutivos

(De LA NACION del 29 de enero de 1965)

La información del cable daba en la edición del día que se ha constituido en Nueva York el Centro Internacional de Servicios Ejecutivos para América Latina, cuyo objetivo principal era promover el progreso humano por la cooperación. Con el correr de los años la organización sería de gran utilidad para los países de esta parte del continente.

La historia se inicia en 1964 en uno de los restaurantes de la famosa Quinta Avenida neoyorquina, donde David Rockefeller, entonces presidente de la Fundación Rockefeller, reunió a los directores de empresas, con el propósito de que se dedicaran a la humanidad la marginación de conocimientos y experiencia de los países de importantes ejecutivos al servicio de la humanidad.

El propósito de este grupo de ejecutivos era poder transmitir sus experiencias, conocimientos y contactos, a aquellos empresarios y gerentes que en el mundo luchaban por alcanzar el desarrollo de sus países.

Los comentarios suscitaron un vivo interés en sus acompañantes, el cual se expresó en varias reuniones, pudo plasmarse definitivamente en la creación del International Executive Service Corps, o Centro Internacional de Servicios Ejecutivos, en los países latinoamericanos.

El propósito fundamental fue el de contribuir al desarrollo económico de las naciones, a través de ejecutivos especializados que les permitiera mejorar su productividad y permitiera una transferencia tecnológica más acorde a las necesidades de cada empresa.

Difundiendo su lema: "Promoviendo el Progreso Humano por la Tecnología", el CISE ha prestado servicios a todo tipo de empresas privadas y gubernamentales, abarcando desde Centros Educativos hasta Empresas Agrícolas, Comerciales e Industriales.

Utilizando los servicios de varios miles de ejecutivos activos y retirados, provenientes de empresas líderes en los Estados Unidos, el CISE ha logrado desarrollar de 1965 a la fecha, más de 10.000 programas en 65 diferentes naciones. Más del 50 % de estos programas han sido realizados en Latinoamérica.

En Chile, se realizó el primer programa ya hace más de 10 años y desde entonces se han realizado alrededor de 180 programas. Al venir el ejecutivo designado para una empresa o industria, de común acuerdo elabora un plan de acción y luego lo ejecuta mediante su trabajo a tiempo completo en la empresa. El ejecutivo pasa a integrarse a la empresa y mantiene amplia comunicación con el personal y ejecutivos de la empresa.

Actualmente, el CISE está en condiciones de ayudar a la pequeña y mediana industria y comercio ya sea directamente o a través de sus Agrupaciones Gremiales, o bien, reuniendo a interesados en una misma área. De esta manera al reunirse un grupo de 3 o 4 fabricantes o comerciantes de una misma área reducirá considerablemente los costos de tráfego de un ejecutivo del CISE.

El interés ideológico, que fuera resumido por Lenin en 1919, destaca la necesidad de golpear al Occidente en su "blando bajo vientre", es decir, en las colonias del Tercer Mundo (tal como se le llama ahora). La importancia de las relaciones con el Tercer Mundo tuvo expresión en la celebración de una Conferencia de Estados Árabes y Musulmanes en Bakú, en 1918. Esa asamblea —a la que fueron invitados estudiantes y representantes de pequeños partidos izquierdistas— allanó el camino para comprender los intereses ideológicos y diferenciar entre las concretas condiciones objetivas y las condiciones subjetivas (la preparación de un cuadro para la rápida expulsión de Occidente del Medio Oriente).

El interés estratégico-militar, que, hasta 1962, se centraba en la creación de un sistema de bases para perturbar la disposición de Occidente, animado por el deseo de cercar a la URSS. A partir de 1962 (por una parte, el año de la crisis de los misiles en Cuba y por la otra, la introducción de misiles Poseidón lanzables desde submarinos Polaris), los soviéticos cambiaron su esfuerzo para limitar la capacidad de maniobra de los Estados Unidos, en la región e impedirles que usen el Medio Oriente en su totalidad —y en particular el Océano Índico— como escenario para el lanzamiento de misiles contra la Unión Soviética. A ello se debe el esfuerzo por incrementar el poderío naval y la presencia de los soviéticos como también por cultivar relaciones con países situados en las costas vitales y en las vías marítimas del Medio Oriente, así como en el África Oriental y Occidental. Hace algún tiempo, "DEFENSE SPACE BUSI-

NESS DAILY" informó que en reacción al refuerzo de la presencia naval norteamericana en el Océano Índico, la URSS había enviado cuatro barcos de guerra adicionales a la región. Mientras que los Estados Unidos contaban con 23 barcos (incluyendo dos portaviones), la URSS tenía 22. Henry Tanne informó "THE NEW YORK TIMES", 23 de enero) que los barcos de espionaje de los soviéticos estaban anclados desde el 25 de noviembre de 1979 en medio del Estrecho de Hormuz. La URSS busca también institucionalizar sus lazos con los países-llave por medio de "pactos de amistad" que incluyan ciertas cláusulas concernientes a los derechos de uso y servicios en bases militares y puertos. Yuri Gulakhov, analista de "PRAVDA", señala en una entrevista concedida a "ASIA" libanes (11 de enero) que la cooperación con los Estados Árabes se basaría sólo en acuerdos de amistad inequívocos por su naturaleza, como por ejemplo el firmado con el Yemen del Sur. Es, por supuesto, para no repetir los errores del pasado.

El interés estratégico del petróleo —que es accesorio si se compara con el interés militar— se expresa en primer término "THE ECONOMIST", en el logro de la posibilidad de ejercer presión sobre Occidente y amenazar con la desorganización de los suministros petroleros, especialmente en el caso de que el Occidente amenace con asestar un severo golpe a la política exterior e interior soviética (derechos humanos). Aunque existen diferentes criterios en lo que toca a la importancia del petróleo mesoriental para las necesidades soviéticas, todos concuerdan en que este petróleo capacita a la Unión Soviética para incrementar sus reservas estratégicas en previsión de un caso de emergencia, facilita el abastecimiento a las repúblicas situadas cerca del Medio Oriente (la desorganización de los suministros del Irán provocó la escasez en esas repúblicas) y permite mayores beneficios de los derivados del petróleo a los países de Europa Oriental y de otras partes. El Vicedirector de las secciones de Medio Oriente y África, en el "NOVOSTY", dijo a "ASIA" (11 de enero) que aunque la URSS no necesitara del petróleo que importa del Irak y transfiriera al Bloque de Europa Oriental, valdría la pena actuar en contra de todo intento occidental de posesionarse de las reservas petroleras en el Golfo Pérsico.

El prestigio —y el interés en la imagen— está animado por el deseo de compensar el histórico complejo de inferioridad con respecto a Occidente y lograr la superioridad militar (que por lo general se consigue cuantitativamente pero no en forma igual). En la década del 70, tras lograr la igualdad, la URSS trató de poner en práctica su poderío aprovechándose de la debilidad de Occidente. "THE ECONOMIST" (ibid) dice que la audacia de Moscú —que se hacía mayor por la endeble mentalidad pacifista de Occidente— podría llegar a querer apoderarse de todas las fuentes petroleras del Golfo Pérsico, sea directamente o estimulando las subversiones. La implementación de esa fuerza, animada por el afianzamiento del prestigio internacional, iba dirigida también a la población soviética para compensarla por los fracasos en el campo interno. Esa tendencia de los años del 70 alcanzó su punto culminante en 1979, cuando la URSS comprendió que la anuencia estadounidense a hacer uso de su poderío no era pavorosa como Moscú temía. Es posible que Afganistán haya sido elegido como escenario donde poner a prueba la capacidad de los Estados Unidos para llevar a la práctica sus decisiones estratégicas en el Medio Oriente.

A la luz de la invasión al Afganistán, cabe prestar atención a un documento presentado al Senado en marzo de 1979 por el ex Embajador norteamericano, George F. Kennan. Este sostuvo que aunque existen restricciones que reducen la verosimilitud de una acción militar soviética en escala internacional, es empero posible que intente posesionarse de objetivos próximos a sus fronteras. La URSS lo haría si creyera que el riesgo de una confrontación regional o global es mínimo y si no le aterra el peligro de que un vecino poderoso (China) se aprovechara de un paso así para su propio beneficio. Es un artículo aparecido en "PROBLEMS OF COMU-



## La Penetración Soviética

Por Kurt KLASSEN

EL punto de vista que prevalece en Occidente, es que la no-solución del conflicto árabe-israelí y del problema palestino es la causa de la penetración soviética en el Medio Oriente, pero la URSS (a diferencia de Occidente), atribuye una importancia sólo secundaria a la región del conflicto, centrándose en cambio en la periferia (el Golfo Pérsico, el Océano Índico, el Mar Rojo).

La URSS consolidó también su intrusión aprovechándose de las agitaciones y oportunidades relacionadas con disputas internas e inter-árabes, que no tienen nada que ver con el problema palestino. El notable soviólogo Prof. Alvin Rubinstein de la Universidad de Pensilvania, sostiene en un artículo publicado por "THE WORLD TODAY" (noviembre de 1979) que ya a fines de la década del 60 —cuando la URSS entabló lazos con el Partido Baath iraquí—, su intromisión en la región del Golfo Pérsico estaba divorciada del conflicto árabe-israelí y se ajustaba en cambio a las rivalidades e intereses en la región. Estos hechos no tenían que ver con el conflicto árabe-israelí.

Una ilusión predominante, dice que el conflicto y el problema palestino posibilitaron la penetración soviética. Por lo tanto, de acuerdo con ese punto de vista, su solución habrá de frenar (o reducir) esa intrusión. Pero no cabe suponer que su solución habrá de alterar la determinación de la URSS de irrumpir en el Medio Oriente, pues ve a la región como su propia frontera meridional ("el Caribe de la Unión Soviética") y como el escenario de donde los Estados Unidos podrían lanzar misiles destructivos. Asimismo, es difícil creer que una solución del conflicto hará que Moscú abandone sus ambiciones de ejercer influencia en las fuentes petroleras mesorientales.

Dimitro Sims "WASHINGTON QUARTERLY" y el "MIDDLE EAST NEWSLETTER" británico escriben que las relaciones de la URSS con los países árabes están más determinadas por su importancia para los intereses estratégicos soviéticos, que por su centralidad en el conflicto árabe-israelí. Como ilustración del choque que podría producirse, citan la posición de la URSS en favor de Etiopía contra los Estados Árabes, en lo que atañe al problema de Eritrea, por el hecho de que Etiopía tiene puertos en el Mar Rojo e islas vitales para los intereses soviéticos.

Los intereses y tácticas centrales que guían la política soviética en el Medio Oriente —y que echan luz sobre el telón de fondo de su intromisión en los países de la región— fueron examinados en el seminario sobre la Unión Soviética, el 23 de enero de 1980 en Jerusalén.

El interés ideológico, que fuera resumido por Lenin en 1919, destaca la necesidad de golpear al Occidente en su "blando bajo vientre", es decir, en las colonias del Tercer Mundo (tal como se le llama ahora). La importancia de las relaciones con el Tercer Mundo tuvo expresión en la celebración de una Conferencia de Estados Árabes y Musulmanes en Bakú, en 1918. Esa asamblea —a la que fueron invitados estudiantes y representantes de pequeños partidos izquierdistas— allanó el camino para comprender los intereses ideológicos y diferenciar entre las concretas condiciones objetivas y las condiciones subjetivas (la preparación de un cuadro para la rápida expulsión de Occidente del Medio Oriente).

El interés estratégico-militar, que, hasta 1962, se centraba en la creación de un sistema de bases para perturbar la disposición de Occidente, animado por el deseo de cercar a la URSS. A partir de 1962 (por una parte, el año de la crisis de los misiles en Cuba y por la otra, la introducción de misiles Poseidón lanzables desde submarinos Polaris), los soviéticos cambiaron su esfuerzo para limitar la capacidad de maniobra de los Estados Unidos, en la región e impedirles que usen el Medio Oriente en su totalidad —y en particular el Océano Índico— como escenario para el lanzamiento de misiles contra la Unión Soviética. A ello se debe el esfuerzo por incrementar el poderío naval y la presencia de los soviéticos como también por cultivar relaciones con países situados en las costas vitales y en las vías marítimas del Medio Oriente, así como en el África Oriental y Occidental. Hace algún tiempo, "DEFENSE SPACE BUSI-

NESS DAILY" informó que en reacción al refuerzo de la presencia naval norteamericana en el Océano Índico, la URSS había enviado cuatro barcos de guerra adicionales a la región. Mientras que los Estados Unidos contaban con 23 barcos (incluyendo dos portaviones), la URSS tenía 22. Henry Tanne informó "THE NEW YORK TIMES", 23 de enero) que los barcos de espionaje de los soviéticos estaban anclados desde el 25 de noviembre de 1979 en medio del Estrecho de Hormuz. La URSS busca también institucionalizar sus lazos con los países-llave por medio de "pactos de amistad" que incluyan ciertas cláusulas concernientes a los derechos de uso y servicios en bases militares y puertos. Yuri Gulakhov, analista de "PRAVDA", señala en una entrevista concedida a "ASIA" libanes (11 de enero) que la cooperación con los Estados Árabes se basaría sólo en acuerdos de amistad inequívocos por su naturaleza, como por ejemplo el firmado con el Yemen del Sur. Es, por supuesto, para no repetir los errores del pasado.

El interés estratégico del petróleo —que es accesorio si se compara con el interés militar— se expresa en primer término "THE ECONOMIST", en el logro de la posibilidad de ejercer presión sobre Occidente y amenazar con la desorganización de los suministros petroleros, especialmente en el caso de que el Occidente amenace con asestar un severo golpe a la política exterior e interior soviética (derechos humanos). Aunque existen diferentes criterios en lo que toca a la importancia del petróleo mesoriental para las necesidades soviéticas, todos concuerdan en que este petróleo capacita a la Unión Soviética para incrementar sus reservas estratégicas en previsión de un caso de emergencia, facilita el abastecimiento a las repúblicas situadas cerca del Medio Oriente (la desorganización de los suministros del Irán provocó la escasez en esas repúblicas) y permite mayores beneficios de los derivados del petróleo a los países de Europa Oriental y de otras partes. El Vicedirector de las secciones de Medio Oriente y África, en el "NOVOSTY", dijo a "ASIA" (11 de enero) que aunque la URSS no necesitara del petróleo que importa del Irak y transfiriera al Bloque de Europa Oriental, valdría la pena actuar en contra de todo intento occidental de posesionarse de las reservas petroleras en el Golfo Pérsico.

El prestigio —y el interés en la imagen— está animado por el deseo de compensar el histórico complejo de inferioridad con respecto a Occidente y lograr la superioridad militar (que por lo general se consigue cuantitativamente pero no en forma igual). En la década del 70, tras lograr la igualdad, la URSS trató de poner en práctica su poderío aprovechándose de la debilidad de Occidente. "THE ECONOMIST" (ibid) dice que la audacia de Moscú —que se hacía mayor por la endeble mentalidad pacifista de Occidente— podría llegar a querer apoderarse de todas las fuentes petroleras del Golfo Pérsico, sea directamente o estimulando las subversiones. La implementación de esa fuerza, animada por el afianzamiento del prestigio internacional, iba dirigida también a la población soviética para compensarla por los fracasos en el campo interno. Esa tendencia de los años del 70 alcanzó su punto culminante en 1979, cuando la URSS comprendió que la anuencia estadounidense a hacer uso de su poderío no era pavorosa como Moscú temía. Es posible que Afganistán haya sido elegido como escenario donde poner a prueba la capacidad de los Estados Unidos para llevar a la práctica sus decisiones estratégicas en el Medio Oriente.

A la luz de la invasión al Afganistán, cabe prestar atención a un documento presentado al Senado en marzo de 1979 por el ex Embajador norteamericano, George F. Kennan. Este sostuvo que aunque existen restricciones que reducen la verosimilitud de una acción militar soviética en escala internacional, es empero posible que intente posesionarse de objetivos próximos a sus fronteras. La URSS lo haría si creyera que el riesgo de una confrontación regional o global es mínimo y si no le aterra el peligro de que un vecino poderoso (China) se aprovechara de un paso así para su propio beneficio. Es un artículo aparecido en "PROBLEMS OF COMU-

NIM", David Lean Price (director de Arabe Oil, de Kuwait) dice que China había sido presentada como falta de capacidad de disuasión en lo que toca a la URSS, en el Cuerno de África y en el Golfo Pérsico.

La táctica de cultivar y aprovecharse de las oportunidades es el resultado de (y tiene por objeto servir a) los intereses arriba mencionados. El Prof. Rubinstein (ibid) cree que aunque la URSS no pueda formar la política del Golfo Pérsico ni de los países del Mar Rojo, su reforzada presencia en la región tiene por objeto servir de trampolín para anticiparse a una situación semejante. Su presencia está reforzada por medios para aprovecharse de la inestabilidad inherente a la región (subversiones de extremistas tanto religiosos como izquierdistas), contemplando los pedidos de ayuda de gobernantes y de grupos clandestinos, alentando a elementos que tienen intereses comunes con la URSS y sacando ventajas de las preocupaciones de Occidente por la crisis iraní. David Lean Price (ibid) teme que la consolidación de grupos izquierdistas y prosoviéticos en el poder, podría estimular a la URSS a pasar de su presente política de aprovechamiento de oportunidades, a una ofensiva de largo alcance, sobre bases más amplias.

La intromisión de la URSS tanto en el Yemen del Sur como en el Yemen del Norte, es una expresión de su deseo de asestar golpes en el "blando bajo vientre" de Occidente, restringir la capacidad de maniobra de Occidente en el Océano Índico, cercar las fuentes de petróleo, institucionalizar sus lazos por medio de "pactos de defensa" y demostrar superioridad en comparación con el Occidente; todo eso, cultivando elementos adictos a Moscú y aprovechándose de toda ocasión que se presente. El Prof. Rubinstein sostiene que la cristalización de la influencia soviética en Yemen del Norte habrá de ramificarse hasta mucho más lejos que el propio Yemen.

Esta apreciación debiera ser examinada junto con un artículo del profesor Luttwak (COMMENTARY de Georgetown) en "COMMENTARY" de diciembre de 1979, que previene sobre la conexión entre la presencia de unidades soviéticas en Cuba (que adiestran a los cubanos para combates armados), la calidad de las armas soviéticas recientemente suministradas al Yemen del Sur (que no se adaptan a las tropas de este país, pero que concuerdan con las armas de las unidades de Cuba: tanques T-62, carros blindados BSP para el transporte de soldados, vehículos ZSU-23-4 para el transporte de aviones antiaéreos) —y la victoria en Eritrea, que permite trasladar a los cubanos de allí a otros destinos y la presencia de tropas de Cuba en el Yemen del Sur. Luttwak cree que los soviéticos trataron de usar a los cubanos para derribar al Sultán de Omán (el terreno es conveniente para los tipos de armas arriba mencionados), con el objeto de encaramar un gobierno dirigido por el Frente Popular para la Liberación de Omán y convertir a este principado en un trampolín que le permita irrumpir en la Península Arábig.

Price (ibid) señala también que desde 1974, los cubanos han estado estacionados en las posiciones de avanzada junto a la frontera entre el Yemen del Norte y el Yemen del Sur, que la armada soviética dispone de instalaciones portuarias en Adén, que la base naval y aérea soviética en la isla de Socotra se ha expandido y que una base de grandes dimensiones se está construyendo ahora en el Golfo de Thurbán, en los Estrechos de Bab-el Mandeb.

El 22 de enero, "THE JERUSALEM POST", informó sobre un memorándum del Rey Khaled a Washington concerniente a las fuerzas cubanas que habían arribado al Yemen del Sur desde Etiopía y al refuerzo de los asesores soviéticos llegados tras la invasión a Afganistán. El 17 de noviembre de 1979, "AL-MUSTAKBEL" del Líbano informó que desde febrero de 1979, aviones Mig-23, Mig-21 y Sukhoi-20, pilotos y 1.000 asesores soviéticos habían llegado al Yemen del Sur. "SAUT AL ARAB" del Egipto dijo que la URSS había llevado a cabo recientemente un ejercicio que involucraba la transferencia de 5.000 soldados a Adén vía Turquía, Siria y el Golfo Pérsico.

## "Felicidad"

Wayne W. Dyer es docente universitario en Roma y además autor de una serie de libros que han sido traducidos ya a diferentes lenguas, en los cuales se encarga de profetizar acerca de la felicidad humana. Según él, la esencia de la perfección del hombre se encuentra en la capacidad de observar y aceptar la perfección en la naturaleza.

Desde el fondo de nuestra imperfección leemos cuanto el profesor Dyer nos enseña, que no es un escritor de esos insoportables propinadores de paz en píldoras psicoanalíticas, es un docente universitario, un psicoterapeuta, un hombre que durante años y años ha analizado y auscultado los males propios y ajenos, para luego abolirlos con esta simple consideración: "pertenece a la naturaleza, la naturaleza es perfecta, en consecuencia, nosotros somos perfectos. Para ello, es suficiente con saber algunas cosas. Pero para saber es necesario aprender, estudiar, humillarse en admitir las desviaciones del camino recto. Paso a paso. Realizar nosotros mismos significa ser. ¿Pero ser qué? Nosotros mismos".

En un trabajo de cerca de 400 páginas, Dyer enseña a "ser", como dice el título, "Tú mismo al ciento por ciento".

El libro tiene serias pretensiones. Se autodefine como un "curso de filosofía" aunque privado de la usual jerga académica. El resultado es "el éxtasis supremo", vale decir, un genuino sentido de finalidad y misión.

Antes que nada, Dyer aconseja ser buenos animales. Abandonarse a las funciones corporales, a la alegría de comer y beber, para lo cual sólo se debe seguir el instinto... Además, respirar el aire con alegría y dormir cuando se desee hacerlo.

Probablemente muchos pensarán que el planteo es un tanto ingenuo, pero nosotros agregamos "no demasiado". "Volved a ser niños", aconseja. Un consejo sobre el cual es posible construir un apasionante futuro "La fuente de la juventud está dentro de nosotros". La felicidad es el auténtico "status symbol" de la vida. ¿Para qué sirve un Rolls Royce si una persona no es capaz de reír? Por último, escribe Dyer, "La victoria es un proceso interior. Es la capacidad de considerarse vencedores en todas las situaciones de nuestra vida...".

## Polonia

El Gobierno de la República Federal de Alemania ha reaccionado con gran preocupación a la proclamación de la ley marcial comunista en Polonia. Y no solamente le preocupa el hecho de que pudieran anularse por completo los logros iniciados en el verano de 1980 con la fundación del sindicato independiente polaco "Solidaridad", sino también por el hecho que las relaciones globales entre el Este y el Oeste pudieran sufrir un grave revés.

Ha puesto el Gobierno en marcha una serie de actividades encaminadas a influir de forma positiva en la situación actual de Polonia. Ya el año pasado, el Canciller federal, Helmut Schmidt, envió una carta al Presidente de la URSS y jefe del Partido comunista soviético, Leonid Brezhnev, con quien se había entrevistado varias veces con ocasión de la visita de éste a Bonn un mes antes, en relación con la situación en Polonia, ya que la Unión Soviética, en cuanto país rector del Pacto de Varsovia, asume una responsabilidad cualificada por cuanto está ocurriendo en Polonia.

Complementariamente, el Gobierno federal alemán ha contribuido a que los ministros del Exterior de los diez países de la Comunidad Económica Europea (CEE), en la conferencia que celebraron a comienzos de 1982, reiterasen las peticiones formuladas por el Parlamento federal alemán al Gobierno polaco, encabezado por el general Jaruzelski, que también es jefe del Partido Comunista polaco, en la mencionada resolución de diciembre pasado.

Por último, el jefe del Gobierno Helmut Schmidt, se entrevistó poco más tarde en Washington con el Presidente norteamericano, Ronald Reagan, para dar énfasis a la actitud del Occidente en la cuestión polaca y, al mismo tiempo, hallar una línea común con vistas al futuro desarrollo de los acontecimientos en Polonia.

En la declaración final conjunta a las conversaciones Schmidt-Reagan, ambos países subrayan que los asuntos internos de Polonia son de la exclusiva incumbencia del pueblo polaco, correspondiendo a éste su solución sin injerencias del exterior. En la declaración se califica a la Unión Soviética de verdadero iniciador de la imposición de la ley marcial decretada por el Gobierno polaco, y, consecuentemente, se condena esta responsabilidad de Moscú.

## El Rey Hussein

El Rey Hussein subrayó desde Amman en una entrevista concedida a la revista "An-Nahar Al-Arabi Uad-Dauli" que Jordania actuará siempre para la defensa de la libertad de los árabes, para cumplir con la misión de la Gran Revolución Árabe, para conservar la personalidad árabe y el derecho árabe, y que Jordania seguirá trabajando por el encuentro árabe y por la cooperación en favor de los árabes, en el presente y el futuro, sin importar en cuenta los desafíos que enfrenta.

El Rey Hussein instó a la Nación Árabe a elevarse al nivel en que debe enfrentar los desafíos para que sea sincera consigo misma.

En torno a la anexión israelí de las alturas del Golán, Su Majestad dijo: "La acción israelí demuestra sus intenciones y sus ambiciones, pero no tienen límite. El otro lado de la medalla es la situación árabe que debe contribuir que Israel concrete sus objetivos".

Luego dijo: "El problema no está sólo en la medida tomada en el Golán, sino también en Israel mismo que amenaza la existencia árabe y quiere internacionalizar el conflicto en esta parte del Mundo Árabe y entre Oriente y Occidente".

El Rey Hussein advirtió sobre la aceptación de los árabes de la internacionalización del conflicto porque ello los llevaría dentro del torbellino del conflicto transformando a los territorios árabe en una "zona caliente" que podría poner en peligro la paz mundial.











## NOTICIERO ECONOMICO

## Ministerio de Hacienda autoriza la habilitación de recintos

El Ministerio de Hacienda, a través de la Dirección Nacional de Aduanas, fijó las normas para la habilitación de recintos de almacenamiento particulares de mercancías destinadas a las industrias terminales automotrices.

La resolución apareció publicada ayer en el Diario Oficial.

Indica que se habilita como "recintos de almacenamiento particular de los locales de las industrias terminales automotrices acogidas a las disposiciones establecidas en el decreto ley 1.239 de 1975".

Señala que el plazo de almacenamiento será de hasta por 15 días contados desde la fecha de la notificación correspondiente en la D.A.P.

Aclara que la mercadería se caucionará mediante letras de cambio en dólares de los EE. UU., y no podrán considerarse importadas hasta cuando no finalice la tramitación del documento de destinación aduanera de importación.

## IMPORTANTE ALZA EXPERIMENTO AYER EL PRECIO DEL DOLAR

LONDRES, 28 Enero. (AP).— La divisa estadounidense se mostró alista hoy ante la mayoría de los demás signos monetarios mundiales tras haber estado flojo y en baja ayer. Los precios del oro variaron muy poco.

En Tokio donde la jornada cambiaria termina poco antes que se inicie en Europa, el dólar ascendió para cerrar a 230.50 yen, su nivel más alto de los pasados meses. Al cierre de ayer se cotizó a 228.60 yen.

La libra esterlina aflojó en Londres costando 1.680 dóla-

res por unidad en vez de 1.8788 como lo estaba siendo anoche al cierre.

Otras cotizaciones matutinas del dólar hoy contrastadas con sus cierras de la víspera:

2.3323 marcos alemanes occidentales, 2.3027; 1.8597 francos suizos, 1.8420; 5.9303 francos franceses, 5.8535; 2.5605 florines holandeses, 2.5438; 1.250,75 libras italianas, 1.240,25; 1.1973 dólares canadienses, 1.1939.

El oro abrió en ligero avance para luego replegarse en operaciones desganadas y sin tendencias visibles.

Las cinco casas principales negociadoras en el metal en Londres comenzaron con un precio matutino de 381.50 dólares por onza troy. Ayer cerró a 381.38 dólares la onza.

En Zurich el oro se operaba a un precio promedio de 381.50 dólares la onza troy con baja de 1.00 dólar respecto de su cierre de anoche.

La plata metálica se cotizó hoy con alza de un centavo de dólar por onza respecto de su clausura de ayer, a 8.03 dólares.

## PRODUCCION ANUAL CHILENA DE COBRE SERA INCREMENTADA

Chile aumentará su producción de cobre comercializable durante este año a más de un millón cien mil toneladas.

Así lo dio a conocer la Comisión Chilena del Cobre, entidad que informó que la producción chilena de cobre de 1981 llegó a 1.080.000 toneladas métricas de metal rojo fino.

La cifra equivale a un incremento de producción de aproximadamente del 1.2 por ciento respecto de 1980, tasa de crecimiento anual similar a la del último sexenio.

## MEXICO AUMENTARA VENTA DE DERIVADOS DE PETROLEO

MEXICO. (ANSA).— El Instituto Mexicano de Petróleo (IMP), se pronunció por una reestructuración del programa de energía en materia petrolera encaminada a elevar las exportaciones, según un estudio de ese organismo conocido por la prensa.

El estudio también propone la adopción de medidas de comercialización diferentes a las tradicionales apegadas a la OPEP, en la fijación de precios de exportación, así como una programación de inversiones en refinación y petroquímica para exportación.

Precisa que si se si-

gue aplazando un programa ampliado de exportación petrolera se provocarán serios obstáculos en el objetivo de alcanzar las metas de crecimiento económicas, en vista de que es innegable la dependencia de los ingresos de petróleo.

"Existe también el problema de que el resto del aparato productivo nacional no ha reaccionado satisfactoriamente acorde con los estímulos concedidos en los planes y programas sectoriales", señala el texto llamado "México y el panorama petrolero y petroquímico internacional".

Seguidamente se refiere al elevado

costo político ocasionado por el recorte presupuestario de mediados de 1981, por lo que insta a que se confeccione una política económica futura contando con el apoyo popular e institucional sobre una nueva política petrolera "a fin de prevenir sucesos económicos y políticos indeseables e innecesarios".

Apunta que para la década de los ochenta será imprescindible restituir la dinamicidad de los restantes sectores punta como las manufacturas, turismo agropecuario, siderurgia, y otros para que contribuyan a la generación de divisas.

## MAYOR PRODUCTO BRUTO INTERNO EN PARAGUAY

ASUNCION, 28 Enero. (AP).— El Banco Central de Paraguay informó hoy que el Producto Bruto Interno aumentó en 8.5 por ciento en 1981.

Esta cifra resulta inferior al crecimiento del 11.5 por ciento que registró ese producto en 1980.

La información dice que diversos factores adversos determinaron la restricción en la actividad económica interna en 1981, especialmente las repercusiones de la recesión económica mundial, las altas tasas de interés y la inestabilidad de las monedas y la inflación generalizada en el mundo.

## 457 millones de toneladas de trigo se cosecharon en 1981

Consejo Internacional del producto estima que éste es un nuevo récord

LONDRES, Enero 28 (AP).— El Consejo Internacional del Trigo estimó hoy la cosecha mundial de trigo de 1981 en 457 millones de toneladas métricas, lo cual establece una nueva marca.

El informe de mercadería del Consejo dijo que esto representa un alza de seis millones de toneladas métricas sobre la cifra de 1978 y cuatro millones sobre los estimados publicados por el Consejo el pasado noviembre.

El informe no contenía estimados de la cosecha soviética de trigo, pero expertos internacionales estiman que podría ser de 85 a 88 millones de toneladas métricas.

El informe estimó que el Comercio Mundial de Trigo y harina en 1981-1982 sería de cien millones de toneladas métricas, dos millones menos de lo pronosticado en noviembre.

Los expertos dijeron que cosechas más abundantes que lo anticipado en los países importadores mermaron el comercio. No se tomó en cuenta el comercio interno de la Comunidad Económica Europea.

El informe estimó que los excedentes en las cinco principales áreas cosechadoras de trigo —Argentina, Australia, Canadá, la CEE y Estados Unidos— alcanzarían unas 49,6 millones de toneladas métricas al finalizar el año 1981-82 el 30 de junio.

Esto es 6,2 millones de toneladas más que lo estimado en noviembre y 4,7 millones mayor que los excedentes del año pasado.

El informe también dijo que los precios mundiales del trigo están bajando. El índice de precios del Consejo, compuesto por el promedio de los cinco principales tipos de trigo exportado, fue de 172 dólares por tonelada métrica el 22 de enero, frente a 181 el 4 de diciembre del año pasado.

En su primer estimado para los granos duros, el informe del Consejo estimó que la producción total en las seis principales áreas de producción —Canadá, Estados Unidos, Argentina, Sudáfrica, Tailandia y Australia— sería de 316 millones de toneladas métricas.

\$ 1.082

## Media unidad tributaria será valor mínimo de una patente

Las municipalidades se basarán en la tasación de los vehículos para los cobros

Media unidad tributaria, vale decir 1.082 pesos será el valor mínimo de una patente y registrará para aquellos vehículos, cuya tasación sea inferior o de hasta 108 mil 200 pesos.

La Tesorería General de la República publicó en el Diario Oficial de ayer la tasación de los vehículos, lo que en definitiva será la base sobre la cual las municipalidades del país deberán calcular el valor a cobrar para cada vehículo.

De acuerdo con la publicación del Diario Oficial del 29 de diciembre de 1979 las escalas para el pago de patentes de los vehículos es la siguiente:

De 0 a 60 unidades tributarias, 1 por ciento.

De 60 a 90 unidades tributarias, 2 por ciento.

De 90 a 200 unidades tributarias, 2,5 por ciento.

De 200 y más unidades tributarias, 3,5 por ciento.

De acuerdo a dicha ley los automóviles, cuyo valor sea igual o inferior a 108 mil 200 pesos, pagarán un equivalente a media unidad tributaria, lo que equivale a 1.082 pesos.

Un ejemplo concreto es el de un Fiat 600 del año 1979, el que teniendo un avalúo de 140 mil pesos, deberá cancelar por concepto de patente 1.471 pesos.

Por su parte, un Mercedes Benz del año 1981, cuya tasación es de 3 millones 150 mil pesos, pagará una patente de 103 mil 649 pesos con 80 centavos.

## TASACIONES

La siguiente es la tasación de los vehículos de uso más corriente, sobre la cual deberá calcularse el valor de las patentes, en base al cálculo establecido por la Tesorería General de la República:

MARCA	TIPO	AÑO	TASACION
CITRONETA			
18 H.P. 4 puertas		64	40.000.-
		65	42.000.-
		66	44.000.-
		67	49.000.-
		68	53.000.-



La fabricación de patentes para los vehículos es otra actividad que en estos días se ve acelerada por la gran demanda que se experimenta a lo largo de todo el país.

## Argentina: balanza comercial negativa durante el año 1981

Déficit alcanzó a 17 millones de dólares

BUENOS AIRES, Enero 28 (UPI).— El déficit fiscal de la Argentina aumentó en 1981 en términos reales un 60 por ciento respecto al año anterior, las reservas cayeron en 3.800 millones de dólares y la balanza comercial arrojó un déficit de 17 millones, según datos oficiales conocidos hoy.

Las reservas internacionales cayeron de 7.683,5 millones de dólares a comienzos de 1981, a 3.900 millones al 31 de diciembre del mismo año. La caída mayor estuvo ubicada en el primer semestre cuando bajaron de 7.683,5 millones de dólares a 4.748,2 millones.

Durante el primer trimestre del año estuvo a cargo del Ministerio de Economía José Martínez de Hoz, y desde marzo a diciembre Lorenzo Sigaut, quien fue relevado a fines de año por Roberto Alemann.

Las exportaciones en 1981 fueron de 9.049 millones de dólares y las importaciones de 9.066 millones, quedando un saldo negativo de 17 millones.

El déficit fiscal subió a 25,8 billones de pesos (aproximadamente cuatro mil millones de dólares), lo que representa un aumento en términos reales del 60 por ciento respecto a 1980, según un informe de la Tesorería General de la Nación.

Ese déficit, según el informe, fue financiado con créditos internos y externos y con un porcentaje de emisión monetaria.

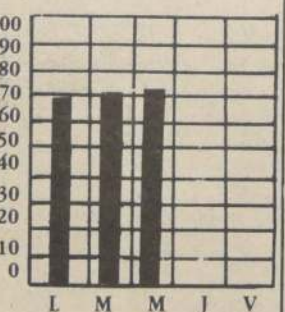
La recaudación de impuestos fue menor, en términos reales, en 1981 que en 1980 y el fenómeno fue adjudicado a una disminución en la actividad económica. La caída de ingresos fue del tres por ciento.

## Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Dólar	Libra Esterlina	Dólar Canadiense	Marco Alemán	Florín Holandés	Franco Suizo	Franco Belga	Franco Francés	Yen	Corona Danesa	Corona Noruega	Corona Sueca	Chelín Austríaco	Peseta	Dólar Australiano
39	72.897	32.609	16.825	15.330	21.081	0.993	7.280	0.171	5.140	6.617	6.882	2.410	0.396	42.952

## Precio del cobre



73,208 centavos de dólar la libra.  
Precio promedio del mes: 73,012 centavos.  
Precio promedio del año: 73,012 centavos.

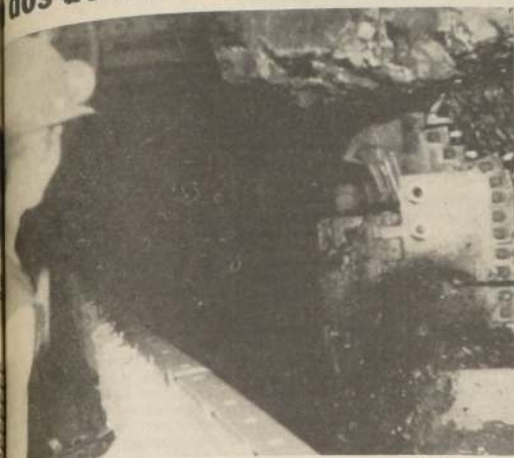
## Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>ACCIONES</b>						
ANCHILE (*)	200.000	106.040	55	53	53	53 T
BNC	1.000	7.000	7.00	7.00	7.00	7.00 T
CARTONES	17.995	683.810	38.00	38.00	38.00	38.00 T
CERVEZAS	9.610	1.249.300	130.00	130.00	130.00	130.00 T
CHILE	469.722	3.656.629	7.91	7.70	7.78	7.90 T
COIA (*)	5.000	1.075.000	215.00	215.00	215.00	215.00 T
COLOSO	5.980	101.380	17.01	17.01	17.01	17.01 T
CONCHATORO	31.130	225.475	7.25	7.25	7.25	7.25 T
COPEC (*)	68.014	3.295.679	48.50	48.50	48.50	48.50 T
EDWARDS	1.651	12.957	7.00	7.00	7.00	7.00 T
ELECTROMETAL (*)	5.512	99.216	18.00	18.00	18.00	18.00 T
EPERVA	497	30.000	6.00	6.00	6.00	6.00 T
ELECTRICIDAD	30.054	240.432	24.50	24.50	24.50	24.50 T
GAS CONCE	120.000	12.177	10.25	10.25	10.25	10.25 T
INDO	101.600	1.041.400	10.25	10.25	10.25	10.25 T
INFORSIA	1.666	58.310	35.00	35.00	35.00	35.00 T
IRIQUE	14.000	43.400	3.10	3.10	3.10	3.10 T
MADECO	876	14.868	18.00	18.00	18.00	18.00 T
MADERAS	1.124	1.149	1.20	1.20	1.20	1.20 T
MABISA	50.000	45.000	9.00	9.00	9.00	9.00 T
MINERA (*)	27.000	605.000	22.50	22.50	22.50	22.50 T
MUEBLES	42.000	126.000	3.00	3.00	3.00	3.00 T
PASUP (*)	19.721	259.373	13.00	13.00	13.00	13.00 T
PZARRERO	82.973	788.244	9.50	9.50	9.50	9.50 T
PUNTALEGO	120.000	240.000	2.00	2.00	2.00	2.00 T
SUDAMERIC	28.950	329.125	11.50	11.50	11.50	11.50 T
TABACOS	8.750	271.250	31.00	31.00	31.00	31.00 T
TELEFONOS	6.520	74.980	11.50	11.50	11.50	11.50 T
VAPORES	114.072	798.504	7.00	7.00	7.00	7.00 T
TOTAL ACCIONES		15.493.898				
TOTAL OPERACIONES O.P.I.		1.245.000				
TOTAL REMATES		4.962.680				
TOTAL GENERAL		55.103.913				
(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO						
(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO.						
===== VALOR CAPTACION (S) ===== EMISOR ===== PLAZO (DÍAS) ===== TASA A 30 DÍAS (%) =====						
6.000.000	CITIBANK	372	3.00			
10.256.191	TATERSALL	13	3.01			
10.764.272	LAS NIEVES	6	2.71			
749.751	CIA. INDUSTRIAL	28	4.85			
<b>RESUMEN DEL DIA:</b>						
CAPTACION:	27.770.204					
PLAZO MAXIMO						
372*	98	6	4.85	2.94	2.71	



es específicas del Gobierno

## ENAP debe proyectar inversión de sus refinерías



Entre otras de las tareas prioritarias encargadas por el Gobierno a la licitación de Lebu y la Compañía Carbonífera de Chile Limitada, por parte de la Empresa Nacional del Car-

El plazo, en el caso de ambas filiales, deberá ser de cinco años

Dentro de las tareas específicas que el Gobierno asignó el presente año a la Empresa Nacional del Petróleo, se encuentra la presentación de una proyección de inversiones, a cinco años, de sus filiales Refinería de Concón S.A. y Petrox S.A.

En el caso que se justifiquen por rentabilidad inversiones mayores en esas filiales, la entidad deberá proponer al Gobierno un programa de financiamiento basado en la emisión de acciones que se colocarán en el sector privado. Para realizar ese estudio la empresa tiene plazo hasta el 30 de septiembre.

Mientras no se modifique la Ley N° 9.618, será responsabilidad de ENAP celebrar la firma de nuevos contratos de operación petrolera.

Para ello, durante el primer semestre de 1982, ENAP, en coordinación con el Ministerio de Economía y la Comisión Nacional de Energía, deberá llamar a licitación internacional para celebrar contratos de operación en la zona Costa Afuera, entre Valparaíso y el límite norte del contrato ARCO.

Además, la empresa petrolera elaborará un exhaustivo programa de venta de activos prescindibles que

considere la licitación de la totalidad de ellos al 30 de diciembre.

### EMPRESA DEL CARBÓN

Por otra parte, el Gobierno encargó a la Empresa Nacional del Carbón que continuara con su programa de racionalización de activos, dando especial énfasis a la enajenación de viviendas. Asimismo, a través de ECOM, finalizará las ventas de su participación en CRECIC Ltda. Esto se hará durante el presente año.

La empresa no podrá contraer endeudamiento adicional en 1982, con

excepción de un crédito de hasta cuatro mil millones de dólares, la que podría optar durante el primer semestre de ese año, destinado a equilibrar las fluctuaciones de sus ingresos de operación.

Esta obligación de carácter transitorio deberá cancelarse a fines de dicho ejercicio.

Licitará también el establecimiento de Lebu y la Compañía Carbonífera Schwager Ltda. Para cumplir con lo señalado durante el primer semestre del presente, se evaluará en conjunto con CORFO y la Comisión Nacional de Energía la conveniencia

La refinería de Concón es una de las filiales de ENAP que deberá ser proyectada por ésta para futuras inversiones.

## Barril de crudo costará entre 50 y 54 dólares en el año 2000

Las mismas proyecciones indican que la demanda energética mundial en ese mismo año será de 225 millones de barriles por día

A fines del año 1980 la compañía EXXON Corp. de los EE.UU. desarrolló un estudio energético mundial cuyos aspectos más importantes se resumen a continuación.

De acuerdo con los resultados de este estudio, se espera que las demandas futuras de crudo de petróleo y de gas natural crecerán más lentamente en los próximos 20 años, que aquellos consumos de otros recursos energéticos. También se espera que el consumo energético total a nivel de todo el mundo sólo crecerá a una tasa del 2,5 por ciento anual. En el análisis se ha incluido por primera vez el desarrollo energético en los países socialistas.

La EXXON estima que en el año 2000 el precio del crudo, ajustado según el probable desarrollo de la inflación, será superior en un 50 por ciento al de ahora, es decir sería del orden de los US\$ 50-54 por barril, expresado en moneda de 1981. De acuerdo a otro estudio similar desarrollado por la British Petroleum Co. Ltd., el precio del barril de crudo subiría en 7 veces entre el año 1978 y el 2000, como consecuencia de la explotación de yacimientos más lejanos y pequeños. El análisis de la British Petroleum es menos optimista que el de la corporación EXXON en cuanto a las posibilidades de descubrir nuevos recursos petrolíferos de fácil explotación.

Ciertamente el petróleo natural no se terminará a fines del presente siglo, pero los costos de producción crecerán fuertemente y ello en términos reales. La probabilidad de encontrar nuevas reservas de crudo con la magnitud de las de Saudi Arabia son muy pequeñas, pues el conocimiento de la estructura geológica de la corteza terrestre ha mejorado muchísimo y la última gran reserva fue encontrada en México hace ya más de 10 años.

La demanda energética mundial en el año 2000 se ha estimado en un total de 225 millones de barriles por día de petróleo equivalente, frente a los 140 millones de bbl/día correspondientes al año 1979. Se espera que en el futuro los derivados sintéticos obtenidos a

partir del carbón, los esquistos bituminosos y de los residuos pesados del petróleo tendrán una participación cada vez más importante en el abastecimiento mundial de los hidrocarburos.

### DEMANDA DEL PETRÓLEO

A partir del año 1973 la demanda de crudo y de los hidrocarburos líquidos derivados del gas natural y gas del petróleo ha crecido a un ritmo de 2 por ciento anual, pero se espera que en los próximos 20 años esta tasa de crecimiento sea sólo del 1 por ciento, y así sería considerablemente más baja que el crecimiento esperado para las otras formas de la energía, preferentemente el carbón y la nuclear de fisión.

Según la corporación EXXON, se espera que en los principales países industrializados la demanda de crudo bajará desde los 38 millones de bbl/día del año 1979 a aproximadamente 35 millones en el año 2000, gracias a la aplicación de las técnicas de ahorro y conservación energética, los mejores rendimientos en los procesos y la sustitución de los combustibles en algunas de sus aplicaciones.

La demanda de petróleo en Europa bajaría en la década del 80 desde los 15 millones de bbl/día a 13 millones y se espera que el consumo del Japón permanecerá aproximadamente en el mismo nivel actual de 5 millones de bbl/día. En los países comunistas desde los 13 millones a 16 millones de bbl/día en el año 2000; la demanda de crudo en China subirá en un 4 por ciento y en la URSS en menos de 0,5 por ciento al año.

### OFERTA DE PETRÓLEO E HIDROCARBUROS LÍQUIDOS DERIVADOS DEL GAS

Sin considerar a los países de economía centralizada y a los aportes de los combustibles alternativos, se espera que la oferta de crudo suba desde los

52 millones de bbl/día (1979) a 53 millones en 1990 y luego a 55 millones de bbl/día en el año 2000. De esta cantidad los países de la OPEC suministrarán entre 26 y 30 millones de bbl/día y 2 a 3 millones de bbl/día en forma de hidrocarburos líquidos derivados del gas.

La producción de crudo y derivados líquidos del gas en los EE.UU. bajará desde los 10 millones de bbl/día actuales a 7 - 8 millones de bbl/día durante el período 1985 - 2000. La producción del Canadá disminuirá a menos de 1,5 millones de bbl/día en el 2000, desde los 1,75 millones actuales.

Se espera que la producción de Europa suba al entrar a producir nuevos pozos situados en el Mar del Norte, al igual que las del Brasil, México y Malasia, países que tienen buenas posibilidades de encontrar recursos adicionales importantes de petróleo.

### SITUACIÓN DEL GAS NATURAL

Se espera que la demanda mundial crezca a una velocidad inferior que hasta el momento con un promedio de 2,5 a 3,0 por ciento al año. Las participaciones de los EE.UU. y Europa en este mercado productor descenderán desde el 55 por ciento (1979) al 33 por ciento (2000).

El consumo de gas natural del Japón se triplicaría y es probable que la URSS pase a ser el principal productor y al mismo tiempo consumidor de gas natural en el año 2000.

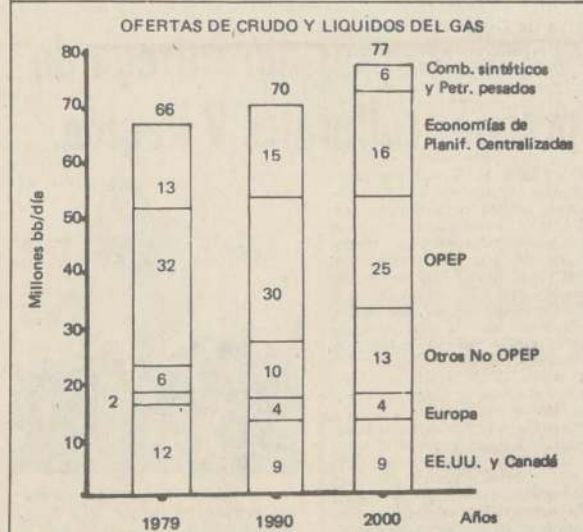
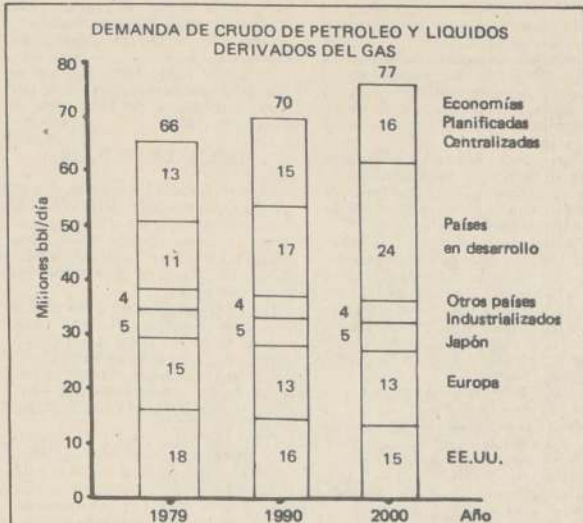
La demanda mundial de gas natural subiría desde alrededor de 140 x 10<sup>9</sup> pies cúbicos día en 1980 a 260 x 10<sup>9</sup> pies cúbicos día en el año 2000.

### EXPECTATIVAS ENERGÉTICAS PARA LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO

Como consecuencia del considerable y repentino ajuste del precio del crudo desde US\$ 1,50 por bbl hasta US\$ 10 en el año 1973 y US\$ 32 - 35 por bbl en la actualidad, se ha producido un gran desequilibrio financiero internacional con algunos síntomas inquietantes, fenómeno que tiene consecuencias particularmente desastrosas en los países en vías de desarrollo del Tercer Mundo, que no tienen petróleo o reservas monetarias suficientes. Estos países no tienen la misma capacidad que los industrializados para reducir sus consumos energéticos, dado que generalmente aquí el petróleo es requerido para poder sobrevivir y no tanto para crecer. Según estimaciones del FMI, en 1980 el déficit monetario de los países en vías de desarrollo fue de US\$ 68.000 millones y a estos países generalmente no les queda otra alternativa que pagar el mayor precio del crudo importado y al mismo tiempo recibir menores ingresos por concepto de sus exportaciones, como consecuencia del menor crecimiento económico de los países industrializados.

Probablemente los países exportadores de petróleo no podrán aumentar sus importaciones de bienes de capital y de consumo con el fin de absorber el superávit de petrodólares generado por las exportaciones de crudo. La mayor parte de estos excedentes será acumulada por aquellos países de la OPEC de escasa población, tales como Arabia Saudita, Kuwait, Qatar y los Emiratos Árabes, los cuales frente a esta imposibilidad de poder absorber estos recursos monetarios, probablemente reduzcan sus producciones de crudo con el fin de prolongar la vida útil de sus pozos petrolíferos, medida que ciertamente no ayudará a los esfuerzos de los países en vías de desarrollo que dependen del petróleo importado.

A estos países del Tercer Mundo sólo les queda el camino de buscar y desarrollar fuentes o recursos energéticos alternativos locales y ver al mismo tiempo la forma cómo recibir una parte de los petrodólares sin perder su independencia económica.



## Movimiento bursátil

SANTIAGO, 29 DE ENERO DE 1982			
	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
<b>SECTOR FINANCIERO</b>			
INDICADORES Y FINANCIERAS	76.20	75.82	+0.50
INDICADORES Y FORESTALES	146.99	146.99	+0.00
INDICADORES Y MINERAS	107.09	107.35	-0.24
INDICADORES Y PAJOS	70.01	60.15	+16.45
INDICADORES Y INDUSTRIALES	72.47	72.21	+0.36
<b>SECTOR INDUSTRIAL</b>			
INDICADORES Y BEREAS	42.75	82.84	-48.58
INDICADORES Y BEREAS	40.17	80.04	-49.73
INDICADORES Y BEREAS	50.75	51.02	-0.53
INDICADORES Y BEREAS	30.91	31.14	-0.74
INDICADORES Y BEREAS	38.90	38.90	+0.00
INDICADORES Y BEREAS	21.50	21.50	+0.00
INDICADORES Y BEREAS	43.56	83.56	-47.00
<b>SECTOR SERVICIOS VARIOS</b>			
INDICADORES Y BEREAS	72.13	71.79	+0.47
INDICADORES Y BEREAS	126.73	125.72	+0.80
INDICADORES Y BEREAS	54.89	54.89	+0.00
INDICADORES Y BEREAS	126.18	126.18	+0.00

BASE 30 DIC 1980 = 100			
INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACIÓN (%)	
INDICADORES Y FINANCIERAS	72.72	72.60	+0.17
INDICADORES Y FORESTALES	92.54	92.24	+0.33
<b>SECTOR INDUSTRIAL</b>			
INDICADORES Y BEREAS	1,471,250.00	1,471,250.00	0.00
INDICADORES Y BEREAS	31,931,085.70	31,931,085.70	0.00
INDICADORES Y BEREAS	21,701,278.70	21,701,278.70	0.00
INDICADORES Y BEREAS	27,770,704.00	27,770,704.00	0.00
INDICADORES Y BEREAS	82,874,117.00	82,874,117.00	0.00

## Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	
	28 Enero 1982	29 Enero 1982
CAR SERIE "E"	13.519765	13.523063
CAR SERIE "F"	2.756682	2.757355
<b>INSTRUMENTOS MONETARIOS</b>		
CRD 100	148	1,403,750
CRD 50	14	67,500
TOTAL MONETARIOS	1,471,250	
<b>INSTRUMENTOS RENTA FIJA</b>		
CRV-B 1281	2,500	2,352,245
EST-B 1081	370	388,698
EST-B 1281	690	696,274
NACC131281	1,100	1,170,337
STG-B 0881	2,900	2,506,197
STG-B 0981	1,810	1,543,699
TOTAL RENTA FIJA	51,931,085	

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	aún vigente
Asignación Familiar	286.40	309.31	401.98
Asignación Movilización	255.43	275.88	358.51
Asignación Alimentación	312.61	337.62	438.77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823.01	888.85	1,155.15
Ingreso Mínimo Imponible	3,694.67	3,990.24	6,222.85
Ingreso Mínimo de Referencia			5,185.71
Subsidio del Empl. Mínimo	1,200.00	1,300.00	1,300.00
Salario Imponible Agríc.	2,958.28	3,194.92	Derogado
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2,638.14	2,847.03	4,447.39
Unidad Tributaria Diciembre			2,160.00
Unidad Reajustable			16.30
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Enero al 10 de Febrero)			52.08

## Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.236,73  
Valor de hoy: \$ 1.236,93  
Valor de mañana: \$ 1.237,13

## Monedas de oro

De cien pesos \$ 9.632  
De cincuenta pesos \$ 4.816  
De veinte pesos \$ 1.961

### COSPELES DE ORO

De cien pesos \$ 9.457  
De cincuenta pesos \$ 4.729

FUENTE: Banco Central



Vendían patentes y licencias falsas a choferes de taxis

## Preso ex empleado municipal que dirigía banda de falsificadores

□ Junto a los principales cabecillas cayeron 17 taxistas que adquirieron los documentos

Diecinueve personas que aparecen implicadas en los delitos de falsificación y uso malicioso de instrumento público, obtención ilegal de patentes de taxis y usurpación de funciones, fueron arrestadas por oficiales del Servicio de Encargo y Búsqueda —SEB— de Carabineros y puestas a disposición de la justicia del crimen.

Los hechos, de acuerdo al parte policial, quedaron al descubierto cuando personal de esa unidad que practicaba un control de tránsito rutinario detuvo al taxista Amable Bustamante Bustamante, de 47 años de edad, quien conducía el vehículo de alquiler marca Peugeot, modelo 1969, que tenía el permiso provisorio TYJ-287 de la Municipalidad de Parral extendido el 30 de diciembre del año pasado y válido hasta el 30 de mayo del año en curso.

Inmediatamente los uniformados pusieron en duda la autenticidad del documento —patente— ya que por el año de fabricación del automóvil este no podía trabajar como taxi. Al ser interrogado el chofer manifestó que el permiso era falso y que lo había obtenido de manos de Orlando Vidal Salgado, previa cancelación de 18 mil pesos.

Posteriormente, en el curso de la investigación, se comprobó que Vidal se desempeñó durante algún tiempo como estafeta de la Municipalidad de Quinta Normal y aprovechándose de esa situación se conectaba con choferes que tenían problemas por conseguir sus patentes y licencias. En estas labores era ayudado por Lucila Menenteau Espinoza, de 41 años de edad.

Por fallo de Corte Suprema

## Nueva encargatoria de reos para José y Carlos Aravena

- Serán procesados por "reiteración de infracciones tributarias"
- Monto de fianzas se elevará a 23 y 26 millones de pesos respectivamente

Una nueva encargatoria de reos, por delitos tributarios, deberá dictar la jueza Gabriela Hernández Guzmán, en contra de los propietarios del Teatro Casino Las Vegas, José Filomino Aravena Rojas y su hijo, Carlos Alberto Aravena Toro.

La magistrada procesa a ambos empresarios artísticos y comerciantes por otras dos figuras de delitos tributarios. Por ello se encuentran declarados reos y aún permanece detenido en el Anexo Cárceles de Capuchinos, José Aravena, quien no ha podido consignar ante el tribunal los 13 millones 181 mil pesos de su fianza.

La nueva acusación judicial contra ambos Aravena se desprende de la confirmación, por parte de la Corte Suprema, de la multa de 213 millones 689 mil 195 pesos con 70 centavos aplicada por Impuestos Internos por infracciones tributarias descubiertas en la administración del Teatro Casino Las Vegas.

Fuentes allegadas al tribunal informaron a LA NACIÓN que la querrela interpuesta por Impuestos Internos, ante el Octavo Juzgado del Crimen contemplaba, originalmente, la acusación por esta anomalía en la contabilidad de la sala de espectáculos.

La magistrada Hernández Guzmán diferió esta encargatoria de reo hasta que el máximo tribunal del país se pronunciara sobre el recurso de queja presentado por los acusados.

Definida la situación jurídica al respecto, procede la encargatoria de reos de José Filomino Aravena Rojas y Carlos Alberto Aravena Toro por el delito contemplado en el artículo 97, número 10, inciso tercero, del Código Tributario. Dicha disposición legal dispone que "la reiteración de las infracciones se sancionará, además, con presidio o relegación menores en su grado medio. Para estos efectos se entenderá que hay reiteración cuando se cometan dos o más infracciones entre las cuales no medie un período superior a tres años".

### AUMENTO DE LA FIANZA

Tal situación también tiene influencia directa en el monto de la fianza fijada en 11 millones 300 mil pesos a Carlos Alberto Aravena y en 13 millones 181 mil pesos a José Filomino Aravena Rojas.

Debido a la nueva encargatoria de reos, por el delito mencionado, cuyo monto es de 42 millones 737 mil 839

pesos con 14 centavos, los reos deberán cancelar el treinta por ciento de esa suma para seguir o conseguir su libertad bajo fianza.

En consecuencia, la fianza de Carlos Aravena —actualmente en libertad desde diciembre del año pasado— subiría en alrededor de 12 millones 800 mil pesos, cifra que deberá consignar ante el tribunal o volver a prisión.

Su padre, José Aravena Rojas, quien tiene concedida su libertad provisional por la Corte de Apelaciones bajo una fianza de trece millones 181 mil pesos, deberá cancelar ahora casi los 26 millones de pesos, para lograr salir desde el Anexo Cárceles de Capuchinos en donde se encuentra recluso.

Los Aravena cayeron en este nuevo delito, pues están procesados por evasión tributaria correspondiente a los años 1978 a 1979 y serían reincidentes, pues la infracción referida al Teatro Casino Las Vegas fue cometida en el período comprendido entre marzo de 1978 y noviembre de 1979.

Al abogado Luis Ortiz Quiroga, defensor de los Aravena, sólo le resta la remota posibilidad de interponer un recurso de reposición ante la Segunda Sala de la Corte Suprema. Esta consiste en solicitar al tribunal que revise el fallo pronunciado y lo modifique o revoque. Tal posibilidad es considerada muy improbable en círculos judiciales.

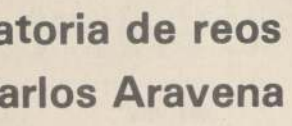
### TESORERÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

En el intertanto, la Tesorería General de la República procederá a interponer una demanda ejecutiva en el Décimo Juzgado Civil de Santiago requiriendo de pago los 213 millones de pesos adeudados al Fisco por los propietarios del Teatro Casino Las Vegas.

La demanda será acumulada a otra anterior, por similar motivo, y en la cual existe orden de remate judicial del establecimiento de diversión. Esta resolución se encuentra aplazada a petición del abogado Ortiz Quiroga quien presentó una tercera de dominio ante el tribunal.

Con esta nueva demanda, se considera un hecho que el Teatro Casino Las Vegas saldrá a remate judicial en un futuro no muy lejano, ya que la deuda de los Aravena, con el Fisco supera los 300 millones de pesos.

Algunas de las patentes falsificadas por la banda que dirigía un ex empleado de la Municipalidad de Quinta Normal que ayer fue detenido por oficiales del Servicio de Encargo y Búsqueda de Vehículos.



En poder del falsificador y sus cómplices se encontraron las siguientes especies: cincuenta patente provisorias de las Municipalidades de Parral, Talagante y Valparaíso; siete padrones en blanco y 49 falsificados; siete talonarios con revisiones técnicas, tres sellos de patentes, treinta timbres municipales, nueve tarjetones del Conservador de Bienes Raíces y ocho RUT falsificados.

Orlando Vidal, Lucila Menenteau, Amable Bustamante, y otros 16 choferes fueron puestos a disposición del titular del Décimo Octavo Juzgado del Crimen de la capital, conjuntamente con la documentación incautada.

Los restantes implicados en el affaire fueron individualizados como: Patricio Romero Saldoval, de 45 años de edad; Héctor Sercy Cibulca, de 43; Fernando Medina Alvarez, de 37; Mario Bahamondes Saavedra, de 23; Jorge Calderón Bravo, de 39; Alvaro Navarro Navarro, de 50; Manuel Leiva Hernández, de 41; Howard Victor Fortunati, de 49; Juan Becerra Rubio, de 36; Héctor Rojas Montt, de 21; Lorenzo Vázquez Ulloa, de 24; Elia Jon-Kan Chin, de 34; Jorge Navarro Silva, de 49; Manuel López Jiménez, de 68; Fidel Aguirre Cueto, de 31 y Tomás Fuenzalida Román, de 38 años.

Finalmente se informó que efectivos del SEB continúan las diligencias destinadas a ubicar y detener a todos aquellos taxistas que se encuentran trabajando con licencias y patentes falsas otorgadas por la pareja antes mencionada.

En poder del falsificador y sus cómplices se encontraron las siguientes especies: cincuenta patente provisorias de las Municipalidades de Parral, Talagante y Valparaíso; siete padrones en blanco y 49 falsificados; siete talonarios con revisiones técnicas, tres sellos de patentes, treinta timbres municipales, nueve tarjetones del Conservador de Bienes Raíces y ocho RUT falsificados.

Orlando Vidal, Lucila Menenteau, Amable Bustamante, y otros 16 choferes fueron puestos a disposición del titular del Décimo Octavo Juzgado del Crimen de la capital, conjuntamente con la documentación incautada.

Los restantes implicados en el affaire fueron individualizados como: Patricio Romero Saldoval, de 45 años de edad; Héctor Sercy Cibulca, de 43; Fernando Medina Alvarez, de 37; Mario Bahamondes Saavedra, de 23; Jorge Calderón Bravo, de 39; Alvaro Navarro Navarro, de 50; Manuel Leiva Hernández, de 41; Howard Victor Fortunati, de 49; Juan Becerra Rubio, de 36; Héctor Rojas Montt, de 21; Lorenzo Vázquez Ulloa, de 24; Elia Jon-Kan Chin, de 34; Jorge Navarro Silva, de 49; Manuel López Jiménez, de 68; Fidel Aguirre Cueto, de 31 y Tomás Fuenzalida Román, de 38 años.

Finalmente se informó que efectivos del SEB continúan las diligencias destinadas a ubicar y detener a todos aquellos taxistas que se encuentran trabajando con licencias y patentes falsas otorgadas por la pareja antes mencionada.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.



Dentro de este año se solucionará definitivamente el difícil problema del agua potable en la comuna de Collipulli en la IX Región.

## Este año resuelven problema de agua potable en Collipulli

□ Paquetes de proyectos de salud de IX Región presentados a las autoridades de Gobierno

TEMUCO. — En el presente año el grave problema de falta de agua potable, en Collipulli, será resuelto en forma integral y para ello se contempla un presupuesto de 8 millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

El proyecto consulta un presupuesto de ocho millones de pesos, según dio a conocer el alcalde de la Comuna, Mario Ramírez Deramond.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación, que sobrepasan los 60 millones de pesos.

Este proyecto corresponde a la reposición del Hospital de Purén, expresamente, y permitirá descongestionar el Hospital de Angol y el de Traiguén. Significará una zona de atracción, tanto de la Región de Lumaco, Los Sauces, Capitán Pastene, como el extremo de la Octava Región, en Contulmo.

El doctor Pablo Atria, dijo que se calculaba que la construcción se iniciaría a mediados de 1982 para su entrega en 1983.

En este paquete se consulta la construcción de un hospital en Purén, con un presupuesto en el cual se incluye la construcción, vehículos y habilitación



Chile  
29 de Enero de 1982

## Inaugurada clínica de faena en complejo Colbún-Machicura

Acuerdo alcanzado entre ENDESA y los consorcios internacionales CCI-Chile e Inel-Huarte y la Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción

Como consecuencia del acuerdo alcanzado entre ENDESA y los consorcios internacionales CCI-Chile e Inel-Huarte y la Mutual de Seguridad de la Cámara Chilena de la Construcción, fue inaugurada la clínica de faena del complejo hidroeléctrico Colbún-Machicura.

La clínica fue presidida por el gerente de la Región del Maule, Sergio Pérez Hormazábal, y el presidente de la Mutual de Seguridad, Germán Molina Morel, junto a representantes de las empresas contratistas de la obra.

Germán Molina señaló que la clínica de faena está a cargo de un médico con residencia permanente en ella, está dotada con equipamiento necesario para entregar urgencias y primeras atenciones. Cuenta con aparato de rayos X, elementos de kinesioterapia física y equipos básicos para exámenes de medicina ocupacional.

Servirá como centro primario de referencia para las policlínicas instaladas en los diferentes frentes de trabajo del complejo Colbún-Machicura, unidos a ellas por las ambulancias puestas a disposición de los consorcios.

Añadió que esta clínica es una primera realización de un amplio programa que se llevará a cabo en el presente año y que contempla clínicas traumatológicas en Temuco y Valdivia, dotadas de pabellones y salas de hospitalización.

En junio, informó, se iniciará la construcción de otros centros de salud en Curicó, Rancagua y La Serena, que se inaugurarán en el curso del año.

El centro de Curicó, que tendrá carácter regional, será la primera etapa de un pequeño hospital del trabajador.

Anunció, a la vez, que en marzo serán recibidas 40 nuevas ambulancias para los establecimientos de la Mutual de Seguridad y que en junio llegarán equipos médicos y de prevención de riesgos por 65 millones de pesos.

En su intervención, el Intendente hizo referencia en primer término al artículo 19, inciso 9, de la Constitución Política de Chile, que consagra el derecho a la salud y establece que el Estado garantiza todas las acciones para promover, proteger y recuperar la salud del individuo, e incluso su rehabilitación.

Asimismo, señaló, la Carta Magna garantiza que las acciones de salud sean de la máxima eficiencia, tanto pública como privada, consagrando el derecho a opción entre un servicio fiscal y uno particular.

Tal, indicó, es el marco de referencia. Desde que asumió el Gobierno se ha dado prioridad a la atención materno-infantil, prolongando las expectativas de vida de toda la población, añadió.

Por otra parte, en su intervención en Colbún, el Intendente recordó que las políticas de salud tienden a traspasar responsabilidades dentro de la pirámide administrativa a las regiones, gobernaciones y municipios, orientándose en forma paralela a entregar al sector privado todas las acciones de cobertura máxima de salud para quienes puedan tener acceso a ella actuando el Estado en subsidio de los más desposeídos.

Una clínica de faena fue inaugurada en el complejo hidroeléctrico Colbún-Machicura. Servirá como centro primario de referencia para las policlínicas instaladas en los diferentes puntos donde se llevan a cabo las obras.

La Federación de Tripulantes que encabeza Arturo Mayorga informó al Ministro del Trabajo, Miguel Kast, sobre los problemas que están afectando al sector.

La transformación del alumbrado público de Viña en las calles Las Heras, Sucre, Escala Sucre, Cancha Rayada, Pasaje Ocho, Salvador Vergara, General Miranda, Campana 79, Pasaje Colombia, acceso Población San Vicente, Pasaje Vergara y Escala "B" fue entregada ayer en un acto inaugural que se realizó a las 21.30 horas.

Estas nuevas obras significarán la instalación de 160 luminarias a gas de mercurio y la conexión se efectuará desde un punto de enlace que estará ubicado en otras poblaciones del mismo sector.

Con la modernización del alumbrado público en las ya citadas calles de Forestal Bajo, el Municipio viamarino continúa su programa para llevar éste a la totalidad de las poblaciones de la Ciudad Jardín.

Estos trabajos se unen a la próxima entrega del centro de atención diurna que se construye en Avenida Presidente Pinochet, la pavimentación de Avenida El Sol y la dotación de agua potable para las poblaciones de Puerto Aysén y Las Palmeras.

La salud es prioridad fundamental en los planes de desarrollo de la IX Región, por lo cual ha destinado \$ 45 millones a la construcción de nuevas unidades asistenciales.

El conjunto de proyectos de salud en la IX Región alcanza a la suma de 45 millones 144 mil pesos, recursos aprobados por el FNDP.

AÑO DE LA SALUD

1982 será el año de la salud en la región de la Araucanía, según dio a conocer el Secretario Regional Ministerial del sector, doctor Pablo Atria Ramírez, quien informó que para el presente año se cuenta con recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, para proyectos aprobados y que aparecen en el presupuesto. Mencionó el estudio de factibilidad técnica para la construcción de nuevas obras en Temuco y Traiguén, con el objeto de descongestionar dichos establecimientos.

En este sentido el doctor Atria Ramírez, dijo que lo que se pretende es que toda la atención externa ambulatoria no se haga en el hospital, sino en los puntos donde la gente vive, es decir —dijo— queremos acercar la salud donde está la mayor concentración de la población usuaria.

FACTIBILIDAD

Este estudio de factibilidad técnica nos va a permitir —dijo— determinar en qué zona de la ciudad de Temuco vamos a construir un cuarto consultorio externo.

Se cuenta con un consultorio central en Miraflores, se está construyendo uno en Santa Rosa, en el área ultra estación; se dispone de otro en Padre Las Casas y es muy probable que el cuarto consultorio se construya en 1982, en Las Quilas.

CONVENCIÓN EVANGÉLICA

Con asistencia de delegaciones nacionales y extranjeras fue inaugurada ayer aquí la XII Convención Nacional de la Misión Evangélica Uniformada, en ceremonia que tuvo lugar en la Iglesia Metodista de Concepción.

Al acto concurren integrantes del Ejército, Armada, Aviación, Carabineros y Gendarmería y se prolongará por espacio de tres días. Se calcula que no menos de 700 personas tomarán parte en el Congreso.

PROPUESTAS PARA EL MEJORAMIENTO DE VÍAS

PUERTO MONTT.— La Dirección Regional de Vialidad está llamando a propuestas públicas para la ejecución de trabajos de mejoramiento en seis caminos de la X Región.

Se trata de faenas en la carpeta de rodado de las rutas de Lanco a Panguipulli, San José a Mehuín, Río Bueno al Puente Pilmáiquén, Ensenada a Ralón y Chonchi a Quellón. Estas obras tienen un presupuesto total de 23 millones de pesos y serán financiadas con fondos sectoriales.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados hasta el 3 de febrero en la Dirección Regional de Vialidad. La apertura de las propuestas será el 9 de febrero a partir de las 10.00 horas en la Secretaría Ministerial de Obras Públicas.

PROGRAMA DE CURSOS

Al término de la entrevista con el Intendente, se informó al deseo de los trabajadores de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes, se programaron y seminarios destinados a actualizar y profundizar aspectos de la legislación laboral y sindical, con el fin de permitir que los trabajadores hagan uso de las herramientas legales aprobadas durante los últimos años en su beneficio.

Se considera como fundamental la existencia de un nivel de información y capacitación gremial, que la Secretaría Regional apoyará en forma permanente en Talca como en cada una de las comunas de la Región del Maule.

OTRAS OBRAS

Otras obras de pavimentación fueron entregadas en la ciudad de Salamanca, donde se efectuaron trabajos de 5.474 metros cuadrados de calzada, con una inversión total de 2.400 unidades de fomento de fondos del sector y 1.962 unidades de fomento con fondos municipales.

En la comuna de Mincha también se efectuaron obras de pavimentación de diversas calles que comprendieron 2.319 metros cuadrados de aceras y 1.428 metros lineales de soleras. La inversión fue de 700 Unidades de Fomento aportadas por el sector y 628 Unidades de Fomento con fondos municipales.

Finalmente, en la localidad de Los Vilos se entregaron obras de pavimentación de las principales calles que conformaron 6.081 metros cuadrados de aceras y 1.903 metros lineales de soleras. La inversión fue de 1.500 Unidades de Fomento aportadas por el sector y 1.256 Unidades de Fomento por la Municipalidad.

EN ILLAPEL

Asimismo, la Secretaría de Establecimientos de la Población "Nueva Independencia" en estas casas se invirtieron 107.359 cuotas de ahorro para la construcción de 540 metros cuadrados de calzada.

Se entregaron obras de pavimentación de diversas calles de esta última comuna que comprendieron un total de 1.010 metros cuadrados de calzada y 2.800 metros lineales de soleras.

MAQUINAS TRAGAMONEDAS

El Casino de Arica adquirió seis nuevas máquinas tragamonedas, las cuales serán instaladas en los Estados Unidos y en las salas de los premios en monedas de la Lotería Nacional.

Los establecimientos del ramo de juegos de azar, que otorgan premios de gran importancia, consisten en documentos válidos por un valor de cinco kilómetros, lo que incrementa el interés de la gente en jugar.

La inauguración de estas máquinas de juego se realizó ayer a las 20.00 horas con la presencia de las autoridades de la comuna.

PATRIMONIO CULTURAL

La Secretaría de Relaciones Culturales del Gobierno editó el libro "Arquitectura colonial en Tarapacá", del cual son autores Juan Benavides y Pedro Vilaseca.

"La publicación trata de divulgar el patrimonio cultural y artístico, que es muy valioso por su originalidad y que ha perdurado por varios siglos", dijo el arquitecto Juan Benavides, director del Departamento de Historia de la Arquitectura de la Universidad de Chile, quien con la colaboración de Pedro Vilaseca publicó el libro.

"El libro —destaca el profesor Benavides— está tratado en forma descriptiva y muestra la conveniencia de mantener este patrimonio, lo que no representa un costo mayor, sino que exige cultura y cuidado. No se deben cambiar los elementos que forman las viviendas. Si se cambia por ejemplo, un techo de 'paja brava' por pizarra, entonces se destruye todo el conjunto.

En Frutillar Bajo en la ribera del lago Llanquihue, se advierte gran movimiento en los días previos a la temporada de conciertos. Ya están a la venta las entradas para el ciclo que se cumplirá entre el 4 y el 13 de febrero.

El programa será inaugurado el martes 4 a las 20.00 horas en el Gimnasio Municipal de Frutillar con la presentación de la banda sinfónica de la Fuerza Aérea.

En su intervención, el Intendente recordó que las políticas de salud tienden a traspasar responsabilidades dentro de la pirámide administrativa a las regiones, gobernaciones y municipios, orientándose en forma paralela a entregar al sector privado todas las acciones de cobertura máxima de salud para quienes puedan tener acceso a ella actuando el Estado en subsidio de los más desposeídos.

Una clínica de faena fue inaugurada en el complejo hidroeléctrico Colbún-Machicura. Servirá como centro primario de referencia para las policlínicas instaladas en los diferentes puntos donde se llevan a cabo las obras.

La Federación de Tripulantes que encabeza Arturo Mayorga informó al Ministro del Trabajo, Miguel Kast, sobre los problemas que están afectando al sector.

La transformación del alumbrado público de Viña en las calles Las Heras, Sucre, Escala Sucre, Cancha Rayada, Pasaje Ocho, Salvador Vergara, General Miranda, Campana 79, Pasaje Colombia, acceso Población San Vicente, Pasaje Vergara y Escala "B" fue entregada ayer en un acto inaugural que se realizó a las 21.30 horas.

Estas nuevas obras significarán la instalación de 160 luminarias a gas de mercurio y la conexión se efectuará desde un punto de enlace que estará ubicado en otras poblaciones del mismo sector.

Con la modernización del alumbrado público en las ya citadas calles de Forestal Bajo, el Municipio viamarino continúa su programa para llevar éste a la totalidad de las poblaciones de la Ciudad Jardín.

Estos trabajos se unen a la próxima entrega del centro de atención diurna que se construye en Avenida Presidente Pinochet, la pavimentación de Avenida El Sol y la dotación de agua potable para las poblaciones de Puerto Aysén y Las Palmeras.

La salud es prioridad fundamental en los planes de desarrollo de la IX Región, por lo cual ha destinado \$ 45 millones a la construcción de nuevas unidades asistenciales.

El conjunto de proyectos de salud en la IX Región alcanza a la suma de 45 millones 144 mil pesos, recursos aprobados por el FNDP.

AÑO DE LA SALUD

1982 será el año de la salud en la región de la Araucanía, según dio a conocer el Secretario Regional Ministerial del sector, doctor Pablo Atria Ramírez, quien informó que para el presente año se cuenta con recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, para proyectos aprobados y que aparecen en el presupuesto. Mencionó el estudio de factibilidad técnica para la construcción de nuevas obras en Temuco y Traiguén, con el objeto de descongestionar dichos establecimientos.

En este sentido el doctor Atria Ramírez, dijo que lo que se pretende es que toda la atención externa ambulatoria no se haga en el hospital, sino en los puntos donde la gente vive, es decir —dijo— queremos acercar la salud donde está la mayor concentración de la población usuaria.

FACTIBILIDAD

Este estudio de factibilidad técnica nos va a permitir —dijo— determinar en qué zona de la ciudad de Temuco vamos a construir un cuarto consultorio externo.

Se cuenta con un consultorio central en Miraflores, se está construyendo uno en Santa Rosa, en el área ultra estación; se dispone de otro en Padre Las Casas y es muy probable que el cuarto consultorio se construya en 1982, en Las Quilas.

CONVENCIÓN EVANGÉLICA

Con asistencia de delegaciones nacionales y extranjeras fue inaugurada ayer aquí la XII Convención Nacional de la Misión Evangélica Uniformada, en ceremonia que tuvo lugar en la Iglesia Metodista de Concepción.

Al acto concurren integrantes del Ejército, Armada, Aviación, Carabineros y Gendarmería y se prolongará por espacio de tres días. Se calcula que no menos de 700 personas tomarán parte en el Congreso.

PROPUESTAS PARA EL MEJORAMIENTO DE VÍAS

PUERTO MONTT.— La Dirección Regional de Vialidad está llamando a propuestas públicas para la ejecución de trabajos de mejoramiento en seis caminos de la X Región.

Se trata de faenas en la carpeta de rodado de las rutas de Lanco a Panguipulli, San José a Mehuín, Río Bueno al Puente Pilmáiquén, Ensenada a Ralón y Chonchi a Quellón. Estas obras tienen un presupuesto total de 23 millones de pesos y serán financiadas con fondos sectoriales.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados hasta el 3 de febrero en la Dirección Regional de Vialidad. La apertura de las propuestas será el 9 de febrero a partir de las 10.00 horas en la Secretaría Ministerial de Obras Públicas.

PROGRAMA DE CURSOS

Al término de la entrevista con el Intendente, se informó al deseo de los trabajadores de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes, se programaron y seminarios destinados a actualizar y profundizar aspectos de la legislación laboral y sindical, con el fin de permitir que los trabajadores hagan uso de las herramientas legales aprobadas durante los últimos años en su beneficio.

Se considera como fundamental la existencia de un nivel de información y capacitación gremial, que la Secretaría Regional apoyará en forma permanente en Talca como en cada una de las comunas de la Región del Maule.

OTRAS OBRAS

Otras obras de pavimentación fueron entregadas en la ciudad de Salamanca, donde se efectuaron trabajos de 5.474 metros cuadrados de calzada, con una inversión total de 2.400 unidades de fomento de fondos del sector y 1.962 unidades de fomento con fondos municipales.

En la comuna de Mincha también se efectuaron obras de pavimentación de diversas calles que comprendieron 2.319 metros cuadrados de aceras y 1.428 metros lineales de soleras. La inversión fue de 700 Unidades de Fomento aportadas por el sector y 628 Unidades de Fomento con fondos municipales.

Finalmente, en la localidad de Los Vilos se entregaron obras de pavimentación de las principales calles que conformaron 6.081 metros cuadrados de aceras y 1.903 metros lineales de soleras. La inversión fue de 1.500 Unidades de Fomento aportadas por el sector y 1.256 Unidades de Fomento por la Municipalidad.

EN ILLAPEL

Asimismo, la Secretaría de Establecimientos de la Población "Nueva Independencia" en estas casas se invirtieron 107.359 cuotas de ahorro para la construcción de 540 metros cuadrados de calzada.

Se entregaron obras de pavimentación de diversas calles de esta última comuna que comprendieron un total de 1.010 metros cuadrados de calzada y 2.800 metros lineales de soleras.

MAQUINAS TRAGAMONEDAS

El Casino de Arica adquirió seis nuevas máquinas tragamonedas, las cuales serán instaladas en los Estados Unidos y en las salas de los premios en monedas de la Lotería Nacional.

Los establecimientos del ramo de juegos de azar, que otorgan premios de gran importancia, consisten en documentos válidos por un valor de cinco kilómetros, lo que incrementa el interés de la gente en jugar.

La inauguración de estas máquinas de juego se realizó ayer a las 20.00 horas con la presencia de las autoridades de la comuna.

PATRIMONIO CULTURAL

La Secretaría de Relaciones Culturales del Gobierno editó el libro "Arquitectura colonial en Tarapacá", del cual son autores Juan Benavides y Pedro Vilaseca.

"La publicación trata de divulgar el patrimonio cultural y artístico, que es muy valioso por su originalidad y que ha perdurado por varios siglos", dijo el arquitecto Juan Benavides, director del Departamento de Historia de la Arquitectura de la Universidad de Chile, quien con la colaboración de Pedro Vilaseca publicó el libro.

"El libro —destaca el profesor Benavides— está tratado en forma descriptiva y muestra la conveniencia de mantener este patrimonio, lo que no representa un costo mayor, sino que exige cultura y cuidado. No se deben cambiar los elementos que forman las viviendas. Si se cambia por ejemplo, un techo de 'paja brava' por pizarra, entonces se destruye todo el conjunto.

En Frutillar Bajo en la ribera del lago Llanquihue, se advierte gran movimiento en los días previos a la temporada de conciertos. Ya están a la venta las entradas para el ciclo que se cumplirá entre el 4 y el 13 de febrero.

El programa será inaugurado el martes 4 a las 20.00 horas en el Gimnasio Municipal de Frutillar con la presentación de la banda sinfónica de la Fuerza Aérea.

En su intervención, el Intendente recordó que las políticas de salud tienden a traspasar responsabilidades dentro de la pirámide administrativa a las regiones, gobernaciones y municipios, orientándose en forma paralela a entregar al sector privado todas las acciones de cobertura máxima de salud para quienes puedan tener acceso a ella actuando el Estado en subsidio de los más desposeídos.

Una clínica de faena fue inaugurada en el complejo hidroeléctrico Colbún-Machicura. Servirá como centro primario de referencia para las policlínicas instaladas en los diferentes puntos donde se llevan a cabo las obras.

La Federación de Tripulantes que encabeza Arturo Mayorga informó al Ministro del Trabajo, Miguel Kast, sobre los problemas que están afectando al sector.

La transformación del alumbrado público de Viña en las calles Las Heras, Sucre, Escala Sucre, Cancha Rayada, Pasaje Ocho, Salvador Vergara, General Miranda, Campana 79, Pasaje Colombia, acceso Población San Vicente, Pasaje Vergara y Escala "B" fue entregada ayer en un acto inaugural que se realizó a las 21.30 horas.

Estas nuevas obras significarán la instalación de 160 luminarias a gas de mercurio y la conexión se efectuará desde un punto de enlace que estará ubicado en otras poblaciones del mismo sector.

Con la modernización del alumbrado público en las ya citadas calles de Forestal Bajo, el Municipio viamarino continúa su programa para llevar éste a la totalidad de las poblaciones de la Ciudad Jardín.

Estos trabajos se unen a la próxima entrega del centro de atención diurna que se construye en Avenida Presidente Pinochet, la pavimentación de Avenida El Sol y la dotación de agua potable para las poblaciones de Puerto Aysén y Las Palmeras.

La salud es prioridad fundamental en los planes de desarrollo de la IX Región, por lo cual ha destinado \$ 45 millones a la construcción de nuevas unidades asistenciales.

El conjunto de proyectos de salud en la IX Región alcanza a la suma de 45 millones 144 mil pesos, recursos aprobados por el FNDP.

AÑO DE LA SALUD

1982 será el año de la salud en la región de la Araucanía, según dio a conocer el Secretario Regional Ministerial del sector, doctor Pablo Atria Ramírez, quien informó que para el presente año se cuenta con recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, para proyectos aprobados y que aparecen en el presupuesto. Mencionó el estudio de factibilidad técnica para la construcción de nuevas obras en Temuco y Traiguén, con el objeto de descongestionar dichos establecimientos.

En este sentido el doctor Atria Ramírez, dijo que lo que se pretende es que toda la atención externa ambulatoria no se haga en el hospital, sino en los puntos donde la gente vive, es decir —dijo— queremos acercar la salud donde está la mayor concentración de la población usuaria.

FACTIBILIDAD

Este estudio de factibilidad técnica nos va a permitir —dijo— determinar en qué zona de la ciudad de Temuco vamos a construir un cuarto consultorio externo.

Se cuenta con un consultorio central en Miraflores, se está construyendo uno en Santa Rosa, en el área ultra estación; se dispone de otro en Padre Las Casas y es muy probable que el cuarto consultorio se construya en 1982, en Las Quilas.

CONVENCIÓN EVANGÉLICA

Con asistencia de delegaciones nacionales y extranjeras fue inaugurada ayer aquí la XII Convención Nacional de la Misión Evangélica Uniformada, en ceremonia que tuvo lugar en la Iglesia Metodista de Concepción.

Al acto concurren integrantes del Ejército, Armada, Aviación, Carabineros y Gendarmería y se prolongará por espacio de tres días. Se calcula que no menos de 700 personas tomarán parte en el Congreso.

PROPUESTAS PARA EL MEJORAMIENTO DE VÍAS

PUERTO MONTT.— La Dirección Regional de Vialidad está llamando a propuestas públicas para la ejecución de trabajos de mejoramiento en seis caminos de la X Región.

Se trata de faenas en la carpeta de rodado de las rutas de Lanco a Panguipulli, San José a Mehuín, Río Bueno al Puente Pilmáiquén, Ensenada a Ralón y Chonchi a Quellón. Estas obras tienen un presupuesto total de 23 millones de pesos y serán financiadas con fondos sectoriales.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados hasta el 3 de febrero en la Dirección Regional de Vialidad. La apertura de las propuestas será el 9 de febrero a partir de las 10.00 horas en la Secretaría Ministerial de Obras Públicas.

PROGRAMA DE CURSOS

Al término de la entrevista con el Intendente, se informó al deseo de los trabajadores de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes, se programaron y seminarios destinados a actualizar y profundizar aspectos de la legislación laboral y sindical, con el fin de permitir que los trabajadores hagan uso de las herramientas legales aprobadas durante los últimos años en su beneficio.

Se considera como fundamental la existencia de un nivel de información y capacitación gremial, que la Secretaría Regional apoyará en forma permanente en Talca como en cada una de las comunas de la Región del Maule.

OTRAS OBRAS

Otras obras de pavimentación fueron entregadas en la ciudad de Salamanca, donde se efectuaron trabajos de 5.474 metros cuadrados de calzada, con una inversión total de 2.400 unidades de fomento de fondos del sector y 1.962 unidades de fomento con fondos municipales.

En la comuna de Mincha también se efectuaron obras de pavimentación de diversas calles que comprendieron 2.319 metros cuadrados de aceras y 1.428 metros lineales de soleras. La inversión fue de 700 Unidades de Fomento aportadas por el sector y 628 Unidades de Fomento con fondos municipales.

Finalmente, en la localidad de Los Vilos se entregaron obras de pavimentación de las principales calles que conformaron 6.081 metros cuadrados de aceras y 1.903 metros lineales de soleras. La inversión fue de 1.500 Unidades de Fomento aportadas por el sector y 1.256 Unidades de Fomento por la Municipalidad.

EN ILLAPEL

Asimismo, la Secretaría de Establecimientos de la Población "Nueva Independencia" en estas casas se invirtieron 107.359 cuotas de ahorro para la construcción de 540 metros cuadrados de calzada.

Se entregaron obras de pavimentación de diversas calles de esta última comuna que comprendieron un total de 1.010 metros cuadrados de calzada y 2.800 metros lineales de soleras.

MAQUINAS TRAGAMONEDAS

El Casino de Arica adquirió seis nuevas máquinas tragamonedas, las cuales serán instaladas en los Estados Unidos y en las salas de los premios en monedas de la Lotería Nacional.

Los establecimientos del ramo de juegos de azar, que otorgan premios de gran importancia, consisten en documentos válidos por un valor de cinco kilómetros, lo que incrementa el interés de la gente en jugar.

La inauguración de estas máquinas de juego se realizó ayer a las 20.00 horas con la presencia de las autoridades de la comuna.

PATRIMONIO CULTURAL

La Secretaría de Relaciones Culturales del Gobierno editó el libro "Arquitectura colonial en Tarapacá", del cual son autores Juan Benavides y Pedro Vilaseca.

"La publicación trata de divulgar el patrimonio cultural y artístico, que es muy valioso por su originalidad y que ha perdurado por varios siglos", dijo el arquitecto Juan Benavides, director del Departamento de Historia de la Arquitectura de la Universidad de Chile, quien con la colaboración de Pedro Vilaseca publicó el libro.

"El libro —destaca el profesor Benavides— está tratado en forma descriptiva y muestra la conveniencia de mantener este patrimonio, lo que no representa un costo mayor, sino que exige cultura y cuidado. No se deben cambiar los elementos que forman las viviendas. Si se cambia por ejemplo, un techo de 'paja brava' por pizarra, entonces se destruye todo el conjunto.

En Frutillar Bajo en la ribera del lago Llanquihue, se advierte gran movimiento en los días previos a la temporada de conciertos. Ya están a la venta las entradas para el ciclo que se cumplirá entre el 4 y el 13 de febrero.

El programa será inaugurado el martes 4 a las 20.00 horas en el Gimnasio Municipal de Frutillar con la presentación de la banda sinfónica de la Fuerza Aérea.

En su intervención, el Intendente recordó que las políticas de salud tienden a traspasar responsabilidades dentro de la pirámide administrativa a las regiones, gobernaciones y municipios, orientándose en forma paralela a entregar al sector privado todas las acciones de cobertura máxima de salud para quienes puedan tener acceso a ella actuando el Estado en subsidio de los más desposeídos.

Una clínica de faena fue inaugurada en el complejo hidroeléctrico Colbún-Machicura. Servirá como centro primario de referencia para las policlínicas instaladas en los diferentes puntos donde se llevan a cabo las obras.

La Federación de Tripulantes que encabeza Arturo Mayorga informó al Ministro del Trabajo, Miguel Kast, sobre los problemas que están afectando al sector.

La transformación del alumbrado público de Viña en las calles Las Heras, Sucre, Escala Sucre, Cancha Rayada, Pasaje Ocho, Salvador Vergara, General Miranda, Campana 79, Pasaje Colombia, acceso Población San Vicente, Pasaje Vergara y Escala "B" fue entregada ayer en un acto inaugural que se realizó a las 21.30 horas.

Estas nuevas obras significarán la instalación de 160 luminarias a gas de mercurio y la conexión se efectuará desde un punto de enlace que estará ubicado en otras poblaciones del mismo sector.

Con la modernización del alumbrado público en las ya citadas calles de Forestal Bajo, el Municipio viamarino continúa su programa para llevar éste a la totalidad de las poblaciones de la Ciudad Jardín.

Estos trabajos se unen a la próxima entrega del centro de atención diurna que se construye en Avenida Presidente Pinochet, la pavimentación de Avenida El Sol y la dotación de agua potable para las poblaciones de Puerto Aysén y Las Palmeras.

La salud es prioridad fundamental en los planes de desarrollo de la IX Región, por lo cual ha destinado \$ 45 millones a la construcción de nuevas unidades asistenciales.

El conjunto de proyectos de salud en la IX Región alcanza a la suma de 45 millones 144 mil pesos, recursos aprobados por el FNDP.

AÑO DE LA SALUD

1982 será el año de la salud en la región de la Araucanía, según dio a conocer el Secretario Regional Ministerial del sector, doctor Pablo Atria Ramírez, quien informó que para el presente año se cuenta con recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, para proyectos aprobados y que aparecen en el presupuesto. Mencionó el estudio de factibilidad técnica para la construcción de nuevas obras en Temuco y Traiguén, con el objeto de descongestionar dichos establecimientos.

En este sentido el doctor Atria Ramírez, dijo que lo que se pretende es que toda la atención externa ambulatoria no se haga en el hospital, sino en los puntos donde la gente vive



## Sobre armamento nuclear hablaron ayer en Ginebra

GINEBRA, Enero 28 (AP).— Entre sugerencias de progreso en sus diálogos secretos, las delegaciones de Estados Unidos y la Unión Soviética se reunieron hoy para la décima primera ronda de negociaciones sobre la reducción de los arsenales de armas nucleares de medio alcance en Europa.

Ambas partes conversaron durante 2 horas, 25 minutos, y acordaron reanudar sesiones dos veces en semana el próximo martes, dijeron funcionarios norteamericanos.

No se divulgaron detalles sobre la sesión de hoy, la primera desde que el Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, se reunió aquí con el Ministro soviético de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko.

## Cuba desmiente envío de armas a los extremistas colombianos

LA HABANA, Enero 28 (ANSA).— "Hemos dicho que Cuba nunca ha entregado ni enviado armas a las guerrillas colombianas y una vez más lo reiteramos categóricamente", afirmó, entre otras cosas un comunicado emitido anoche por el Ministerio de Relaciones Exteriores de La Habana. El comunicado refuta una declaración oficial del Departamento de Estado de Estados Unidos que "intenta establecer el vínculo de Cuba con traficantes de drogas bajo el supuesto de facilitar suministro de armas a guerrilleros latinoamericanos".

La nota cubana desmiente también una información del Departamento de Estado según la cual el señor Jaime Guillot Lara habría viajado a Cuba dos veces desde octubre de 1981 y habría recibido del Gobierno cubano cien mil dólares para comprar armas para las guerrillas colombianas del M-19.

"Esta persona no ha estado en Cuba", dice el comunicado, "y no ha recibido ni un solo dólar de Cuba para ningún propósito".

El comunicado termina afirmando que "si el Gobierno de EE.UU. persiste en este tipo de imputaciones o similares actos hostiles contra nuestro país, Cuba se verá obligada a cesar toda colaboración con los Estados Unidos en la lucha contra el tráfico de drogas".

## Hoy sepultan a Mikhail Suslov

MOSCU, Enero 28 (ANSA).— Desde las diez de esta mañana están expuestos los restos de Mikhail Suslov en la "sala de las columnas" de la Casa del Sindicato y miles de moscovitas —la mayoría traídos directamente de las fábricas en camiones repletos— han hecho pacientemente la cola bajo la nieve para rendir el último homenaje al ideólogo principal del PCUS, fallecido el lunes pasado a los ochenta años.

La policía cerró completamente al tránsito las calles aledañas a la casa del sindicato, mientras los diarios publicaban llamados a los automovilistas para que no usen sus coches ni hoy ni mañana.

Suslov será sepultado el viernes en el mausoleo de Lenin, tras solemnes exequias de estado de la plaza roja que se celebrarán ante la presencia de los máximos dirigentes del país.

## Culpables castigados a 1 año de cárcel

## Por negligencia murieron trágicamente 215 turistas

TARRAGONA, ESPAÑA, Enero 28 (AP).— Un tribunal local sentenció hoy a dos hombres a un año de cárcel cada uno después de declararlos culpables de negligencia criminal en una tragedia que ocasionó la muerte de 215 turistas en el campamento de Alfacs el 11 de julio de 1978.

La mayor parte de las víctimas eran turistas europeos occidentales.

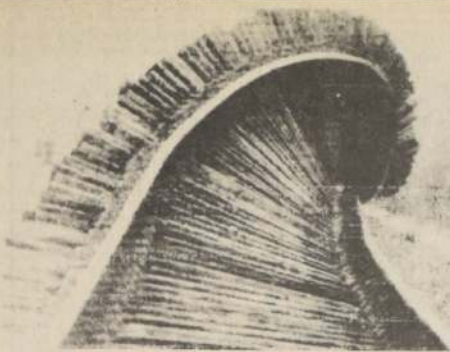
El tribunal absolvió a cuatro acusados para los cuales los fiscales habían pedido condenas que oscilaban de seis meses a tres años.

Los condenados son Alfredo Orti y Francisco Molinos Ortega.

Orti era gerente en Tarragona de Enpetrol Co., y Molinos era jefe de seguridad de la empresa cuando un camión Cisterna que transportaba gas líquido de propano cargado en Enpetrol estalló en la carretera y envió una bola de fuego que dio muerte a los turistas en el cercano campamento.

Se han pagado a los familiares de las víctimas indemnizaciones que alcanzaron el equivalente de 21 millones de dólares.

Los abogados de Orti y Molinos dijeron que apelarán las condenas.



PERPIGNAN, FRANCIA, vía férrea retorcida cerca de Perpignan, en el sur de Francia, por manifestantes franceses en un lugar próximo a la frontera franco-española. La demostración tuvo lugar debido a problemas que existen con los productores de frutas y vegetales. (Radiofoto AP)

## Más sacrificios piden al pueblo de Varsovia

□ El gobierno racionará los alimentos

VARSOVIA, Enero 28 (UPI).— El gobierno militar informó al pueblo que "debe hacer sacrificios" y anunció un alza de precios, menos raciones y advirtiendo que el Presidente norteamericano Ronald Reagan ha amenazado con aumentar las sanciones.

Radio Varsovia informó ayer sobre las raciones de mantequilla y porciones reductivas de margarina o aceite, como parte de "una solución transitoria".

El gobierno señaló que también se reducirán los gastos, anunciando que cortaría sus subsidios aumentando los precios de los alimentos y del combustible entre el 300 y el 400 por ciento.

Las decisiones anunciadas anoche informaron que las raciones de mantequilla tendrían que cortarse debido a "una reducción en las entregas del extranjero". Radio Varsovia también anunció que la ración de manteca será reducida a la mitad.

En una transmisión separada, Radio Varsovia dijo que el mensaje a la nación que hizo el martes el Presidente Reagan estaba "dominado por elementos nacionalistas, la filosofía de la posición de la fuerza política y las amenazas de la guerra fría".

El Presidente Reagan no intenta suspender las sanciones contra nuestro país, incluso llega más allá por cuanto amenaza aumentarlas", indica la radio.

Reagan ha impuesto sanciones económicas contra Polonia y la Unión Soviética para forzar un fin de la ley marcial y amenaza mayores sanciones si la situación no se mejora.

Una carta supuestamente sacada de contrabando desde la prisión de Biaboleka, de Varsovia, indicó que el cerebro de la coalición sindical Solidaridad, Bronislaw Geremek —que sufre de las piernas a raíz de una huelga de hambre de dos semanas— fue puesto en una "celda muy fría" junto con otro sindicalista.

Informes anteriores indicaron que 90 prisioneros habían organizado huelgas de hambre este mes para protestar contra las condiciones de la prisión. Sin embargo, el arzobispo Jozef Glemp encontró a los detenidos "de un ánimo excelente" y su conducta "un ejemplo magnífico de la enorme solidaridad que todos deben sentir".

## Síntesis cablegráfica

### MINISTRO DEL TRABAJO

SANTO DOMINGO 28 Enero, (UPI).— Un informe de una subcomisión de evaluación y seguimiento de las seis primeras conferencias interamericanas de Ministros de Trabajo, recomendó ayer que los Gobiernos "incrementen significativamente los presupuestos de sus respectivos Ministerios de Trabajo para posibilitar el cumplimiento de sus programas y objetivos".

El informe dado a conocer en la VII Conferencia de Ministros de Trabajo, sugirió también que la Organización de Estados Americanos, OEA, convoque en el primer trimestre de este año a la junta directiva del Comité Técnico Permanente para Asuntos de Trabajo COPTAL, para "la elaboración de su plan de acción y para la reestructuración de este organismo asesor".

### CONGRESO MUNDIAL DE ABOGADAS

CARACAS, 28 Enero (UPI).— La Primera Ministra de República Dominicana, María Eugenia Charles, es esperada hoy aquí para iniciar tres días de visita oficial y participar en el Congreso Mundial de Mujeres Abogadas.

Charles, quien además se desempeña como Ministra de Finanzas y de Relaciones Exteriores, vendrá acompañada del Secretario de Relaciones Exteriores, Wolsey Louis.

### DEBERA MANTENER SILENCIO

PORTO ALEGRE, (Brasil), 28 Enero (UPI).— El ex Asesor Presidencial Roberto Roth fue advertido para evitar declaraciones políticas durante su permanencia turística en Brasil, informó el propio colaborador del ex Presidente Juan Carlos Onganía.

Roth concedió un reportaje a un diario de Río de Janeiro, el 12 de enero, durante el cual criticó duramente al régimen militar argentino, y esta semana fue informado por el jefe de policía de la ciudad de Río Grande que debía abstenerse de formular declaraciones políticas en su condición de turista extranjero.

### CABLE SUBMARINO

ABIDJAN, 28 Enero (ANSA).— Una reunión del Comité Ejecutivo para el tendido de un cable submarino de Telecomunicaciones entre Sudamérica, África y Europa, se halla en curso en Abidjan.

El proyecto interesa a diez países —Argentina, Brasil, Gran Bretaña, Francia, Alemania Federal, Suiza, Italia, Portugal, Senegal y Costa de Marfil— y costará 750 millones de dólares.

### ASESINATO DE UN POLICIA

BILBAO, (España), 28 Enero (AP).— El policía municipal Benigno García, de 36 años de edad, fue muerto anoche por dos jóvenes que le dispararon sus pistolas cuando caminaba de su casa a su trabajo en la localidad de Ondarroa, un suburbio bilbaíno.

García, padre de seis hijos, se convierte así en la primera víctima de la violencia política española del año 1982, y es el primer asesinato desde el 28 de noviembre de 1981.

### PIDEN EL RESCATE

BILBAO, (España), 28 Enero, (LATIN REUTER).— Un industrial septuagenario de origen alemán secuestrado tres semanas atrás por guerrilleros separatistas vascos solicitó hoy a su familia que cumplierse con las demandas del rescate.

El llamado fue publicado hoy junto con dos fotografías en el diario Egin de San Sebastián, luego de haber sido hallado en una cabina telefónica en base a una información suministrada anoche por una voz anónima.

### ONCE JOVENES DETENIDOS

PANAMA, 28 Enero (AP).— Las autoridades militares colombianas detuvieron anoche durante una escala de un vuelo comercial hondureño en el aeropuerto de la isla de San Andrés a 11 jóvenes de esa nacionalidad supuestamente como elementos subversivos, dijeron aquí periodistas que se encontraban a bordo de la nave.

El avión cumplía el vuelo Tegucigalpa-San Andrés-Panamá y varios periodistas regresaban en él, tras informar sobre la ceremonia de posesión del Presidente Roberto Suazo Córdoba en Tegucigalpa.

### VICTORIA DE LA OPOSICION

SAN JUAN, (Puerto Rico), 28 Enero (AP).— El Partido Popular Democrático, de oposición, consolidó anoche su control de ambas Cámaras Legislativas al fallar el Tribunal Federal de Apelaciones en Boston a su favor en un caso que le dio una mayoría de un voto en la Cámara de Representantes.

Es la primera vez en la historia política de Puerto Rico que un partido de oposición controla las dos Cámaras Legislativas. Los populares que propulsan el estado libre asociado para esta isla, tienen una mayoría de tres votos en el Senado.

# La violencia hizo su aparición en Honduras

TEGUCIGALPA, Enero 28 (UPI).— El recién instalado Presidente de Honduras, Roberto Suazo Córdoba, con lágrimas en los ojos prometió un Gobierno de "tranquilidad y serenidad", para su país.

La inauguración ayer del médico de 55 años como el primer presidente civil del país en 18 años, sirvió como un punto de apoyo para el movimiento norteamericano de "inmunizar" a Honduras de la insurgencia izquierdista que azota a los vecinos países, El Salvador y Guatemala.

### APARECIO LA VIOLENCIA

Las autoridades norteamericanas afirman que una verdadera democracia en Honduras ayudará a disminuir el apoyo popular por cualquier llamado que hagan los guerrilleros para tomar las armas.

Sin embargo, una indicación de que la violencia política ya está ocurriendo en Honduras se hizo obvia ayer cuando las autoridades descubrieron el cadáver acerbillado de balas de Jacobo Larach, hijo de periodista y dirigente empresario, Jorge J. Larach.

El asesinato, en San Pedro Sula, un centro industrial a 280 kilómetros al este de Tegucigalpa, atemorizó a los hombres de negocios ya nerviosos por la violencia y los severos problemas económicos de la región.

TEGUCIGALPA, Enero 28 (UPI).— Mandatarios latinoamericanos reunidos en esta capital para la toma de posesión del Presidente hondureño, Roberto Suazo Córdoba, se juntaron ayer a discutir soluciones a la violencia centroamericana, sin llegar a ningún acuerdo.

### CONSEJOS PRESIDENCIALES

Los dignatarios permanecieron en reunión privada en la embajada panameña durante tres horas y media. Al salir la mayoría se concretó a decir que habían examinado "posibles soluciones" a los problemas del área.

Hubo expectativas que Panamá iba a presentar un plan de pacificación para El Salvador, pero el Presidente panameño, Aristides Royo, dijo: "Sobre la propuesta de paz en El Salvador no se pudo presentar ningún plan".

El Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, dijo: "Yo no he venido a ninguna reunión especial, sino a un almuerzo donde he compartido con personas muy excelentes. No se ha tratado nada especial y ha sido un ambiente muy cordial".

José Napoleón Duarte, al referirse al encuentro presidencial, sostuvo que "esta reunión ha sido muy benéfica para todos los presentes".

Rodrigo Carazo Odio, Presidente de Costa Rica, sostuvo: "Todo fue muy positivo, reinó un ambiente de cordialidad, pero no hemos tomado ninguna disposición sobre temas especiales".

El Presidente de Colombia, Julio César Turbay Ayala, señaló que "no es tan fácil conseguir la paz al conjunto de una palabra, esos logros solo se alcanzan por caminos tortuosos y tienen una larga travesía, esta reunión ha sido muy útil, muy provechosa como son todas estas reuniones, pero al hablar de paz eso no es muy fácil conseguirlo. Hay que trabajar muy duro".

## Mubarak parte mañana a Europa y Norteamérica

EL CAIRO, Enero 28 (LATIN REUTER).— El Presidente egipcio Hosni Mubarak partirá el sábado hacia Europa Occidental y los Estados Unidos en su primera gira por el exterior desde que asumió el poder en octubre.

Mubarak visitará Italia, Francia, los Estados Unidos, Gran Bretaña, y Alemania Federal donde tocará temas concernientes a la política del Oriente Medio y las relaciones bilaterales.

El Ministro de Relaciones Exteriores egipcio Kamal Hassan Ali dijo a los periodistas que la gira adquirirá una particular importancia debido a que se realizará en momentos en que se registran cruciales desarrollos en el Oriente Medio.

Israel deberá retirarse de la última porción de la Península del Sinaí en abril y el Secretario de Estado estadounidense Alexander Haig se encuentra en la región en un intento por remover los obstáculos que se interponen en las negociaciones por la autonomía palestina en Cisjordania y Gaza.

Las negociaciones deberían haber culminado en mayo de 1980, pero se vieron plagadas de profundas divergencias surgidas entre Egipto e Israel en los concerniente al alcance del auto gobierno a ser otorgado a los 1.2 millones de palestinos que habitan en las dos regiones ocupadas por Israel.

Mubarak también realizará una visita al Papa Juan Pablo II durante su estadía en Roma.

Durante la visita de 24 horas que realizará a Francia, el líder egipcio discutirá sobre un estrechamiento de los lazos políticos, económicos y militares con el Presidente-Francois Mitterrand.

Asesores presidenciales franceses afirmaron que Mitterrand, un ferviente seguidor del proceso de paz de Camp David para el Oriente Medio, considera al nuevo líder egipcio como el hombre más capaz para acelerar el desarrollo de las relaciones pacíficas entre Israel y el Mundo Árabe.

Francia es también un importante abastecedor de armas a Egipto y durante una reciente visita a El Cairo realizada por el Ministro de Defensa francés Charles Hernu se anunció la concreción de un acuerdo por 1.000 millones de dólares para financiar la adquisición de 20 aviones de combate franceses Mirage 2000.

### MEDICO LIBERAL

TEGUCIGALPA, Enero 28 (DPA).— Un médico rural, Roberto Suazo Córdoba, se convierte hoy en el segundo presidente liberal de Honduras en los últimos 50 años. El primero fue Ramón Villeda Morales, fallecido en 1971, quien gobernó al país entre 1957 y 1963, cuando lo expulsó del poder en un cruento golpe militar el entonces coronel Oswaldo López Arellano, a la sazón jefe de las fuerzas armadas hondureñas.

En 1970, otro liberal, Jorge Bueno Arias, buscó por la vía del sufragio la presidencia del país, pero pugnas internas en su partido provocaron un alto grado de abstencionismo entre sus seguidores, dieron el triunfo al na-

cionalista Ramón Ernesto Cruz, quien sólo pudo permanecer en el cargo.

### PIDIO RESPALDO

TEGUCIGALPA, Enero 28 (AP).— El nuevo Presidente de Honduras, Roberto Suazo Córdoba, pidió anoche el respaldo de "todos los buenos hondureños" para combatir aquellos sectores que en el futuro intenten provocar el caos y la anarquía en el país.

Señaló que el jefe de las Fuerzas Armadas, coronel Gustavo Martínez, y sus oficiales "interpretados los anhelos de paz y el respeto irrestricto a la ley y a la constitución que siempre ha sido el anhelo de todos los hondureños".

## Problema de carácter militar afronta Presidente de Ecuador

QUITO, Enero 28 (UPI).— Un nuevo problema, esta vez de carácter militar, afrontó el Presidente de Ecuador, Osvaldo Hurtado, tras su reunión con el vicepresidente León Roldós.

Hurtado se vio en el caso de aceptar el pedido de disponibilidad del Ministro de Defensa, vicealmirante Raúl Sorrosa, luego de que éste fue impugnado en una sesión del Consejo de Generales por un discurso en el que se expresó en forma enfática el planteamiento del Presidente de buscar una solución definitiva en el problema territorial con el Perú.

El gobierno del Presidente Hurtado se vio luego enfrentado por el general Richelieu Leveoy, destituido de su función de comandante general del Ejército.

Un tercer alto jefe, el general Medardo Salazar, accedió a retirarse de su función de jefe de Estado Mayor conjunto, produciendo así una remoción en la cúpula castrense.

El general Jorge Maldonado asumió el Ministerio de Defensa y entró en la cúpula castrense.

El gobierno del Presidente Hurtado salió al frente del problema de la comandancia del Ejército y anunció la posibilidad de su enjuiciamiento por violar normas militares y divulgar asuntos reservados.

Acusó a Leveoy de divulgar asuntos tratados en el Consejo de Comandantes en Jefe de Río de Janeiro (suscrito en 1942 con el Perú) pese a que durante años se ha mantenido su nulidad.

Leveoy se proclamó "aún en servicio activo" por no haber sido retirado con su remoción y los periodistas insistieron en preguntarle si se tendía un golpe militar.

Según García, es posible un enjuiciamiento del general Leveoy por violar normas militares, entre ellas la reserva respecto a las reuniones del Consejo de Generales.

QUITO, Enero 28 (UPI).— El ministro de gobierno galo García declaró que el gobierno de Ecuador no tiene intención de aceptar la posibilidad de la comandancia del Ejército y anunció la posibilidad de su enjuiciamiento por violar normas militares y divulgar asuntos reservados.

Acusó a Leveoy de divulgar asuntos tratados en el Consejo de Comandantes en Jefe de Río de Janeiro (suscrito en 1942 con el Perú) pese a que durante años se ha mantenido su nulidad.

Leveoy se proclamó "aún en servicio activo" por no haber sido retirado con su remoción y los periodistas insistieron en preguntarle si se tendía un golpe militar.

Según García, es posible un enjuiciamiento del general Leveoy por violar normas militares, entre ellas la reserva respecto a las reuniones del Consejo de Generales.

QUITO, Enero 28 (UPI).— La Octava Conferencia cumbre de los países industrializados más importantes de Occidente tendrá lugar a Versalles del cuatro al seis de junio, anunció hoy la Oficina del Presidente François Mitterrand.

Esta será la segunda cumbre económica organizada por Francia, la primera de la serie tuvo como sede el Castillo de Rambouillet, cerca de París, en 1974.

Participarán en la reunión cimera los Jefes de Gobierno de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Japón, Alemania Occidental, Italia y el Canadá.

Los funcionarios del Palacio del Elíseo dijeron que Francia desea que dé primacía entre los asuntos a discutir en la conferencia a la mano de obra y el desempleo, la inestabilidad del mundo financiero y los mercados de productos ocuparán también probablemente un lugar prioritario en el tema de la reunión.

Las fuentes dijeron que Francia espera que los participantes no se a la reunión con ideas preconcebidas y que sea tan abierta como sea posible.

Las sesiones de trabajo tendrán lugar en el Salón de la Coronación del Castillo de Versalles.

## Green que el nuevo federalismo acarreará problemas a Reagan

WASHINGTON (Por Dean Reynolds), Ene. 28 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan podría tener un trabajo muy difícil en tratar de promover el "Nuevo Federalismo" ante la nación y el Congreso.

Muchos críticos piensan que el plan será dañino para los pobres. Algunos afirman que este plan es simplemente un esfuerzo por desviar la atención nacional con respecto a otros preocupantes problemas económicos.

Reagan, determinado a convertir su revolucionario plan en una realidad, piensa viajar por el país para señalar lo que, según él son las ventajas de entregar el control de 43 programas sociales del gobierno federal al Congreso.

El Presidente, que dio a conocer su plan el martes, ante el Congreso ya estaba promoviéndolo ayer.

Por otra parte, Reagan afirma que no aumentará los impuestos, pero señala que está planeando conseguir fondos con un nuevo sistema de impuestos destinados a cobrar todo el dinero que se le debe por este nuevo gobierno.

El Ministro de Hacienda, Donald Regan, dijo ayer que el Gobierno planeaba contratar a 5.000 empleados del Servicio de Impuestos Internos para ayudar a cobrar los impuestos que se deben.

Además, agregó que propondría la suspensión de los impuestos de cuotas proporcionales de ganancia e intereses al tiempo que se pagan, en lugar de tener que estar esperando hasta el fin del año fiscal.

Sus ayudantes, también preparados con respuestas para los críticos, dijeron que Estados Unidos ya no necesita de un gobierno burocrático para ayudar a mejorar la condición de los pobres y de las personas de edad avanzada.

"Tenemos una sociedad diferente de la que teníamos hace 20 o 25 años cuando el gobierno federal tenía que ver en todo el desarrollo de la nación", señaló por su parte el consejero de la Casa Blanca, Edwin Meese.

Agregó que el plan de Regan tenía "mecanismos de defensa interna" para asegurarse de que pudiera funcionar. Pero los detalles específicos del plan no podrán ser conocidos por algún tiempo. De hecho, es posible que algunos puntos no se han trabajado todavía.

## Candidatos se organizan para lucha presidencial venezolana

CARACAS, Enero 28 (LATIN REUTER).— La lucha proselitista por la presidencia de Venezuela comenzó a acelerarse esta semana cuando faltaba más de un año y medio para los comicios generales.

El primer avance hacia la meta lo dio el Partido Acción Democrática (AD) que el fin de semana pasado designó a su candidato presidencial, Andrés Bello, para competir por la presidencia.

Con el propósito de neutralizar la ventaja, de inmediato los otros partidos apresuraron sus preparativos de nominación, entre ellos el gobernante Partido Social Cristiano (COPEI).

"Pareciera que hubiera comenzado a gobernar el proceso político de este país la consigna deportiva de que el primer golpe, o el primer gol en los partidos, nos futbolísticos, fuera decisivo", dijo un comentarista político.

Tras la decisión de AD, Copei planteó a su candidato.

Por su parte, la izquierda se sumó en sus esfuerzos por conseguir un candidato sólido para las elecciones, en tanto la derecha parecía encaminarse a una decisión en torno de un militar retirado como candidato.



de Chile  
29 de Enero de 1982

tragedia en la India  
 conductor del  
 es responsable  
 siniestro

DEH. 28 Enero,  
 Funcionarios de los Ferro-  
 estatales de la India dijeron  
 que la desatención a las señales  
 es la causa principal del siniestro  
 que costó la vida de 83 personas.

Los acusaron al conductor le-  
 do de negligencia conducente a  
 un choque del tren expreso, con  
 el que se podría conllevar  
 una perpetua.

Sethi, el Ministro de Ferro-  
 vias, dijo que la culpa es tan obvia  
 que había necesidad de esperar  
 el choque del tren expreso, con  
 el que se podría conllevar  
 una perpetua.

El presidente de los Ferro-  
 vias gubernamentales M.S.  
 dijo que el conductor del  
 tren había prestado atención a dos  
 señales y viajó una larga distancia  
 antes de éstas antes de estrellarse  
 el tren de carga.

Según el programa ahora confir-  
 ma la culpa a versiones que decían  
 que el conductor había afectado la se-  
 ñal. Gujral dijo que el conductor  
 había violado la regla que le obliga-  
 ba a detener el tren en caso de una falla  
 en la señal.

El entrevistado por periodistas en  
 la capital donde recibía tratamiento  
 médico, dijo que la lesión grave, dijo que la  
 lesión había reducido la visibilidad  
 y no pudo ver la señal cerca de  
 la estación de Agra.

Primer Mandatario ecuatoriano  
 en la antigua capital brasileña  
 mañana y en la base aérea del  
 río hará  
 presidente Hurtado

DE JANEIRO, 28 Enero,  
 El Presidente del  
 Brasil, el día 8 de febrero, es-  
 tará en Río de Janeiro, el día 11 de ese  
 mes según el programa ahora confir-  
 ma.

El primer Mandatario ecuatoriano  
 en la antigua capital brasileña  
 mañana y en la base aérea del  
 río hará  
 presidente Hurtado

DE JANEIRO, 28 Enero,  
 El Presidente del  
 Brasil, el día 8 de febrero, es-  
 tará en Río de Janeiro, el día 11 de ese  
 mes según el programa ahora confir-  
 ma.

El primer Mandatario ecuatoriano  
 en la antigua capital brasileña  
 mañana y en la base aérea del  
 río hará  
 presidente Hurtado

DE JANEIRO, 28 Enero,  
 El Presidente del  
 Brasil, el día 8 de febrero, es-  
 tará en Río de Janeiro, el día 11 de ese  
 mes según el programa ahora confir-  
 ma.

El primer Mandatario ecuatoriano  
 en la antigua capital brasileña  
 mañana y en la base aérea del  
 río hará  
 presidente Hurtado

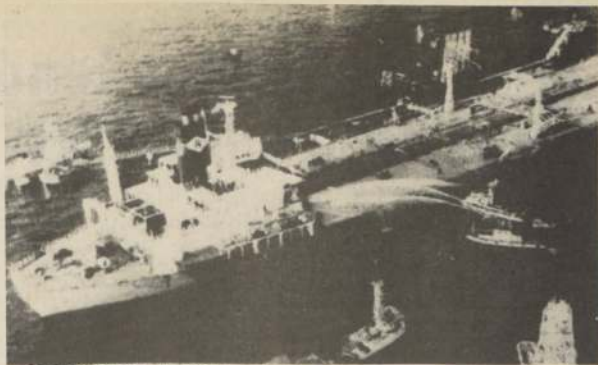
DE JANEIRO, 28 Enero,  
 El Presidente del  
 Brasil, el día 8 de febrero, es-  
 tará en Río de Janeiro, el día 11 de ese  
 mes según el programa ahora confir-  
 ma.

El primer Mandatario ecuatoriano  
 en la antigua capital brasileña  
 mañana y en la base aérea del  
 río hará  
 presidente Hurtado

DE JANEIRO, 28 Enero,  
 El Presidente del  
 Brasil, el día 8 de febrero, es-  
 tará en Río de Janeiro, el día 11 de ese  
 mes según el programa ahora confir-  
 ma.

El primer Mandatario ecuatoriano  
 en la antigua capital brasileña  
 mañana y en la base aérea del  
 río hará  
 presidente Hurtado

DE JANEIRO, 28 Enero,  
 El Presidente del  
 Brasil, el día 8 de febrero, es-  
 tará en Río de Janeiro, el día 11 de ese  
 mes según el programa ahora confir-  
 ma.



KAWASAKI, JAPON.— Varios barcos vierten agua sobre el petrolero noruego Polynesia en el que estalló un incendio cuando desembarcaba crudo en un muelle de Kawasaki, 30 kilómetros al suroeste de Tokio. Un tripulante noruego murió en el fuego, que fue virtualmente sofocado una hora y 15 minutos más tarde. (AP).

## Desarticulada poderosa red de narcotraficantes

SAN DIEGO, California, 28 (AP).— Seis personas fueron detenidas ayer en lo que las autoridades locales han calificado de la mayor "desarticulación" de redes de contrabandistas de metaanfetaminas en el país.

Los seis detenidos -incluso dos que los fueron en la capital de México- han sido acusados de conspirar para introducir de contrabando en Estados Unidos dichos narcóticos, procedentes de Europa vía México. A lo largo sus arrestos impidieron el arribo ilegal de 1.100 kilogramos de metaanfetaminas a este país en el curso de este mes.

El fiscal nacional William Kennedy anunció también la incautación de bienes por valor de unos 2,0 millones de dólares, supuestamente pertenecientes a la organización "Núñez de la Paz" y obtenidos mediante ventas de narcóticos.

Incluso en la incautación están tres casas en Spring Valley, al sudeste de San Diego, y otras seis en la cercana localidad de Chulasvista.

Las cuatro personas detenidas en San Diego son: Javier Núñez de la Paz, de 25 años, y su esposa Estela, de 21, residentes de esta ciudad; Rodolfo Alvarez Mariscal, de 50 años, de Chulasvista, y Gerardo Dorantes García, de 34 años, de Los Angeles. En México fueron arrestados Luis Amescua Romero y Abel Arcupundia Hernández.



CIUDA DEL VATICANO.— La señora Bárbara Sinatra, esposa del cantante Frank Sinatra, conversa con el Papa Juan Pablo II durante la audiencia semanal de los miércoles. El sacerdote a la izquierda no fue identificado (AP).

## Doce mil millones de dólares costará la represa de Itaipú

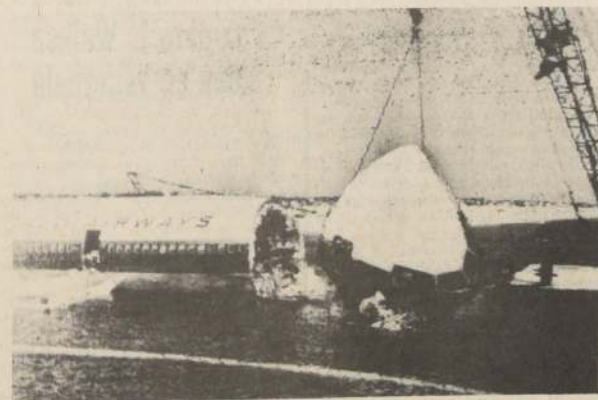
ASUNCION, Enero 28 (AP).— La inversión total en la construcción de la represa hidroeléctrica de Itaipú, planeada entre Brasil y Paraguay, alcanzará unos 12.000 millones de dólares, dijeron directores ejecutivos de la entidad binacional.

El costo de la obra —que se levanta sobre el río Paraná, a unos 350 kilómetros al este de aquí— fue estimado en 1978 en 7.000 millones de dólares.

Los informantes dijeron que Itaipú invertirá 2.100 millones de dólares en maquinarias y equipos. La obra hidroeléctrica tendrá 18 unidades generadoras, nueve de ellas de 50 ciclos y las otras nueve de 60 ciclos. Paraguay utiliza en su sistema 50 ciclos y Brasil 60.

En 1983 comenzaron a operar tres turbinas con una potencia de 2.100 megavatios; en 1984, cuatro turbinas con 2.800 megavatios y en los años siguientes se agregarán de tres a cuatro turbinas para potencia total. El precio previsto del kilowatt instalado en Itaipú es de 1.000 dólares, distribuidos en 700 dólares de inversión y 300 dólares de gastos financieros.

La obra hidroeléctrica demandó un total de 40.000 trabajadores en la época de mayor actividad en 1978. Actualmente están trabajando aproximadamente 20.000 personas. En 1982 se reducirá esta cifra a 17.000 trabajadores, en 1983 a 10.000 obreros y técnicos y en 1984 a 6.000. Cuando termine la obra quedarán 1.000 personas para el servicio de operación y mantenimiento.



BOSTON, MASSACHUSETTS.— Una grúa levanta la parte delantera del DC-10 que cayó a las aguas del puerto de Boston después de aterrizar patinando el sábado en el aeropuerto Logan de esa ciudad (AP).

## Santa Lucía no será estado izquierdista

CASTRIES, SANTA LUCÍA, Enero 28 (UPI).— La caída del poder del moderado conservador Primer Ministro Winston Cenac, el 16 de enero, y su reemplazo por un izquierdista, no significaría necesariamente un giro a la izquierda para la isla-estado caribeña de Santa Lucía, afirman observadores locales.

Por el contrario, cuando estén disponibles los resultados de las elecciones que serán convocadas dentro de tres meses, se espera que el próximo gobernante de la isla será John Compton, un callado conservador que llevó a la isla a su independencia de Gran Bretaña más de dos años atrás.

## En Perú pueblos enteros han sido sepultados por el lodo

TINGO MARIA, PERU, 28 Enero (AP).— Por lo menos 500 personas han muerto o han desaparecido en un remoto valle selvático donde un río salido de madre causó un alud de lodo, rocas y árboles que destruyeron no menos de 20 asentamientos.

Muchos de los poblados destruidos no han sido visitados aún por las cuadrillas de rescate y socorro y no ha sido posible justipreciar y evaluar el alcance de los daños o las pérdidas de vida, dijo un vocero de la policía nacional.

### OBSTRUCCION DE LOS RIOS

La avalancha ocurrió el sábado por la mañana, cuando troncos y barro que habían obstruido el lecho del río Cponayacu por espacio de tres días, durante la caída de torrenciales lluvias, cedieron a unos 35 kilómetros al noroeste de Uchiza, poblado de 2.500 habitantes, situado 170 kilómetros al norte de Tingo María y 650 kilómetros al norte de Lima.

La obstrucción del río se había iniciado una semana antes, cuando dos aludes obstruyeron parcialmente el curso de agua. La represa natural cedió el sábado a eso de las 01,30 horas, disparando a gran velocidad aguas abajo lodo, árboles y rocas hacia su desembocadura en el río Huallaga, un afluente del Amazonas.

La mole de agua desatada recorrió la distancia de 35 kilómetros hasta El Huallaga en aproximadamente 20 minutos. Mucha gente pereció mientras dormía.

## Lluvias causan más de 50 muertos en Brasil

RIO DE JANEIRO, 28 Enero (ANSA).— Las intensas lluvias que castigan desde el mes pasado a cinco estados brasileños ya dejaron un saldo oficial de 58 muertos y 13 mil personas sin techo.

Así lo reveló hoy el Ministerio del Interior (Asuntos Regionales) en Brasilia.

Las víctimas fatales arrastradas por las aguas o aplastadas por desmoronamiento de viviendas, ocurrieron en los estados de Minas Gerais (47), Pernambuco (7), Río de Janeiro (2) San Pablo (1), y Goiás (1).

El número de muertos puede ser mayor si se tiene en cuenta que numerosas personas están desaparecidas.

## Janio Quadros fue huésped de Khadafi

RIO DE JANEIRO, 28 (ANSA).— El ex Presidente brasileño, Janio Quadros, volvió ayer a Londres luego de cuatro días en Trípoli, donde fue recibido por el jefe del Gobierno de Libia, coronel Muamar Khadafi.

El encuentro fue divulgado hoy en San Pablo por el secretario particular del ex Presidente, Mario de Freitas.

Explicó el informante que Quadros, que ya estuvo hace dos años en Libia, recibió la semana pasada una invitación de Khadafi por lo cual hallándose de visita en Londres, decidió extender su viaje hasta Libia.

**LA POLONESA**  
Las mejores marcas de Chile

**OFERTAS ESPECIALES**

TELEVISOR SONY KV 1546R \$ 36.200

TELEVISOR SONY KV 1543R \$ 35.800

TELEVISOR SONY KV 1513 \$ 32.300

TELEVISOR SONY KV 1230 \$ 21.300

TELEVISOR NATIONAL 14" Mod. TC 1410L \$ 21.300

RADIO CASSETTE CFM-27 S \$ 3.750

TELEVISOR SONY KV 1746R \$ 42.200

ENCERADORA SOMELA Mod. E-93 color \$ 4.800

ENCERADORA SOMELA Mod. E-93 cromada \$ 4.950

"Económice muchos pesos comprando en la fábrica y al contado"



Marquesas cromadas  
Literas metálicas  
Somieres reforzados  
Colchones en general  
Frazadas

Especialidad en literas para camión en todos los modelos  
Defensas de camionetas  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES

FABRICA DE CATRES  
"EL IMAN" LTDA.  
San Pablo 2157  
Fono: 85129

**LA POLONESA**  
Las mejores marcas de Chile

BANDERA 618-628  
FONOS 67282 726697

### PUEBLO ARRASADO

Cruzpampa, el primer poblado arrasado por el agua y el lodo, ha dejado de existir: sus 40 casas han desaparecido totalmente.

Igualmente han desaparecido totalmente otros dos asentamientos: Aji y Chalón, y por lo menos otros 17 han sufrido en mayor o menor grado por la inundación, al igual que unas 200 personas que los habitaban. En Cambi Uchiza, la localidad más grande e importante de la zona sufrió escasos daños.

La única manera de llegar a Uchiza ayer seguía siendo por avión o por helicóptero. La naturaleza torrencial de las lluvias caídas han hecho imposible el acceso por botes o por automotores de tracción a cuatro ruedas.

### SOBREVIVIENTES

Un helicóptero de la Fuerza Aérea

Washington no tiene pruebas

## Acusan al Ejército salvadoreño de la matanza de 733 civiles

SAN SALVADOR, Enero 28 (UPI).— Una campaña izquierdista distorsionadora de noticias está detrás de las acusaciones de que el Ejército salvadoreño efectuó una matanza de 733 civiles el mes pasado, informó el Ministro de Defensa, general José Guillermo García.

### INVESTIGACION OFICIAL

Las Fuerzas Armadas han terminado una investigación sobre las acusaciones de que seis guardias nacionales mataron a cuatro católicas norteamericanas, dijo ayer García en una conferencia de prensa.

Cuando se le preguntó sobre los informes publicados ayer en el New York Times y el Washington Post, de que el Ejército había hecho una matanza de 733 civiles, García dijo: "No tenemos ninguna información de ninguna acción militar en Mozote", lugar donde habría ocurrido la supuesta matanza.

### ESAS COSAS NO OCURREN

"Es un suceso fabricado por la subvención internacional que quiere aprovecharse de los ingenuos (periodistas) para hacerles creer cosas que simplemente no ocurren en El Salvador", agregó.

Señaló que "esto es parte de la máquina de la propaganda puesta a funcionar ahora, cuando estamos a punto de ver la posibilidad de recibir ayuda económica y militar para El Salvador".

### AYUDA DE LOS EE.UU.

Supuestamente el Presidente Ronald Reagan dará una ayuda económica y militar de 60 millones de dólares a El Salvador después de certificar el viernes ante el Congreso que la Junta Cívico-Militar ha mejorado sus antecedentes con respecto a los derechos humanos.

Informes de Washington indicaron que un guardia había confesado haber dado muerte a las católicas cuando se sometió a un detector de mentiras, pero García no quiso hacer comentarios sobre el respecto.

"Todo lo que puedo decir es que las investigaciones conducidas por las Fuerzas Armadas han terminado y que muy pronto se dará a conocer un comunicado oficial", dijo el Ministro de Defensa.

El Gobierno de Reagan ha esperado que se clarifique el caso de las mujeres norteamericanas asesinadas para mejorar su posición ante el congreso, cuyos miembros no están del todo convencidos de que deben aprobar mayores fondos para la Junta salvadoreña.

### NO HAY PRUEBAS

WASHINGTON.— 28 (AP).— El Departamento de Estado dijo que no tiene elementos de juicio para confirmar un informe que soldados salvadoreños dieron muerte el mes pasado a varios cientos de personas, incluso mujeres y niños, en una remota población.

El informe publicado en el periódico "The Washington Post" citó las versiones de tres sobrevivientes que dijeron fueron testigos presenciales de la matanza en la población de Mozote, en el nordeste del país.



## INDUSTRIAS VERONA

Persianas venecianas (50 mm y 25 mm)  
Rieles para cortinas  
Cortinas verticales LUXAFLEX  
Cortinas de género (telas importadas)  
Alfombras muro a muro Importadas de U.S.A.  
Separadores de ambiente en madera tejida, aluminio, totora y tevinil  
Diez de Julio 488  
Fonos 2221592-2220526  
Edificio Eurocentro  
Ahumada 83 Local 0213  
2° Subterráneo  
Fono 723155-718462 Stgo



## Ejército tiene la primera capitán (F)

La teniente Rosa Rodríguez Stefania recibió ayer, pasado el mediodía, las presillas de capitán que la acreditan como la primera oficial femenina del Ejército que ostenta ese grado. La ceremonia tuvo lugar en la Dirección de Instrucción de la institución y fue presidida por el brigadier general Arturo Álvarez.

"Para esta unidad es un honor tener a la oficial femenina más antigua de nuestra institución y la que tiene más experiencia en ella", señaló el brigadier general Álvarez, quien agregó: "El grado de capitán la incorpora a la plenitud del mando, puesto que la Ley le otorga todas las atribuciones que la jerarquía requiere, además de ser una profunda satisfacción para quien la obtiene".

El Director de Instrucción subrogante dijo, asimismo, que "dadas las condiciones profesionales destacadas que posee la oficial, sin duda llegará a ocupar los más altos cargos del escalafón femenino del Ejército y estamos expectantes por saber lo que va a entregar en este nuevo grado que implica más responsabilidades y un mayor aporte. Esto es lo que significa en síntesis el nuevo ascenso", concluyó el brigadier general Arturo Álvarez.

### IMPRESIONES DE LA NUEVA CAPITAN

"Obtener este nuevo rango es un primer lugar, como persona, una alegría muy grande y como profesional es un gran orgullo ser la primera, porque es un poquito estar en la historia. Este es un paso más hacia la meta propuesta, que podría ser, llegar a coronel y mandar la Escuela de Servicio Auxiliar Femenino como directora, cosa que hasta el momento hacen hombres", puntualizó la capitán Rosa Rodríguez.

Explicó también que todas sus compañeras de curso ascenderán en 1983 a capitán porque ella se acogió a un artículo de la Ley que especifica que todas aquellas personas que han servido como personal de planta en el Ejército, tienen un año de ventaja sobre el resto. La oficial, que egresó de la escuela militar (F) el 1º de febrero de 1975, se desempeñó hasta el 68 como secretaria del Instituto Geográfico Militar.

Casada con un civil, que trabaja en el Geográfico.



La nueva capitán del Ejército recibe las presillas del grado de manos del brigadier general Arturo Álvarez.

co, es madre de dos hijos, una pareja, de 5 y 1 año y medio de edad. Tras obtener el primer puesto de su promoción, se quedó en el ESARE, como secretaria de estudios y en 1976 fue destinada a la Dirección de Instrucción donde es actualmente la jefa de personal. Al hablar de sus aspiraciones futuras manifestó: "Debo tratar de superarme lo más posible y prepararme para el curso de mayor, que es el siguiente grado que me correspondería y, llegar a mandar en mi propia escuela".

Con siete años como oficial el hecho de ser la primera capitán implica más responsabilidades, como enfatizó Rosa Rodríguez: "Debo dar el ejemplo en todas las actitudes de comportamiento, vocación y preparación profesional a mis compañeras".

## Hay más divergencias que acuerdos en Medio Oriente

EL CAIRO, 28 (AP). — El Secretario norteamericano de Estado Alexander M. Haig dijo hoy que había regresado del Medio Oriente para tratar de aproximar las posiciones de Egipto e Israel con vistas a llegar a un acuerdo en la cuestión de la autonomía para los palestinos.

Haig dijo en una declaración en el aeropuerto antes de entrevistarse con el Presidente Hosni Mubarak que había determinado cuáles eran las dife-

rencias entre ambos países respecto a la autonomía durante su viaje a la región hace dos semanas.

"En estas visitas tratamos de borrar las diferencias con respecto a varias de esas cuestiones, sin plazos, artificialmente o de otra forma", expresó Haig.

Añadió que discutiría también con los egipcios los planes de la visita de Mubarak a los Estados Unidos la semana próxima.

El Ministro egipcio de Relaciones Exteriores, Kamal Hassan Ali, que se reunió con Haig en el aeropuerto y le acompañó a entrevistarse con Mubarak, expresó que "no tengo dudas" de que Haig ayudará a allanar el camino para "llegar a un acuerdo aceptable".

AEROPUERTO Ben Gurión (Tel Aviv), 28 (ANSA). — "Hay aún más divergencias que convergencias", declaró el Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig en el aeropuerto de Tel Aviv, al finalizar 24 horas de encuentros con los gobernantes del Estado judío sobre la negociación egipcio-israelí para la autonomía de los palestinos en Cisjordania y en la Franja de Gaza ocupadas.

JERUSALEN, Ene. 28 (Latin Reuter). — El Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig hizo alusión a un leve progreso en su intento por conseguir que Egipto e Israel logren acuerdo en torno a la autonomía palestina.

Pero luego de cuatro horas de conversaciones con el Primer Ministro israelí Menachem Begin, ayer, Haig previno anoche que falta bastante para negociar todavía antes que pueda vislumbrarse un acuerdo.

En su segundo intento en un mes por quebrar el punto muerto en las negociaciones, Haig manifestó que había traído algunas nuevas ideas.

## Liberación...

(Viene de la Pág. 1A)

de asesinatos, el Partido Comunista italiano se ha apresurado en declarar su "repudio" a tales terroristas, pero es un hecho comprobado que los miembros de aquella pertenecen o pertenecieron al comunismo.

La liberación de Dozier provocó hoy un hondo sentido de alivio en todo Occidente. Lo feliz del operativo, que atrajo la atención sobre el grupo especializado antiterrorista formado justamente a raíz del "caso Moro" y que actuó en esta oportunidad, fue comunicado de inmediato a la familia Dozier, y al gobierno norteamericano.

La acción del comando antiterrorista italiano que permitió la liberación de Dozier guarda mucha similitud de "táctica" con el de la policía española que desbarató al "núcleo" de la ETA que secuestró al doctor Julio Iglesias, padre del cantante, en España. En ambos casos se actuó con gran celeridad, no se disparó un solo tiro, se salvó imednes a los secuestrados y se capturó a los delincuentes.

REACCIONES POLITICAS "Desde hoy (ayer) el Estado es más fuerte". Con estas palabras pronunciadas reiteradamente en todos los

ambientes políticos por los mayores representantes políticos italianos se recibió hoy la noticia de la liberación del general norteamericano James Lee Dozier.

Desde el Presidente de la República, Sandro Pertini, al presidente del Consejo de Ministros Giovanni Spadolini, pasando por el Ministro del Interior, Virginio Rognoni, hasta llegar a los dirigentes de todos los partidos. Inclusive de la oposición, todos tuvieron palabras de aprecio por la obra de la policía italiana, que obtuvo un éxito sin precedentes en la lucha contra el terrorismo que, al decir de Spadolini, "tendía a herir el sistema de alianzas internacionales de Italia". (AP-UPI-ANSA-REUTER).

emergencia, cuando ya cumplía dos horas de haber partido de Cali, al Occidente del territorio continental colombiano, a donde habían llegado anoche con el avión comercial a reacción de la Empresa Aerotal que sequestraran con 128 personas a bordo y que habían hecho conducir a la capital colombiana.

El grupo llegó a media tarde (hora local) y ya bien entrada la hora permanecía solitario dentro del birreactor, solamente acompañado por dos oficiales pilotos que les condujeron a donde pidieron.

En la pista del aeropuerto de San Andrés, a la vista de los secuestrados, permaneció listo un carro-tanque, lleno de combustible, pero sin que sus conductores hayan recibido orden de aprovisionar al avión privado puesto a disposición.

revisar el régimen de traducciones oficiales, a fin de adecuarlo a los planes de regionalización nacional y de libertad de mercado, para el ejercicio de las actividades profesionales.

También, se procederá a revisar el régimen legal y reglamentario del servicio exterior, con el objeto de perfeccionar la carrera funcionaria e incrementar su carácter profesional. Se revisarán las normas vigentes y se dictarán las de calificación, destinaciones, ascensos, perfeccionamiento y otras inherentes al personal de la Cancillería.

### OTROS ASPECTOS

Otras materias que deberán analizarse y concretarse en el curso de este año por el Ministerio de Relaciones Exteriores, es un estudio tendiente a

## M-19...

(Viene de la Pág. 1A)

negociar un arreglo con el comandante de la III Brigada del Ejército, General Jaime Guerrero Paz, tiene autonomía de vuelo de cinco horas. Extraoficialmente se dijo que podría volar a México en donde los guerrilleros buscarían asilo político.

Previamente las tropas de asalto que rodeaban el avión fueron desplazadas. La nave sufrió una avería en su tren de aterrizaje y en el fuselaje cuando anoche chocó con un vehículo del Ejército que bloqueaba la pista del aeropuerto "Palmasca".

TENSA ESPERA POR COMBUSTIBLE SAN ANDRÉS ISLAS (Colombia), 28 Enero (DPA). — El grupo de pira-

tas aéreas que hace treinta horas comenzara el fallido intento de secuestrar un avión cargado de pasajeros para imponer sus condiciones, se encuentra ahora en la inusitada situación de estar estacionado en la pista del lugar más distante del centro de Colombia en medio del Mar Caribe, a la espera de que las autoridades resuelvan reaprovisionar de combustible al pequeño avión birretractor que recibieron como parte de un compromiso.

El comando resolvió hacer que la pequeña nave aterrizara de improviso en el aeropuerto de la Isla de San Andrés, luego de haber volado de largo, en medida aparentemente de

## Eliminación...

(Viene de la Pág. 1A)

### LOS CONSULADOS

Se contempla, asimismo, una evaluación de los costos de administración del servicio consular en el exterior, a fin de estudiar la posibilidad de propender al autofinanciamiento del servicio, sin considerar los sueldos de los consules de profesión.

En el curso del primer semestre de este año, se evaluará —asimismo— el funcionamiento de los consulados honorarios. En el segundo se cerrarán todos los consulados honorarios cuyo

rendimiento no sea satisfactorio y que no efectúen propiamente actuaciones del nivel que les corresponde. Por otra parte, a contar del 1º del enero de 1982, todo consulado honorario deberá implicar autorización para desempeñar actividades consulares, salvo casos excepcionalmente fundados.

### Región Metropolitana

## Municipalidades tendrán control total de la educación en agosto

□ Etapa final de firma de convenios

□ Respeto a roles de profesores y a sus derechos

El traspaso de establecimientos escolares a los municipios, en la Región Metropolitana, quedará totalmente finiquitado en agosto próximo, con lo que las municipalidades entrarán al control total de la educación del área, con un total que excede del medio millón de alumnos. El traspaso, se realiza en etapas y durante el proceso, sólo se han producido inconvenientes que, la Coordinadora Regional Metropolitana de Traspasos del Ministerio de Educación, calificó de "mínimos", agregando que los municipios han respetado íntegramente las nóminas de profesores enviadas y que, salvo los que voluntariamente se acogieron a jubilación, los demás mantienen sus garantías y beneficios, así como sus prerrogativas de vacaciones.

### EL PROCEDIMIENTO

Asimismo, la coordinadora regional de traspasos del Área Metropolitana del Ministerio de Educación, Carmen Paya Piñera, informó que en marzo próximo, se reanudarán la firma de convenios para pasar a jurisdicción municipal diversos establecimientos educacionales en las provincias de Maipo, Chacabuco y Santiago.

Dijo que en agosto próximo culminará el proceso de traspasos en todo el Área Metropolitana, y que en el segundo semestre quedarán finiquitados los convenios para los establecimientos diferenciales, centros de diagnóstico y casa de menores y las cuatro escuelas que funcionan en los centros penales de San Miguel, Calera de Tango y el Liceo C-32. En total se traspasarán 301 establecimientos con 196.861 alumnos.

En la primera quincena de marzo se firmará el convenio para pasar a control municipal 82 escuelas básicas y 6 liceos en la provincia de Maipo, con las comunas de San Bernardo, Buin, Paine y Calera de Tango.

En total en esa zona el número de alumnos alcanza a 52.450 y a 1.922 profesores.

Añadió Carmen Paya, que en el mismo mes de marzo se firmarán los protocolos para los traspasos en la provincia de Chacabuco, con sus comunas de Colina, Lampa y Til Til, con 33 escuelas básicas y 3 liceos y un total aproximado de 422 profesores y 10.400 alumnos.

Se completará la fase de marzo con el traspaso de 51 escuelas básicas y 30 liceos en la provincia de Santiago, con sus comunas de La Florida, Renca y Quilicura con 38.600 escolares y 1.541 profesores.

En estos lugares los convenios se firmarán en la primera quincena de marzo con asistencia del Ministro de Educación, Alfredo Prieto, y empezarán a operar desde abril del año en curso.

### RESPECTO DE LOS CARGOS

En cuanto al mejoramiento económico, Carmen Paya, aclaró que en algunas comunas se otorgará mejoras

económicas en especial por movilidad y que otras otorgaban un reajuste superior al 15 por ciento al que tienen derecho los docentes.

Indicó que el traspaso, tampoco ha producido despidos de profesores y que todas las nóminas pasadas por el Ministerio de Educación han sido respetadas por los alcaldes "salvo a aquellos profesores que por más de 40 años de servicio deben acogerse a jubilación, medida que tampoco es obligatoria".

Señaló que persisten algunas dificultades que son "mínimas y que por razones de ajuste se producen cuando se pasa de un sistema a otro, pero que

en su conjunto, no invalidan el proceso que ha significado el traspaso de la educación desde enero de este año.

En cuanto a las vacaciones, el sistema de turnos para atender a los alumnos que se acogieron a "vacaciones en la escuela", se prolongará hasta fines de febrero.

En este período, indicó, se realizarán actividades extraescolares, formación de hábitos y en algunos casos colaboran los profesores de los cursos de perfeccionamiento que no duran más de 15 días.

"Estas han sido dificultades mínimas, pero a medida que el tema se vaya fortaleciendo los problemas irán desapareciendo", dijo señalando.

### Por traspaso de colegios a municipalidades

## Solicitan reglamentación sobre los derechos y deberes del profesorado

La necesidad de elaborar un documento normativo, donde se establezcan los derechos y deberes del cuerpo docente, planteó al Ministro de Educación, Alfredo Prieto, la directiva del Colegio de Profesores A.G.

Dicha petición la formularon durante una reunión sostenida en el gabinete del Secretario de Estado, en la cual participaron la presidenta del organismo, Esther Precht y el director de los cursos de perfeccionamiento, Horacio Marín.

Al término del encuentro, los dirigentes manifestaron que en la vista dieron a conocer al titular de esta Cartera todas las inquietudes surgidas con el traspaso de los establecimientos de enseñanza fiscal a las municipalidades, además de entregarle un documento con estas materias.

La presidenta de la asociación declaró: "Reiteramos al Ministerio la importancia que tiene la confección de un reglamento en el cual se incluya lo relacionado a exigencias y garantías del profesorado. Es la única manera que nuestros colegas estén tranquilos y satisfagan sus múltiples inquietudes".

### DOCUMENTOS ELABORADOS

Añadió que el Ministro Prieto les informó que ya existen varios documentos donde se recogen esas inquietudes y que se darán a conocer en los próximos días.

Con respecto a las principales inquietudes que existen en el profesorado, puntualizaron que éstas se refieren a las vacaciones, a la función docente, a la labor profesional. "Es necesario crear una normativa para fijar de manera uniforme el período de descanso de los maestros, para evitar problemas como los surgidos este verano. También se requiere estipular lo que se entiende como función docente. Con el nuevo sistema de traspaso han surgido algunos puntos. Por ello es necesario reglamentar en esos campos".

Indicó que esa acción normativa referida a las vacaciones estará a cargo de los Ministerios de Educación y Trabajo los cuales dictaminarán al respecto.

En esta oportunidad, los miembros de la directiva también entregaron la máxima autoridad el estudio de 200 páginas que contiene las conclusiones e inquietudes sobre lo que ha implicado el traspaso de los colegios a las corporaciones edilicias.

### PROXIMAS ELECCIONES

En esta ocasión informó además que en febrero, la comisión electoral, cual integra junto a directivos de la I y VIII Región, trabajará en la elaboración de un proyecto que regule el proceso electoral de esa Asociación.

Manifestó que los estatutos del Colegio de Profesores A.G. contemplan las elecciones, por tal motivo se elegirá una nueva directiva. "Para elegir la unidad del magisterio no se postulará a nadie, de manera que nuevos dirigentes se elijan libremente".

Más adelante indicó que esos reglamentos están en conocimiento de los asociados, los cuales alcanzan a los 100 mil 461, y que apenas se mine el proyecto electoral que elaborará esa comisión, se dará a conocer a sus afiliados.

## Delegación de USA con el Ministro de Defensa Nacional

El Ministro de Defensa Nacional, Teniente General Carlos Forestier, recibió en la mañana de ayer el saludo de los 36 miembros de la Conferencia de Orientación sobre la Defensa de los Estados Unidos. La visita se efectuó en el Salón Azul del edificio Diego Portales y contó con la presencia, además, del Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional, Vicealmirante Ronald McIntyre.

"Estamos muy satisfechos y honrados de contar con su presencia en Chile porque sabemos y conocemos la importancia de su misión y los loables objetivos de amistad internacional que persiguen a través de ellos", señaló el Ministro de Defensa al darle la bienvenida al grupo estadounidense. Añadió que tanto Chile como EE.UU. se ven enfrentados a problemas similares y es necesaria una colaboración de ambas naciones para solucionar algunos escollos comunes.

Explicó, asimismo, el Teniente General Forestier que es necesario analizar la importancia de la relación que existe entre seguridad y desarrollo de un país. Por otra parte Charles Lien, jefe de la delegación estadounidense, indicó que entre Chile y USA debe existir un estrecho acercamiento y acrecentar aún más las vinculaciones a todo nivel: "Debemos trabajar unidos persiguiendo ideales similares y brindarnos la ayuda mutua que sea necesaria".

Una vez finalizada la entrevista, el grupo se dirigió a la sala ocho del mismo edificio para escuchar tres exposiciones privadas sobre "Relaciones Bilaterales entre los Estados Unidos y Chile", dictada por el Director de política exterior de la Cancillería, Fernando Zegers; "La Constitución Política de Chile de 1980", por Jaime Guzmán y "Política de Desarrollo Económico y Social" a cargo del Subdirector de ODEPLAN, Julio Dittborn.

En la tarde de ayer la comisión de defensa de USA efectuó un recorrido por las instalaciones de las Escuelas Militar y de Carabineros. Hoy realizarán una visita al Ala de Mantenimiento de la Fuerza Aérea y en la tarde se trasladarán a Valparaíso donde serán atendidos por la Armada.

## Venta record de patentes en la comuna de Santiago

Más de un millón 800 mil pesos ha recaudado la Municipalidad de Santiago por la venta de 411 patentes para vehículos particulares, iniciada el primero de este mes.

La información la dio a conocer el Director subrogante del Departamento del Tránsito, Juan Salazar, precisando que dichas cifras acumulan la venta registrada hasta los últimos días.

Señaló que el próximo lunes la Corporación edilicia iniciará el proceso de renovación de placas para los vehículos.

## Premio Nobel de la Paz para L. Walesa piden en Venezuela

CARACAS, 28 Enero (ANSA). — La solicitud del "Premio Nobel de la Paz" para el dirigente sindical polaco Lech Walesa, hecha por la Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT) ante el "Comité Nobel" de Noruega, cuenta con el respaldo de la Confederación Mundial del Trabajo (CMT), declaró hoy aquí un vocero de la "CLAT".

La Central considera que el movimiento "Solidaridad" constituye "una expresión auténtica de la voluntad de los trabajadores de Polonia que buscan, a través de la organización social del pueblo, democratizar la vida sindical, y la defensa de los convenios internacionales de trabajo suscritos por la "OIT" a fin de garantizar la libertad sindical.

"Los esfuerzos del sindicato "Solidaridad" son un magnífico testimonio de una lucha ejemplar para la transformación profunda de la sociedad, en la búsqueda de una democratización integral, la libertad, la justicia y la paz social", declaró la "CLAT" como fundamento de la campaña mundial que realiza para que se le adjudique a Walesa el "Premio Nobel de la Paz" 1982.

"Pese a la grave situación por la que hoy atraviesa Polonia, el movimiento "Solidaridad" continúa la lucha por el respeto a los derechos fundamentales de los trabajadores".

hículos etapa que se prolongará el 31 de marzo próximo.

Explicó que la venta de patentes para autos nuevos se incrementó en relación al año pasado debido al aumento del 20 por ciento impuesto por el parque automotor del Área Metropolitana.

### PATENTES EN LAS CONDES

Hasta el 31 de marzo la Dirección de Tránsito de la Municipalidad de Las Condes atenderá a los conductores que deban renovar las patentes de vehículos.

Para tal efecto, la Municipalidad dispone de los siguientes lugares: Kennedy con Luis Carrera, Apdo. 6793. A contar del lunes próximo también se podrá efectuar este trámite en calle Tomás Moro con Centenario.

## Falleció periodista Guillermo Cruzat R.

A las 7 horas de ayer falleció en su residencia, de un paro cardíaco, el periodista Guillermo Cruzat R., de 74 años.

Durante su vida profesional, desempeñó en diversos medios de comunicación de la capital, tanto en radio, como en prensa. Fue colaborador de la revista "El Mundo" y de la revista "El Mundo" y de la revista "El Mundo".

Con motivo de su deceso, el Centro de Periodistas adoptó un acuerdo de luto por el fallecimiento de un colega, expresando el profundo pesar por su deceso, dado que se trataba de una persona que tenía un gran arraigo y amistad entre todos los profesionales de la prensa.

Los funerales de Guillermo Cruzat R. se efectuarán en la mañana de hoy, a las 9.30 horas, saliendo el cortejo por la calle de la República, en el Club de la República, para ser enterrado en el Cementerio Central.

Periodistas de todos los medios de comunicación hicieron llegar a sus familiares las expresiones de su pesar por su muerte.





Sandrino Castec, el centrocampista de Universidad de Chile, que resultó seriamente lesionado en el partido con Naval, deberá estar un mes internado en el Hospital del Salvador.

## Operado Sandrino Castec

Una semana deberá estar hospitalizado el ariete azul y sólo dentro de un mes se sabrá si alcanza a recuperarse antes del Mundial de España

Ayer en la mañana fue operado de su rodilla izquierda el centrocampista de Universidad de Chile y la selección nacional, Sandrino Castec.

La intervención quirúrgica tuvo lugar en el Hospital del Salvador y fue practicada por los doctores Letelier y Meléndez, quienes señalaron que el jugador debería permanecer una semana internado en el establecimiento

asistencial, antes de ser trasladado a su domicilio.

En todo caso se precisó que la operación fue un éxito, pero que habrá que esperar como mínimo un mes antes de precisar el tiempo que se demorará el jugador en retornar a las canchas.

Se sabe que normalmente una lesión de este tipo implica una inactivi-

dad superior a los cuatro meses, pero dada la juventud y la condición de deportista del paciente era posible esperar una evolución más rápida de su convalecencia, lo que le permitiría estar en condiciones de jugar en el próximo Campeonato Mundial de España.

### LA AMARGURA DE SANDRINO

Solamente después del mediodía el jugador de Universidad de Chile recuperó el conocimiento y aunque todavía sentía algunos dolores a la rodilla intervenida, dejó traslucir en sus palabras una mezcla de amargura y fe:

"No sé quién me habrá echado una maldición, pero este año me está saliendo todo mal. Primero fue ese golpe que me dieron en el partido con Iquique y que casi me significa quedar sordo. Tuve que estar un tiempo largo ausente de las canchas, pero al final pude recuperarme. Y ahora, cuando ya estaba recuperando mi nivel futbolístico, me ocurre esta otra desgracia. Fue una jugada absolutamente casual, ya que nadie me trabó siquiera en el momento de rematar al arco de Naval. El dolor fue tan intenso que de inmediato me di cuenta que era algo muy grave y así se lo dije a quienes estaban cerca: '¡Llamen a la camilla, porque es rotura de ligamentos'. Quiero agradecer en estos momentos a los jugadores de Naval que de inmediato se acercaron a ayudarme y a reconfortarme con sus palabras. Lo mismo a todas esas personas que han venido a verme al Hospital o que han llamado por teléfono para preguntarme por mí. A ellos les pido que me ayuden a rezar para que me recupere antes del Mundial de Fútbol. No podría soportar el no ir a España. No sé cómo reaccionaría, si me dicen que no alcanzo a recuperarme a tiempo. Los doctores, por lo menos, creen que es posible que esté listo en un par de meses. Dios quiera que sea así".



Reconfortado por todas las enfermeras del Hospital del Salvador, Sandrino Castec, sólo pide que lo ayuden a rezar para recuperarse antes del Mundial de Fútbol.

## J. Carlos Letelier se queda en Audax

Al final, Wanderers tuvo que rendirse ante la documentación itálica

Juan Carlos Letelier se queda en Audax Italiano. Tal como lo informamos ayer, el "apetecido" ariete —y uno de los mejores jugadores del fútbol local— firmó por la institución "tana" por dos temporadas, desconociéndose el monto de la transferencia, pero se manifestó que eran ventajosas para las tres partes: negociantes, Audax, Wanderers y Letelier.

Concluida la operación, Audax Italiano partió de inmediato a registrarlo en la Asociación Central de Fútbol, poniendo fin con ello a esa larga historia que se tejó en torno a la persona del jugador que era codiciado por Cobreloa, Universidad Católica y Colo Colo.

### CONFERENCIA

Hoy, la directiva de Audax Italiano ofrecerá una conferencia de prensa para contar todo el "caso Letelier" y mostrar los documentos pertinentes a la publicidad transferencia la primera que remeche el ambiente futbolístico por la grandeza de los interesados.

"Mañana (hoy) daremos una conferencia de prensa para contar todas las gestiones que concluyeron con la contratación de Letelier. Además entregaremos fotocopias de los documentos suscritos con Wanderers, donde se estipula nuestra prioridad para adquirir al jugador. Con esto, Audax empieza bien el año, ya que se cumplió una de nuestras metas: conseguir a Juan Carlos Letelier, un jugador importantísimo en el rendimiento y las pretensiones futuras del equipo", manifestó Cesar Vaccaro, al gerente.

Luego de finalizada la compra, Juan Carlos Letelier fue autorizado para viajar a Punta Arenas donde debía cumplir con un partido a beneficio de la viuda de Víctor Bórquez.

Indignados los dirigentes de Palestino contra Abel Alonso

## "Decisión de la A.C.F. viola todas las reglas del juego"

El presidente del Club Palestino, Ricardo Abumohor, calificó como "una aberración" el acuerdo adoptado de jugar la liga de promoción en Antofagasta.

El dirigente dijo que "la medida viola todos los acuerdos adoptados en la reunión del lunes" y la calificó de poco seria.

Inicialmente la liga de promoción, en la que participan los equipos que finalizaron undécimo y duodécimo en el torneo de Primera División, junto al quinto y sexto de la División de Ascenso, había sido programada para disputarse en el Estadio Santa Laura de Santiago.

La incorporación de Antofagasta, en reemplazo de Aviación que concretó su retiro del fútbol profesional hizo que se reestudiara el programa de la liga de promoción. Por tres votos contra uno, los representantes de los clubes involucrados decidieron que se realizara en Antofagasta.

### LOCALES EN EL BOSQUE

El presidente de la Asociación Central de Fútbol Abel Alonso confirmó que ese organismo arrendará el Estadio El Bosque de propiedad del desaparecido Deportes Aviación, por un plazo de cinco años.

Al mismo tiempo, el dirigente adelantó que la primera prioridad para ocuparlo como local la tiene el Club Palestino, que en caso de mantenerse en Primera División deberá radicarse en una comuna periférica de la capital.

La versión de Alonso fue confirmada por el presidente del club de colonia, Ricardo Abumohor.



EPILOGO.— Juan Carlos Letelier se queda en Audax y con ello terminan todas las historias caturras.

En cuadrangular

## Chile jugará en Caracas

CARACAS, (LATIN REUTER).— Chile intervendrá en un cuadrangular internacional antes de viajar a España para participar en el Campeonato Mundial de Fútbol, anunció aquí un vocero oficial.

Añadió que en el cuadrangular que se realizará entre el 22 y el 26 de mayo participarán también Barcelona de España, Benfica, de Portugal y un combinado venezolano.

El portavoz de la Federación venezolana de Fútbol expresó que finalizado el torneo, Chile viajará directamente desde aquí a España.

Chile integrará el grupo dos de la primera ronda en el cual figuran también Alemania Federal, Austria y Argelia.

## Los vaticinios de Tele Santana

SAO PAULO, 28 Enero, (UPI).— Rusia jugará cautelosamente y a la defensiva en su partido contra Brasil en la Copa del Mundo de España, predijo el técnico de la selección nacional Tele Santana.

Santana basa su predicción en que el estilo de los rusos es similar al de Alemania Oriental, a la que venció Brasil 3-1 hace dos días en un partido amistoso de entrenamiento.

Rusia y Brasil están en el grupo seis de las finales, del que forman parte también Escocia y Nueva Zelanda.

"Los rusos saben que un empate con Brasil prácticamente les asegura la clasificación para la segunda fase, y con seguridad jugarán cautelosamente con un plan muy parecido al que empleó Alemania Oriental", comentó Santana al diario Folha de São Paulo.

"De la misma manera que logramos perforar las defensas alemanas en el partido amistoso del martes, lo haremos en el verdadero contra Rusia en España", prometió el técnico.

Contra Brasil, Alemania presentó una formación con sólo dos delanteros y un fuerte mediocampo defensivo, que trató de anular el ataque brasileño dentro del propio terreno de Alemania, para controlar el balón y hacerle que se estrellara contra una sólida muralla defensiva al frente.

En la primera mitad del partido, Brasil no pudo perforar la "Muralla de Berlín", y los alemanes lograron su única anotación.

Pero en el tiempo complementario, el equipo nacional abrió todas sus baterías para el ataque, desde ambas alas, levantando el triunfo 3-1.

El optimismo nacional ha aumentado ante la posibilidad de que Brasil,



Tele Santana no tuvo problemas en su partido contra la Selección de Alemania comunista, equipo que "fue de paseo a Brasil", y ahora hace vaticinios.

uno de los favoritos, gane el Campeonato Mundial de Fútbol por cuarta vez.

Brasil es el único país en ganarlos tres veces.

Uruguay e Italia ganaron dos veces cada uno.

Argentina es el actual campeón mundial, que conquistó el título en Buenos Aires en 1978.

## Chequeo "Gallup" en Brasil

## El optimismo del pueblo encuestado mejoró en 1981

RIO JANEIRO, 28 (AP).— Los aficionados brasileños ven con optimismo el futuro desempeño del seleccionado nacional brasileño de fútbol en las finales de la Copa Mundial, en España, en junio y julio.

Lo revelan los resultados de una encuesta realizada por el Instituto Gallup de Investigaciones, en las ciudades de Sao Paulo y Rio de Janeiro.

Según la investigación de opinión —sobre un muestreo de 624 personas en Sao Paulo y 571 en Rio de Janeiro— el 29 por ciento de los paulistas y el 28 por ciento de los cariocas, creen que Brasil tiene todas las posibilidades de ganar el título mundial de fútbol de 1982.

Sólo un 6 por ciento de los entrevistados en Sao Paulo y un 5 por ciento de los cariocas consideran que la selección brasileña de fútbol no tiene ninguna posibilidad de ganar.

La encuesta, publicada por la prensa local, se basó en la pregunta: En una escala de cero a cien —en que el cero representa que algo no va a suceder de ninguna manera y el 100 la seguridad de que sucederá— ¿en qué lugar de esta escala colocaría las posibilidades que tiene Brasil de conquistar la Copa Mundo de 1982?

Basándose en los resultados de anteriores encuestas realizadas por Gallup, el "Jornal do Brasil" dice que con respecto a la credibilidad de los aficionados en lo referente a la selección de Brasil, las previsiones no eran muy optimistas, en 1980, pero mejoraron en 1981.

Sostiene que el mayor pesimismo de los brasileños, con respecto al desempeño de su selección en España, se registró en julio de 1980, cuando fue derrotada por el seleccionado de la Unión Soviética por 2 a 1.

Desde entonces hasta comienzos del presente año, la credibilidad de los aficionados brasileños en su equipo experimentó altibajos, y llegó a su nivel más alto después de la clasificación de Brasil en el Campeonato Mundial y luego de los triunfos obtenidos frente a varios seleccionados europeos, durante una gira realizada en mayo del año pasado.

## Polonia comienza segunda parte de su preparación

VARSOVIA, 28 (ANSA).— El retiro del seleccionado polaco de fútbol en Wilsa, una localidad de deportes invernales en los Montes Tatras, concluyó el pasado 23 de enero después de los controles médicos. Los diarios polacos publican hoy una entrevista con el segundo entrenador del seleccionado, Boguslaw Hajdas, el cual manifestó su satisfacción por esta primera etapa de la preparación con miras al Mundial.

Hajdas afirmó que fueron 24 los jugadores que participaron en el retiro y que se disputaron tres partidos con equipos de categorías inferiores.

Al preguntarle si la gira por España e Italia (que comienza el 2-3 febrero) realizará los objetivos que se propone, Hajdas respondió: "No estoy seguro, pero no podemos hacer otra cosa. Argentina, por ejemplo, jugará ocho partidos antes de que concluya marzo con otros seleccionados nacionales. Nosotros, en cambio, jugaremos con equipos de clubes, aunque con este sistema el entrenador Kazimierz Gorski preparó a la selección en 1974 y todos vieron los efectos positivos".

Acerca de cómo espera obtener informaciones sobre los rivales de su grupo en el primer turno del Mundial de España, Hajdas dijo: "No será po-

sible enviar telecámaras a cada país. Tal vez podremos observar a los peruanos durante su gira por Europa y a Camerún cuando vaya a Libia para disputar la Copa de África. Sin embargo, es más probable que nos basemos en las informaciones de los corresponsales".

## Pagó Real Madrid Medio millón de dólares por el zaguero Jiménez

MADRID, Enero 26 (ANSA).— El equipo futbolístico de Primera División, Real Madrid, compró por 50 millones de pesetas (unos 500 000 dólares) al defensa de Cádiz Juan José Jiménez, escogido recientemente para la selección nacional.

Jiménez, que comenzará a jugar con el Real Madrid en la temporada próxima, nació en julio de 1957, mide 1,75 metro y pesa 68 kilos.



## "Muy despierta" Antofagasta espera a los liguileros

□Iquique con Palestino inician el minitorneo mañana sábado

ANTOFAGASTA. (Por Juan Rojo). — Después de repenirse de la grata sorpresa que significó para Regional Antofagasta pasar a reemplazar a Rangers en la liguilla promocional (después de haber quedado reglamentariamente descartado con el empate del último domingo frente a



JORGE PONS, el ariete de Antofagasta, piensa ratificar sus dotes goleadoras en la liguilla promocional que comienza mañana.

Cobresal), la hinchada local se apresta a llenar el estadio Regional mañana sábado cuando comience este minitorneo para ver qué equipos participan en la división privilegiada en 1988.

El hinchista de la calle está optimista respecto a la participación del cuadro y no se oculta que la suerte los puede seguir acompañando y después de varios años en el "pozo", la ciudad vuelva a tener a su cuadro en el sitio de honor en Primera División.

### LOS DIRECTIVOS

El presidente de la institución, Jorge León, como asimismo el delegado del club Tucapel Salinas regresaron de Santiago después de asistir al sorteo y reglamentación de esta liguilla.

Sobre si el dinero (\$ 850.000) que entregarán a cada equipo será solventado, el máximo timonel expresó: "No me cabe duda que en cada reunión bordearemos las diez mil personas. Figúrese que el promedio a través del año fue de 6.419 espectadores. Ahora súdele el hecho que son reuniones dobles y que el equipo se juega su opción a subir a Primera División. Estamos tranquilos en ese aspecto, y sólo estamos preocupados que se nos den los resultados en cancha".

### LOS JUGADORES

Para el longevo Eduardo Lobos el "rey de los tiros libres" y quien justamente hizo el gol del empate a cinco goles el domingo pasado frente a Cobresal, asevera: "No creí nunca que ese gol adquiriera tanta importancia, porque de lo contrario sería Linares el beneficiado... Pero para todo hay que tener algo de suerte. Estamos invitados en las siete últimas fechas y esperamos seguir la racha. Debutamos con Coquimbo a quien goleamos 4 x 1 cuando jugamos en la primera rueda, así, concluye en sus optimistas declaraciones Eduardo Lobos.

Por su parte, el ariete Jorge Pons sostiene: "Ya me empezaron a salir los goles otra vez y eso es importante para un atacante. No tememos a ninguno de los rivales y creo que vamos a sacar pasajes a Primera División. Me parece que hasta en el sorteo partimos bien, puesto que jugamos con Coquimbo, después, Iquique y terminamos con Palestino. El apoyo de la hinchada puede ser fundamental. Casi nunca un cuadro liguilero que es sede se ha quedado sin la recompensa esperada..."

### LA PROGRAMACION

Mañana sábado inician la liguilla a las 16.45 horas en el Estadio Regional, Iquique con Palestino. Ambos cuadros luchan por mantenerse en la división privilegiada puesto que ocuparon lugares de retaguardia en el certamen oficial. A las 18.45 en el pleito de fondo se miden el local Antofagasta con Coquimbo Unido.

## Dos chillanejos en la selección juvenil

□Héctor Bello y Roberto Rosales, ambos de Ñublense, fueron convocados a la selección de Campos y Angulo

Un pequeño oasis de felicidad existe en Ñublense pese a todos los sinsabores y pellejeras pasados durante la temporada anterior.

En efecto, el cuadro sureño muy tempranamente se fue a la Segunda División del fútbol profesional y lo que es peor quedó endeudado en forma alarmante por un buen tiempo. Asimismo muchos jugadores se querellaron ante los Tribunales para la cancelación de sus sueldos. Todo ello en la "historia negra" del año que se fue. Como contrapartida se recibió la noticia que dos de sus jugadores del cuadro juvenil fueron llamados a la preselección nacional por los técnicos Carlos Campos y Raúl Angulo.

### LOS CONVOCADOS

HECTOR BELLO, 17 años nacido en Llanquihue. Llegó a la entidad chillaneja hace tres años. Es mediocampista de contención y que se adapta también a otros puestos defensivos. Fue una de las figuras jóvenes que más llamó la atención cuando Ñublense le dio la posibilidad a los juveniles en la segunda rueda. Dio recién la Prueba de Aptitud Académica y combina los estudios con el fútbol.

"Este tipo de estímulos es muy necesario sobre todo cuando uno está empezando. No sé lo que pase más adelante pero doy las gracias a los entrenadores Campos y Angulo que se fijaron en un jugador provinciano", son sus declaraciones respecto a su designación entre la pléyade de juveniles que se preparan para los próximos compromisos internacionales de la selección juvenil chilena.

Ahí están Héctor Bello y Roberto Rosales, los "pollos" chillanejos que esperan aprovechar su oportunidad en la selección juvenil chilena, que se prepara para futuros compromisos internacionales.



ROBERTO ROSALES, tiene 18 años y es hermano de Luis Rosales que también juega en Chillán. Es mediocampista de creación con bastante llegada a la red. "Siempre me ha gustado este puesto porque puedo improvisar y estar más cerca de la esencia del fútbol que es la inspiración individual y no el fútbol

destrutivo que impera en muchas partes. Esta nominación fue una alegría enorme y el mejor regalo de inicio de año. No podía creerlo porque casi nunca se fijan en los clubes provincianos. Redoblaré mis esfuerzos para responder a este galardón, es la apreciación de Roberto Rosales uno de los 4 componentes del "clan" que milita en el cuadro chillanejo

Este sábado en Viña del Mar

## Campeonato de Motocross de Verano en el Sporting

A las 18.30 horas de este sábado en la nueva pista construida en el Sporting Club de Viña del Mar se desarrollará la sexta versión del Campeonato de Verano de Motocross, que es organizado por el Club Deportivo de la Universidad Católica y auspiciado por la firma de combustibles y lubricantes "Shell-Chile".

La información la entregó el presidente de la Federación de Motociclismo, Francisco Bascuñán, en reunión de prensa realizada en el salón de conferencias del Comité Olímpico.

En la citada reunión se informó además que para la ocasión se construyó especialmente un circuito de un perímetro de aproximadamente mil metros, que se espera ocupar durante todo el año.

La competencia se realizará en programación dividida ya que el recinto del Sporting Club está dispuesto especialmente para las carreras de caballos. Por esa razón la sexta versión del Campeonato de Verano de Motocross de desarrollará el próximo sábado y el sábado 13 de febrero día en el cual se realizará la final de dicho torneo.

El evento se desarrollará en dos categorías, compitiendo ambas en dos mangas de 15 minutos cada una. Por lo que se espera que la competencia sea mucho más rápida y atractiva. En cuanto a los competidores se dijo que éstos serían netamente nacionales, no existiendo la posibilidad de pilotos extranjeros.

En cuanto a las entradas se dijo que éstas irían en beneficio de CORDAM (Corporación de Ayuda al Menor) y que su costo será el que estipule el Sporting Club.

Además en esta ocasión se procedió a la firma del contrato con la firma de combustibles y lubricantes

"Shell-Chile" se comprometió al auspicio del evento motociclístico.

Con respecto a los precios se informó que a los primeros lugares en las dos categorías se le entregarán pasajes a Buenos Aires, específicamente al Campeonato de Velocidad de Fórmula Uno.



FIRMA DE CONTRATO. El presidente de la Federación de Motociclismo Francisco Bascuñán y el ejecutivo de Shell, Francisco Camplá firman el contrato pertinente para la realización de la sexta versión del Campeonato de Verano de Motocross.



RODOLFO DUBO ya está recuperado y estará en el debut liguilero enfrentando a los "Dragones Celestes".

Ojo, pollagoleros

## Un pronóstico a la madreña

MADRID, 28 (AP). — Real Madrid debe seguir comandando la tabla de posiciones de primera división de la liga española de fútbol el domingo, ronda 22, cuando enfrente en su cancha a Zaragoza, buen rival pero que está perdiendo posiciones. Salvo sorpresas, Real Madrid debe ganar sin apuros y mantener así su ventaja de un punto en la tabla.

Porque el segundo clasificado, Barcelona, aunque está en momento de crisis, como le ocurre en las últimas temporadas al doblar la mitad de la competencia, debe ganar a Valladolid que le visita y al que supera en 10 puntos.

Real Sociedad de San Sebastián, tercera a dos puntos de la cabeza, que tampoco hila fino, tiene choque difícilísimo en Gijón donde enfrenta a un Sporting que tampoco está en sus mejores horas. Duelo de difícil pronóstico, con inclinación al empate.

Sabadell y Rayo Vallecano. Encuentro equilibrado y con muchas deficiencias defensivas por ambas escuadras. Para una igualdad o local.

Coruña al parecer no tendrá problemas para superar a Oviedo que se desinfla en los tramos finales.

Celta deberá cuidarse de Murcia que viene levantando en los últimos encuentros. Es de difícil pronóstico. Tal vez se juegue para mayor seguridad una triple.

En el match treece de la Polla Gol en Chile, Levante debe refugiarse en su feudo para no tener resfrios ante Almería que lleva las de ganar.

Athletic de Bilbao, subiendo como la espuma, recibe a Valencia y lo hace con todos los pronósticos a su favor.

Las Palmas y Atlético de Madrid, dos cuadros venidos a menos, dirimen en Canarias partido de gran importancia pues ambos necesitan con angustia los puntos que les alejen de los puestos de peligro. Pronóstico con tendencia al empate, lo mismo que el Osasuna-Español, rivales de parecida valía con cierto tinte navarro por jugar en su ambiente.

Cádiz, el modesto cuadro que tiene en su haber victorias sobre los tres primeros clasificados, deberá poner toda la carne en el asador para recibir a Sevilla, cuadro que hace juego magnífico.

Betis, en su ancho lo tiene todo a su favor frente al penúltimo clasificado, Hércules de Alicante.

Racing de Santander deberá sacar algo en su visita al colista Castellón de la plana, ya condenado al descenso pues sólo tiene ocho puntos.

Miguel A. Ruiz

## Hoy llega el técnico para Fernández Vial

CONCEPCION. (Especial). — El técnico argentino Miguel Ángel Ruiz que fuera destacado jugador del fútbol de la zona, tras de su actuación realizada en San Lorenzo de Almagro, en esta región cumplió sus últimas temporadas como jugador de Huachipato para luego proseguir como entrenador. Más tarde se fue a su patria y ahora vuelve a la zona para dirigir a Fernández Vial, que deberá militar en Segunda División.

El citado coach es esperado para hoy en esta ciudad, al llamado de las autoridades del popular club "aurinegro". Ruiz dirigió la temporada pasada en Santiago del Estero con

éxito. Lo increíble es que los dos equipos ascienda a Primera División. Cosa lógica en dirigentes sin experiencia en el fútbol profesional.

Luego que la directiva se enterara con Abel Alonso y las autoridades de la Asociación Central, éstos se encargaron de entablar conversaciones con colegas de otras entidades para darles refuerzos para el cuadro. Esto sin la autorización o Vial técnico... Si el equipo no logra el torneo de Segunda, la culpa del coach...

Equitación

## En Viña se da comienzo a certamen de saltos

VIÑA DEL MAR. — Un total de 16 binomios se encuentran interesados para tomar parte en el Campeonato Nacional de Saltos, organizado por la Federación Chilena de Equitación. El escenario de la competencia será el hipódromo de Coraceros coincidiendo el torneo de Chile con el de Argentina.

Las mejores figuras del deporte ecuestre nacional se darán cita en el Campeonato de Saltos, actividad con que se concluirá este fin de semana la temporada en la V Región del país ya que posteriormente se trasladará a la zona sur.

### LAS FIGURAS

Entre los anotados figuran los internacionales Alfonso Bobadilla de la escuela de Carabineros, en "Splitto"; Oscar Boetto, de U. Católica, en "Petrohue"; Víctor Contador, Escuela de Caballería, en "Tostao"; Ricardo Miranda, Escuela de Caballería, en "Original"; Daniel Walker, de Escuela de Caballería, en "Antillanca"; René Varas, Pref. Temuco, en "Petrohue"; Alfredo Sone, U. Católica en "Trumao" y Ricardo Aranda, Escuela de Caballería en "Solitario".

### LA PROGRAMACION

Viernes 29, a las 19.00 horas (horario continuado): Prueba Americana para caballos foguados (altura 1,20 metro), contra el minuto. Prueba para caballos novicios, altura 1,10 metro. Primera fase, Campeonato de Chile: velocidad y conducción, altura 1,40 metro.

Sábado 30, a las 09.00 horas: Prueba para caballos novicios, altura 1,10 metro. Segunda fase, Campeonato de Chile: doble salto, altura 1,20 metro. Segunda fase, Campeonato de Chile: doble salto, altura 1,20 metro. Segundo día, Campeonato de Chile: doble salto, altura 1,20 metro.

Domingo 31, a las 09.00 horas: Pruebas de adiestramiento para las categorías infantiles, juveniles, debutantes, principiantes, fácil, mediana y difícil.

A las 19.00 horas: Prueba recorrida a 1,30 metro. Prueba de equitación reglamentaria y tercera fase del Campeonato de Chile: doble recorrido, po "Copa de Naciones" alturas 1,50 y 1,60 metro.

Prueba salto alto "Alberto Larraquibel", con altura inicial de 1,30 metro.

Participará en el Gran Premio Daytona-Cross

## Horta viajó a Estados Unidos

Felipe Horta, destacado piloto nacional de Motocross, en el mes de marzo participará en la primera fecha del Campeonato Mundial de este deporte que se realizará en Suiza.

Como preparación para esta importante carrera Horta viajó hoy a Estados Unidos en donde participará en el Super Campeonato de Cross Daytona "Qualyfes Series", que se desarrollará en las siguientes fechas: 7 de febrero San Petersburgo; 21 en Orlando y 28 en Cocoa Beach, para luego el 6 de marzo participar en el Gran Premio de la ciudad de Daytona.

Su regreso de Estados Unidos es esperado para el 10 de marzo. Al país del norte Horta viajó gracias a los buenos servicios de Yamaha Chile, firma la cual le proporcionará un técnico para sus presentaciones en Estados Unidos. Además con el auspicio de la Federación chilena de motociclismo, de lubricantes Torko y de remolques Goren.



FELIPE HORTA viajó a Estados Unidos para participar en el super campeonato Daytona-Cross. Permanecerá en el país del norte hasta el 10 de marzo.

## 22 de febrero se recogen jugadores de la selección

□Quince encuentros en el exterior, son los deseos del técnico Luis Santibáñez

Por lo menos quince partidos en los meses de marzo, abril y mayo quiere efectuar con la selección chilena su encargado técnico, Luis Santibáñez, antes de emprender viaje con su equipo a España para enfrentar en el campeonato mundial de fútbol a los representantes de Alemania Federal, Austria y Argelia.

El técnico chileno desearía jugar la mayoría de esos partidos en el extranjero, pero tiene clara conciencia que ello no será posible y por eso se hizo el ánimo de jugar la mayor parte de los encuentros premundialistas en Chile.

Los veinticinco futbolistas del plantel seleccionado de fútbol de Chile serán nominados la próxima semana y se anticipa que entonces podría adelantarse algún detalle en torno al calendario de partidos premundialistas de la selección chilena.

Hasta ahora sólo se conoce un eventual partido en Lima ante la también clasificada selección de Pe-

rú; otro encuentro en Santiago ante esa misma selección y un partido en Oviedo, ante el club local, programado para inaugurar el estadio donde jugará Chile ante Austria y destinado a obtener previamente la simpatía de los aficionados españoles hacia la selección chilena.

El plantel de futbolistas chilenos se concentrará a contar del próximo veintidós de febrero. Los jugadores irán entonces a "oxigenarse" durante una semana en la localidad de Jabuel, en la precordillera chilena. Luego bajarán una semana al nivel del mar, en la costa central.

Luego de esos quince días de descanso, iniciarán su trabajo en el complejo deportivo Juan Pinto Durán, en esta capital, el cual abandonarán sólo cuando viajen a España.

Este viaje se realizará veinte días antes del debut de Chile en el grupo dos del torneo mundial de fútbol. Es decir, el plantel chileno viajará a España la última semana de mayo.

pues debuta en Oviedo el dieciséis de junio ante Austria.

En España, la selección chilena se concentrará en el colegio "Mestizo", ubicado a cuatro kilómetros de Oviedo, ciudad sede de los grupos de encuentros de Chile en su grupo (con Austria y Argelia) pues con esta manía Federal jugará en Gijón.

Santibáñez no tiene un criterio fijo respecto a la forma cómo se irá adelante la concentración de los jugadores durante los casi cuatro meses que permanecerán bajo órdenes. Las visitas a esposas, familiares y amigos se decidirán de acuerdo a las necesidades manifestadas por el propio plantel de jugadores en las charlas con Santibáñez. Chile debutará el dieciséis de junio en Oviedo ante Austria. Luego viajará a Gijón para jugar el veintidós de junio con Alemania Federal y el treinta de junio con la Unión Soviética. Oviedo ante el representante de Argelia, considerado el equipo más débil del grupo.



Chile

Enero de 1982



Instante preciso en que Armando Alarcón anota el tercer gol de Cobreloa. Ahí pareció sellada la suerte de U. Española, pero los mineros se quedaron y el rival les empató con sólo diez jugadores.

## Resignación de los "Santa Claus" de Calama

Está obligado a ganar a U. de Chile después de haber regalado un punto a Unión Española.

Los jugadores de Cobreloa han tomado el asunto. Y el reflejo de esta cordura está en la actitud de su director técnico Vicente Cantatore: que esto, lo del empate es mérito de Unión Española, supo remontar un marcador adverso y con un punto.

La duda que perdimos un punto —agrega— ya que en ese primer tiempo descolante, donde mostramos toda nuestra capacidad, vino ese segundo donde nos desaplicamos perdimos la marca y fueron encima provocando lo que todos vieron".

Respecto al partido anterior que ustedes sostuvieron en el campo de Santa Laura, ese encuentro no les dejó ninguna enseñanza. Ustedes volvieron a cometer los mismos errores en el terreno al rival?

Como le dije anteriormente —responde— pienso que nos desaplicamos, incluso nos dejamos demasiado, si hubo varias ocasiones de gol que

no se concretaron debido justamente al exceso de confianza y por ahí Unión se fortaleció e hizo la gracia. En todo caso es gran parte mérito de ellos (Unión).

### REAPARECERÍA SOTO

Cobreloa practicará hoy en la cancha del Grupo 10 de la Fuerza Aérea y Vicente Cantatore decidirá si hace alguna innovación en la formación del cuadro.

Es posible que para el partido con la "U", el que tienen que ganar obligadamente para mantener su chance, reaparezca el capitán Mario Soto, quien ya cumplió el castigo aplicado en su contra por el Tribunal de Penalidades. El técnico quedó conforme con el desempeño de Eduardo Gómez y Jiménez que actuaron como zagueros centrales, pero especialmente en los últimos minutos del partido quedó en evidencia que a los dos les falta experiencia y que tiaguean en el juego aéreo. Por eso es posible que haya novedades en el bloque defensivo.



Hoffens al suelo, Vénegas "dibuja" su inocencia, mientras Mondaca sólo mira.

Castec silenció el festejo

## "U" no pudo celebrar su importante triunfo...

La Universidad de Chile, el día de hoy, es un día muy especial, enmarcado por dos sentimientos totalmente opuestos, porque la seria lesión de Sandrino Castec —fractura a la rodilla izquierda— silenció de esa victoria ante Naval una como punteros absolutos.

Las cosas inexplicables que suceden en el fútbol. En una jugada fortísima se lesionó gravemente un jugador, porque acá la magnitud nos hiere a todos...

En bien poco lo que se dice, ya que en ningún momento los dos puntos se convirtieron en un punto, porque fuimos superados en el rival que juega bien fútbol, que carece de finiquito para cualquier situación favorable que nuestra presión dis-

minuya un poco, porque nos pesó la lesión de Sandrino", comentó Eteban Aránguiz, quien agregó: "Ahora, tenemos que jugar el sábado, un encuentro que, a mi entender, definirá el grupo. Entonces, la importancia del lance, nosotros que entramos a ganar, aunque un empate también favorece. Si logramos ganar, nuestro objetivo estará cumplido: llegar a la Copa Libertadores por segundo año consecutivo".

En su parte, Héctor Hoffens —uno de los primeros en asistir a Castec— contó: "Cuando me acerqué no pensé nunca que la lesión fuera tan seria. Después, al comprender la seriedad de ella, me pasó algo extraño que aún no me explico, porque fue como si yo fuera el lesionado. Nosotros sentimos mucho la lesión de Sandrino y creo que la clasificación se la dedicaremos a él... Pienso que Naval verdaderamente nunca nos complicó, porque nosotros fácilmente pudimos ganar por un marcador más holgado, ya que tuvimos innumerables situaciones de anotar... ¿Cobreloa? Con ellos jugamos la final anticipada de esta liguilla y no podemos perder, porque la "U" quiere nuevamente la liguilla".

## Naval: "No merecimos perder"

Manuel Araya, el único lesionado

"Creo que el empate hubiera sido el resultado más justo, porque nosotros hicimos méritos para ello. Sin embargo, nos faltó un poquito de suerte para finiquitar algunas buenas jugadas". Después, Luis "Turco" Ibarra —técnico de Naval— olvidó aquel enfrentamiento con la "U" y apuntó al futuro: Unión Española.

"Con ellos nos jugamos el todo o nada: una derrota nos deja fuera de la liguilla, mientras que una victoria nos permite aspirar a ganarla. Entonces, ante esta situación, frente a Unión entraremos decididos a ganar, porque sabemos que nuestro futuro depende de ese partido. Queremos demostrar que no somos los invitados de piedra. Ya ante la "U" ratificamos que si estamos en la liguilla es porque tenemos fútbol para ello... Lamentable lo de Castec... Son las cosas ingratas que tiene el fútbol. Es de esperar que su lesión no sea tan grave como se dice y

que pronto esté en las canchas, porque el fútbol lo necesita".

El silencioso Mario Espinoza analizó así el primer partido: "No sé, pero sigo pensando que Mondaca me cometió un penal que el árbitro no sancionó. Yo lo había engañado y cuando preparaba la derecha me enganchó por atrás, dentro del área y nada... Con ese penal, otro hubiera sido el resultado del partido, porque pienso que Naval mereció un empate, ya que no creamos situaciones favorables... Creo que ese primer partido demostró que no vinimos a "pasar" sino que a luchar para llegar a la Copa. Ahora, frente a Unión Española queremos ganar, porque así quedamos con más posibilidades de clasificar".

El plantel de Naval ayer destinó las horas al descanso para realizar hoy una práctica, donde Ibarra espera conformar al equipo que debe jugar ante Unión.

Una vez finalizado el partido que sostuvieron los equipos de Unión Española y Cobreloa, en preliminar que dio inicio a la liguilla por la Copa Libertadores y el cual empató el cuadro de Santa Laura luego de ir perdiendo por 3 goles a 1. Hubo un hombre, Dagoberto Donoso, que colaboró con el gol del repunte rojo...

Dagoberto Donoso acaparaba todas las grabadoras así como los micrófonos y éste respondía a cada una de las preguntas: "La misión que me encomendó don Nicolás Novello fue de que buscara por el centro del ataque metiéndome en medio de los centrales de Cobreloa, pero luego de la lesión de Simaldone las cosas cambiaron y tuve que irme a la punta izquierda y desde ahí proyectar, a la ofensiva, a su vez que debía colaborar con Atilio Guzmán en la marca".

"Gracias a Dios —añade— las cosas se nos dieron, este punto nos permite seguir con muchas posibilidades en este mini torneo. ¿Los goles? Bueno hubo un poco de fortuna... En el primero —inicia el relato— la bajé con el muslo dentro del área chica y le pegué a la pelota con la pierna izquierda sorprendentemente lo que no permitió a Wirth reaccionar. Y en el tercero de Unión nosotros ya hacia rato que buscábamos incesantemente la paridad tirando centros y provocando zozobra en la retaguardia del cuadro loro. Justamente en uno de esos centros la pelota queda picando y de sobrepique Pinto le dio con toda el alma. Aun no termino de celebrar", finalizó diciendo Dagoberto Donoso, quien prolongó el sueño de Unión por beber un sorbo de la Copa Libertadores.

### DESCARTADO SIMALDONE

Unión Española volverá a entrenar en el día de hoy en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán, anticipándose que está absolutamente descartado para el partido con Naval el puntero izquierdo Horacio Simaldone,

El zaguero central está muy molesto con los dirigentes penquistas

## Isla en conflicto con Deportes Concepción

CONCEPCION— Molesto por las publicaciones de prensa aparecidas en Concepción y entregadas por el club, se mostró el jugador y capitán de Deportes Concepción, Luis Alberto Isla, cuyo pase ha sido puesto a la venta sin previa conversación entre las partes.

Isla ha sido considerado como jugador problema y culpable de varios de los puntos que perdieron los "lilas" a lo largo del torneo y que los llevó al descenso a Segunda División.

El jugador manifestó que en forma particular negociará su pase en atención a que el trato económico recibido por su club no es satisfactorio.

Isla se mostró dolido con los dirigentes porque éstos no cumplieron con la palabra empeñada. Dijo: "Se nos comunicó el lunes que estábamos de vacaciones hasta el 15 de febrero, pero sin darnos un cinco ¿qué clase de feriado puede ser éste y en estas condiciones?... Esas son las cosas que uno reclama y por eso lo califican como jugador problema".

El conocido zaguero central es producto neto del club y, de concretarse su transferencia, sería la primera en su larga trayectoria en el fútbol profesional.



Luis Isla se va de cualquier manera de Concepción.

## Unión: "Un punto que nos permite seguir en la pelea"

Descartado Horacio Simaldone para el compromiso de mañana con Naval



Horacio Simaldone no pudo terminar jugando el partido con Cobreloa y tampoco estará mañana frente a Naval.

quien ni siquiera pudo terminar jugando ante Cobreloa.

El alero zurdo fue atendido ayer por el kinesiólogo Miguel Calvo en la Clínica de Sociedad de Socorros Mu-

tuos ubicada en calle Ejército y se le recomendó reposo absoluto para ver la posibilidad de que se recupere para el decisivo encuentro del próximo miércoles con Universidad de Chile.



LEOPOLDO VALLEJOS queda con el pase en su poder y podría emigrar. Ya cumplí mi ciclo en Everton" acota el ex arquero de la UC y la selección nacional.

## Everton trabaja para enfrentar el Ascenso

Se queda sin arquero pues se van Vallejos y Rojas

A pocos días de haber descendido oficialmente a Segunda División el directorio y el cuerpo técnico de Everton comenzaron a trabajar para conformar el plantel en el descenso para la presente temporada.

Ricardo Contreras, técnico oro y cielo confirmado en el puesto por el presidente Antonio Bloise, refiriéndose al futuro de la entidad, expresó que el equipo lo reestructurará él, sin injerencias de dirigentes.

Sobre la situación de los jugadores, el coach viamarino manifestó que retornan Zapata de Wanderers; Baeza de Calera y otros que se encuentran en distintas tiendas, en calidad de préstamo.

Quedan con el pase en su poder Rojas y Vallejos ambos arqueros y es incierto el porvenir de Jorge García, quien está en los planes de Cobreloa. De igual manera nada se sabe de Pamiez, Melo, Ulloa y Nicola, quienes vencen contrato con la entidad.

Finalmente dijo Contreras que todo el esquema 82 debe quedar definido a mediados de semana para que los jugadores entren en período de vacaciones a sabiendas de su destino reincorporándose al trabajo la primera semana del próximo mes, con el propósito de mirar su participación en la Copa "Viña del Mar" a disputarse en el Estadio Sausalito.

### REPARACIONES

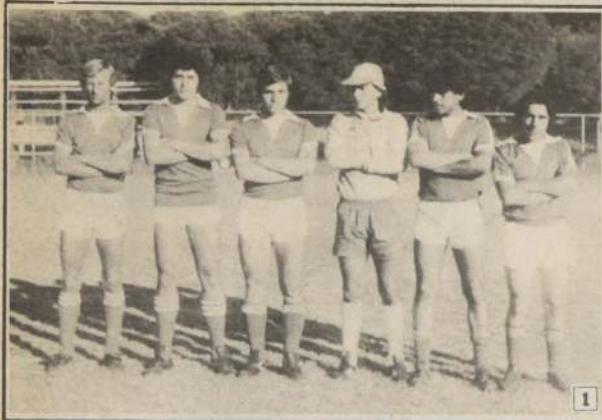
Una reparación general a la reja olímpica del Estadio Sausalito, con un costo de un millón 63 mil 203 pesos dispuso la Municipalidad local, en resguardo de la estética del pintoresco recinto deportivo y de la seguridad de los aficionados.

Los trabajos fueron terminados en las últimas horas y correspondieron a una completa reparación de la reja olímpica que estaba deteriorada y quemada debido a su antigüedad. La reja olímpica fue instalada el año 1962, oportunidad en que el Estadio Sausalito fue sub sede del Campeonato Mundial de Fútbol.



LIMINHA reemplazó a Castec, pero nuevamente demostró que está lejos de ser el Liminha de Coquimbo.





Mañana a las 19.00 horas se inician los octavos de final del Campeonato Nocturno de Buin, organizado por el Deportivo "Lautaro" de la localidad.

Cuarenta y dos equipos entrarán a participar y ahora, sólo quedan los más capaces. Uno de los encuentros más esperados es el que sostendrán Santa Adriana de Huelquén con Deportivo El Recurso "A", ambos de buena calidad futbolística demostrada en compromisos anteriores.

Se piensa que el ganador de este partido podría ser finalista, porque los otros rivales de parecida potencia se estarán eliminando entre ellos.

De fondo el sábado se miden Viña Linderos con Alto Jahuel. Lo que equivale decir que de haber dos triunfadores, no se considera el empate, hay que definir el

### Torneo nocturno de Buin

## Buenos encuentros por los octavos de final

mismo día, ya fuere en tiempo complementario o por penales.

#### PARTIDOS DEL DOMINGO

En la programación dominical en el Estadio "Lautaro" de Buin, el cuadro local —de Tercera División— medirá fuerzas con el Club "Municipal" de Talagante que pidió su ingreso a la ANFA y su participación en el próximo torneo de Tercera División; aún no ha tenido respuesta, pero ya está probando gente, porque



Los otros dos ganadores, entrarán a sorteo con los que triunfen el sábado y de esos partidos saldrá el campeón de 1982, del torneo nocturno de Buin, en novena versión.

#### RESULTADOS DEL REPECHAJE

Alto Jahuel venció cuatro a cero a Los Comandos, de Linderos; Colo Colo de Buin ganó cuatro a uno a Independiente de Nuñoa, y los Industriales de Lo Valledor vencieron cinco a uno a San Javier de El Tránsito.

#### LIGUILLA

Los cuatro ganadores de los octavos de final entrarán a una liguilla por puntos, según lo expresará Juan Román, organizador del torneo.



1. DEFENSA. — Seis defensas de reconocido prestigio integran el equipo deportivo "El Recurso "A", que el sábado deberá medirse con Santa Adriana de Huelquén, un cuadro que tiene garra y excelente delantera.

2. VIÑA LOS LINDEROS. — Ya está en los Octavos de final Viña Linderos, y este año quiere llegar a campeón. Tiene un equipo de renombre, porque en todos los torneos se clasifica y mantiene a sus players, lo que hace que el cuadro tenga siempre una táctica y una coordinación esperada.

3. COLO COLO DE BUIN... juegan el domingo contra Resto del Mundo, esta vez quieren ganar a los bicampeones. En su último partido ganaron a Independiente por cuatro a uno.

4. INDUSTRIALES. — El representante de los Industriales de Lo Valledor ganó por 5-0 a San Javier de El Tránsito, para entrar a los octavos de final. El rival del domingo será Gálvez.

5. DE LOS NOGALES. — Deportivo Capatán Gálvez, de la población Los Nogales, jugará el domingo con los Industriales de Lo Valledor.

6. SANTA ADRIANA DE HUELQUÉN jugará el sábado el curso "A"; es un difícil encuentro que tratarán de superar con gloria —como siempre—, han entrenado fuertemente y ellos abren la fecha de octavos de final en el Estadio Lautaro, el sábado a las 19.00.



#### RELACIONES EXTERIORES

El Deportivo del Ministerio de Relaciones Exteriores viajará este domingo, a la localidad de San Vicente de Tagua Tagua a un encuentro amistoso de fútbol, con el Deportivo "Miguel Bustamante", representativo local y uno de los equipos más capaces de la zona.

Dicha confrontación se hará con dos equipos adultos y un equipo de Viejos Cracks.

Los tres partidos se jugarán en el Estadio Municipal de San Vicente, a partir de las 10.00 horas.

La salida del pullman especial será frente del Ministerio de Relaciones Exteriores, a las 7.00 A.M. con socios y simpatizantes, la delegación viaja a las órdenes del delegado, Luis Dávila Donoso.

#### ENTREGA DE PREMIOS DE RAYUELA

La Asociación "Santiago", de Rayuela, efectuará la entrega de premios a los triunfadores en el torneo Oficial 1981, acto que se realizará en el Club "Ferroviario Alameda", el 30 del presente, a las 21.30 horas, con asistencia de toda la Mesa Directiva Nacional y de la Regional Metropolitana, además de invitados especiales del Canal Recreativo.

La ceremonia se efectuará en la calle Borja 1040, al llegar al Puente Iquique.

#### SEGUNDA ETAPA DEL CROSS COUNTRY

El Departamento de Deportes y Recreación, de la Municipalidad de Santiago ha programado la Segunda Etapa del torneo de Cross Country y Ciclismo, con el siguiente programa:

## MINUTA DEPORTIVA AMATEUR-LABORAL

#### PROGRAMA

##### "CROSS-COUNTRY"

3.200 Mts.	Superior Varones	4 veces	Circ.	3
2.560 Mts.	Superior Damas	4 veces	Circ.	2
2.560 Mts.	Adultas Damas	4 veces	Circ.	2
804 Mts.	Preparatoria varones	1 vez	Circ.	3
640 Mts.	Preparatoria Damas	1 vez	Circ.	2
450 Mts.	Mini-Penecas Varones	1 vez	Circ.	1
450 Mts.	Mini-Penecas Damas	1 vez	Circ.	1
450 Mts.	Penecas varones	1 vez	Circ.	1
450 Mts.	Penecas Damas	1 vez	Circ.	1
1.600 Mts.	Intermedia varones	2 veces	Circ.	3
1.280 Mts.	Intermedia damas	2 veces	Circ.	3
1.600 Mts.	Infantil varones	2 veces	Circ.	3
1.280 Mts.	Infantil damas	2 veces	Circ.	2
8.080 Mts.	Adultos varones	10 veces	Circ.	3

##### CICLISMO

6.000 Mts.	Intermedia	6 Vueltas
8.000 Mts.	Superior	8 Vueltas

5.000 Mts.	Infantil	5 Vueltas
10.000 Mts.	Adultos	10 Vueltas
1.000 Mts.	Penecas	1 Vuelta
4.000 Mts.	Preparatoria	4 Vueltas

#### EDADES POR CATEGORIAS: CROSS-COUNTRY Y CICLISMO

Mini-Penecas:	nacidos entre	—73-74	(8-9 años)
Penecas:	nacidos en	—72	(10 años)
Preparatoria:	nacidos entre	—70-71	(11-12 años)
Infantiles:	nacidos entre	—68-69	(13-14 años)
Intermedias:	nacidos entre	—66-67	(15-16 años)
Superior:	nacidos entre	—64-65	(17-18 años)
Adultos:	nacidos entre	—62	(20 años)

Las pruebas se iniciarán a las 9.00 horas, con la participación de la Asociación de Jueces de Atletismo y la coordinación general del profesor Letti.

#### MARATON "PATRICIO MEKIS"

A las 10.30 horas del domingo se dará la partida para la Maratón "Patricio Mekis", en cinco categorías: Damas y Adultos, TODO COMPETIDOR de Varones, Seniors "A" y "B"; Juveniles varones y Deportistas Libres.

La partida será desde el frente de la puerta principal del Teatro Municipal, siguiendo por Agustinas, Santa Lucía, Carmen, Lira, Paso nivel, Subercaseaux, Miguel de la Barra, Santa María, Hotel Sheraton, Población de Valdivia Norte, subida al Cerro San Cristóbal, hasta la piscina Tupiza. Un recorrido de 7.450 metros.



#### Organiza CANADELA V Región

## Todo listo para 5ª Posta Náutica

Con una atenta invitación el Delegado Regional de CANADELA en la V Región, Juan Coronel Cross, confirmó la realización de la 5ª Versión de la Posta Náutica Laboral CANADELA 82, competencia que reunirá a más de 150 nadadores laborales de las Regiones I a la X, este domingo 31, a las 9.30 A.M. La partida está programada en Caleta Abarca, en Viña del Mar, y la meta en el muelle Arturo Prat, de Valparaíso.

El recorrido de la prueba alcanza a los 8.000 mts. y deberá hacerse con relevos en el Balneario de Recreo, Caleta Portales y Muelle Barón.

#### OBSTACULOS

Cada año esta competencia de natación de resistencia y en mar abierto reúne a miles de personas, que siguen sus alternativas desde la Avenida España o embarcados, alentando a sus equipos. Durante las 3 horas de duración, los nadadores deberán sortear diversos obstáculos naturales, a los barcos anclados en la gran bahía

de Valparaíso, las aguas con petróleo y a las corrientes dominantes. En prevención de accidentes, los organizadores, con el valioso concurso de la Armada y la Defensa Civil, han dispuesto medidas de protección extraordinaria, contando con embarcaciones de auxilio y ambulancias.

Cada equipo está compuesto por 4 nadadores titulares y un suplente. Para su apoyo en el mar se cuenta con un bote a remo donde van jueces y el director técnico, quien va señalando el rumbo más apropiado para el recorrido. La habilidad del técnico puede ser decisiva para el éxito de un equipo, como ha quedado demostrado en años anteriores.

La ceremonia inaugural será presidida por el presidente Nacional de CANADELA, Manlio Fantini Barbero, y el Gerente, Jorge Northland Marín. En la partida estarán presentes los alcaldes de Viña del Mar y Valparaíso y otras autoridades de la V Región.



1. DE SANTIAGO... Los integrantes del año pasado dieron a la Capital un buen puntaje... ahora hay algunos cambios en el quinteto que dirige Juan Sepúlveda, pero él ha dicho: "Todo va bien".

2. VUELVE EL NENE. — El famoso y respetado "Nene", siempre ha estado junto a CANADELA, es parte de su activo accionar, y Manuel Dittus estará presente, acompañando a las simpáticas damas, que en la versión anterior ganaron para Santiago la Posta Náutica, con el equipo femenino.

3. PRESIDENTE NACIONAL. — Manglio Fantini Barbero, un experimentado deportista, que, pese a su alto cargo en las Sociedades Nacional de Minería, ha estado por años respaldando el deporte laboral y este año, como presidente Nacional de CANADELA, les dará la bienvenida a todos los representantes regionales que participarán.



Ya dieron la bienvenida a jóvenes que participarán en el torneo de Debutantes en el Club México

## Pronto a iniciarse el 47º campeonato de boxeo

El Directorio del Club Deportivo Cultural y Social México y el Cuerpo Técnico del Campeonato de Boxeo Debutante dieron la bienvenida a los jóvenes inscritos en la edición N° 47.

El vicepresidente José Carroza López a nombre del Directorio expresó palabras de aliento a este nuevo contingente que conforma el semillero del club y les deseó toda clase de éxito en dicho evento.

Posteriormente el Cuerpo Técnico también felicitó a todos los muchachos que están ansiosos de comenzar a sentir una nueva experiencia en este viril deporte del boxeo, y les dieron a conocer las bases y reglamentos, como también algunos aspectos técnicos. Se les hizo un repaso teórico con algunas demostraciones prácticas.

La reglamentación que registró este

Campeonato es la que indica la Asociación Internacional de Boxeo Amateur (A.I.B.A.) y desde ya todos los jóvenes comenzaron a familiarizarse con dichos reglamentos.

La numerosa asistencia de todos los interesados quedó muy satisfecha con la reunión y con dicho momento.

#### EMPIEZAN LOS ENTRENAMIENTOS

Todos los jóvenes inscritos pueden solicitar horario de entrenamiento, de lunes a viernes, en el Club Social "México", en la sede de Pablo 1569.

Hay profesores que se harán cargo de la enseñanza de los deportistas que quieren cultivar el boxeo. Muchos llegarán y otros tantos se quedarán en el camino, pero lo importante es que subieron al ring y eso nunca se olvida.

#### S I N

#### EDAD. — El

#### México toma

#### las medidas

#### necesarias

#### para cuidar a

#### los jóvenes

#### que pelean

#### por primera

#### vez, así el

#### Torneo de

#### Debutantes

#### ha ido entre-

#### gando nuevos

#### elementos y

#### cada año es

#### más apa-

#### sonante. Ya

#### les dieron la

#### bienvenida.





## Nuevo triunfo de Jaime Fillol

□ Venció al español Manuel Orantes

VIÑA DEL MAR.—El jugador chileno Jaime Fillol consiguió su segundo triunfo en el "Viceroy Grand Prix de Tennis", al lograr eliminar en un dramático encuentro al cotizado tenista español Manuel Orantes, por 2/6, 6/3, 7/6, tras dos horas y media de juego y luego de ir al "tie break", en que Fillol venció 9/7.

Orantes estuvo a punto de asegurar el partido cuando ganaba 5/4 en el tercer set y tuvo cuatro veces "match point" a Fillol, pero el chileno logró salir de tan aflictiva situación y, posteriormente, ganar el encuentro.

Otros partidos de octavos finales se resolvieron así: Roger Vasselin, de Francia, eliminó fácilmente al chileno Ricardo Acuña 6/2, 6/0; Zoltan Kuhrsky, de Hungría, batió a Paul Torre, de Francia, por 6/4, 5/7, 6/4 y por último, Peter Feigl, de Austria, superó a Claudio Panatta, de Italia, por 6/3, 6/4.

Santiago de Chile

Viernes 29 de Enero de 1982



El triunfo de Jaime Fillol sobre el español Orantes.

## CUANDO PARAN LOS PEDALES

Por Tito Paris

menes o de nivelaciones. Y prácticamente, un corredor del Norte Chico o Región Metropolitana necesitará ausentarse por lo menos una semana de sus estudios para "responder" al inteligente acuerdo de la C.T. Insistimos: ¿Por qué no se programan los torneos nacionales de los menores en las fechas de vacaciones escolares?

Cuando se programa una competencia así, se estudia, barajan ideas y se madura una fecha. Deben pesarse atenuantes y agravantes. Consumir los más sólidos argumentos para evitar problemas. Eso lo realizan los que saben de programaciones.

El ciclismo chileno tiene para el mes de febrero un compromiso de honor. Se disputa una nueva versión de los 500 kilómetros de Pilsener Cristal de la X Región. Pero esta vez tiene una importante variación, se trata de unir Chile Continental con la Isla Grande de Chilo.

Hace 15 años que un evento de envergadura —en el nivel ciclista— no llega a Castro-Áncud. Apenas las autoridades locales supieron de esta competencia, ofrecieron todo tipo de ayuda. Una hermosa y cálida recepción de la gente chilota tan abnegada y potente en su determinación.

El ciclismo es una vez más el estabón más maravilloso para unir al país. Una vez más llega a terrenos que estaban en veda para el deporte del pedal y apenas se conocen sus prime-



ras informaciones, la gente de la localidad, sin excusas y distinciones se aunan para brindar al ciclista lo mejor de su hospitalidad. DE ESTA FORMA EL CICLISMO Y ELLOS HACEN PATRIA.

—oooOooo—

Por eso algunas entidades lo han considerado como un compromiso de honor y con enormes esfuerzos, físicos y económicos, asistirán a la prueba. "LUN", Hilton, Pilsener Cristal, Córdor ya están alineando a su gente. Es lógico. Por eso pensamos que Bicicletas Vargas que ha conseguido en la presente temporada reunir a un grupo interesante de corredores, debe ser la mayor atracción en Chilo. Pues es un conjunto que siempre ha estado al lado de lo nuestro, participando y apoyando lo nacional. Y esta prueba de la X Región será una excelente oportunidad.

—oooOooo—

Por las playas de la bella Antofagasta sigue merodeando el conocido personaje Florman. Un caso excepcional. Y me contaron que el citado periodista deportivo había ido a solicitar carnet para conducir. Luego que lo examinó el oftalmólogo, le legó usar dos tipos de lentes... una para el verano y otra para el invierno... Me la contó Antonio Meneses....



Iniciativa de La Nación

## Amplio respaldo encuentra "La Maratón de la Prensa"

□ Los canales recreativos y laborales colaborarán en la prueba facilitando las actuaciones de sus corredores. Unión de Fondistas y Sindicato N° 4 de Suplementeros llaman a sus bases para participar

Ya se están haciendo los primeros contactos para la realización de la "Gran Maratón" de homenaje a la Prensa, la que ha sido organizada por el Diario LA NACION y se espera que tenga la participación de todos los medios de comunicación, por tratarse de un evento deportivo magno, con motivo de la celebración del Día de la Prensa, el 13 de Febrero.

La Maratón se correrá el día 14, desde las 10 horas, y ya cuenta con la participación directa del Canal Recreativo que preside Eliseo Salazar Varela y del Canal Nacional Deportivo Laboral (CANADELA), el cual confirmó su participación por intermedio de su gerente nacional, Jorge Northland Marín.

Estas dos entidades han sido las primeras en confirmar su participación, tanto en la donación de trofeos, como la inscripción de todos los atletas de las Unidades Vecinales de: Chinchali; Colina; Curacavi; Las Condes; La Reina; La Granja; Maipú; Melipilla; Nuñoa; Peñaflores; Pique; Providencia; Puente Alto; Quilicura; Quinta Normal; San Miguel; San Bernardo; Santiago; San José de Maipo; San Pedro; Talagante; Renca.

### SUPLEMENTEROS

Segundo Vizcarra, de la Unión de Fondistas de Chile, nos dio la confirmación de la participación de todos sus asociados para el 14 de febrero y el mismo hará el contacto con el Sindicato N° 4 de Suplementeros para ampliar con ellos la participación del gremio.

### LAS CATEGORIAS

La "Gran Maratón", en homenaje a la Prensa tendrá un recorrido de 13.600 metros y pasará por los frentes de los medios de comunicación de Santiago.

SOCIEDAD ESCOBILLERA  
LA INDUSTRIAL  
IBÁÑEZ 411 ESQ. PINTO  
TELÉFONO 774921



Este sábado en Viña del Mar

## Torneo de Motocross de Verano

El próximo sábado 30 y sábado 13 de febrero, fueron confirmados como fechas del Campeonato de Motocross de Verano, con el que la Federación Chilena de Motociclismo iniciará sus actividades del presente año.

En esta oportunidad, los pilotos competirán en un circuito especialmente diseñado en el Sporting Club de Viña del Mar.

Las autoridades de la prueba y de la empresa auspiciadora, "Shell Chile Ltda.", ofrecerán una conferencia de prensa para entregar detalles al respecto, hoy a las 12.30 horas, en el salón de actos del Comité Olímpico de Chile, Vicuña Mackenna 40 segundo piso.

### DESTACADOS FONDISTAS

En esta oportunidad, los más destacados fondistas del país se harán presentes, Aníbal Briceno defenderá sus dos triunfos anteriores, ante Acuña y Olea, y muchos otros que desean quitar el cetro del sureño, pero éste no pide ni da cuartel, muestra en cada participación su capacidad.

### INSCRIPCIONES

Están abiertas las inscripciones para todas las categorías, se pueden hacer en Agustinas 1269, en el hall del Diario y en el kiosco de Teatinos con Agustinas, lado Poniente, con Segundo Vizcarra.

Todos los deportistas que deseen, podrán participar, y su registro se recibirá hasta media hora antes de la partida, el día domingo 14 de febrero, a las 10.00 horas, donde deberán retirar su número de participación.

### ATLETAS SENIORS Y LABORALES

Los atletas Seniors y Laborales, que pertenecen a Instituciones o Canales, podrán mandar sus listas, indicando categoría y edad, en lo que respecta a los Seniors, los que serán divididos por edades. El Canal Nacional Deportivo Laboral (CANADELA) también se hará presente con la Rama de Atletismo, donde destacará la participación de la mujer que trabaja y que dedica un tiempo a su deporte favorito.

### A LOS CONSEJOS LOCALES DE DEPORTES

Se invita a participar a TODOS los Consejos Locales de Deportes de la Región Metropolitana, el 14 de febrero, para que se hagan presentes con todos sus atletas.

Se juega en Antofagasta

## Con 18 jugadores viaja Palestino a la liguilla

Ayer dio la respuesta al Club Palestino la Asociación Central de Fútbol, comunicando que el Directorio había confirmado por unanimidad la participación del Campeonato de Promoción de Antofagasta, en parte de la carta "El Artículo 11, del Reglamento", que confirma el lugar, día y hora de la competencia. Al conocer la respuesta el Club Palestino aceptó la determinación de la Asociación Central y comunicó que el plantel viajará al mediodía de hoy y que jugará a las 16.00 horas, vía LADE-13, a Antofagasta para afrontar los encuentros de la Liguilla de Promoción, en la que también participarán el Club de casa, Deportes Iquique y Quilín Unido.

La nómina entregada tras la última reunión de entrenamiento realizada en la cancha del Estadio "Sumar", es la siguiente: Entrenador: Gustavo Cornejo, preparador físico, Alexandre Kock, kinesiólogo, Alejandro Kock, jugadores: Marcos Cornejo, Gustavo Cornejo, Marcos Opatz, Mario Valdivia, Raúl González, Edgardo Fuentes, Attilio Herrera, Aldo Vega, Rodolfo Dubó, Ricardo Toro, Guillermo Toledo, Leonardo Montenegro, Arturo Salah, Alfredo Arias, Rodney Anley, Guillermo Carvajal, Cristián Olguín y Marcos Fajre.

## Pilotos de Fórmula Uno fueron sancionados

PARIS (AP).—El Comité Ejecutivo de la Federación Internacional de Automóviles Deportivos (FISA) impuso una multa de 10.000 dólares a los conductores de Fórmula Uno y a los equipos que suspendieron sus licencias durante varias carreras debido a incidentes ocurridos en el Gran Premio sudamericano.

Usted dice saberlo muy bien



## Hoy fijarán fechas para los partidos de la "Libertadores"

□ Dirigentes chilenos viajarán a Lima

Patricio Vildósola y Alfonso Orueta, representante de Colo Colo y vicepresidente de la Asociación Central de Fútbol, viajaron ayer a Lima para estar presente en la reunión del Congreso en el cual se fijarán las fechas de los partidos correspondientes a la Copa Libertadores de América.

La ponencia que harán saber hoy los representantes chilenos se basará en formar un bloque con los clubes de países que están clasificados para el mundial, para jugar después del torneo.



TOLEDO.—"Con esta pinta y con este..." Guillermo Toledo se juntará con sus compañeros de equipo hoy al mediodía en la sede, luego de almorzar parten al aeropuerto para salir a las 16 horas con rumbo a Antofagasta. "Estamos tranquilos y ganadores," dijo después del entrenamiento.

REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS  
—No irrita la piel  
**REPELEX**  
Solicítelo en Farmacias y Supermercados  
INSTITUTO SANITAS S.A.



EVITE INFECCIONES INTESTINALES  
**BACILAN**  
PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS.  
PIDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS

**SEAT SEAT SEAT**

¡NUEVOS PRECIOS!

SEAT 127 3ptas.	\$ 248.625
SEAT 127 5ptas	\$ 263.640
SEAT 131-2000	\$ 512.850
SEAT RITMO	\$ 394.000
SEAT 131-1600 SW	\$ 505.440

Hasta 48 meses plazos, sin pie  
Financiamiento Bancario y  
Financieras.

**VISITENOS**  
Tenemos distintos planes

SOLICITE VENDEDOR A

**ALLEN DANNENBERG Y CIA. LTDA.**  
Vitacura 2737 - F: 40142-748677



Hablar de Pedro Cerón es referirse a un jockey que siempre ha estado en la parte alta de las estadísticas. Parejo desde que se inició, jamás ha bajado, ni ha subido en desmedidas proporciones. Es de los jinetes que se hace una meta y la cumple. Este año, Cerón, sin dudas se ha tornado como uno de los más ganadores porque está atravesando por un período que él mismo cataloga de trascendente en su campaña.

Las montas con opción no le son esquivas y cada vez que puede salir airoso lo conquista en excelente forma.

En el Club, un día, al otro, en La Palma. Está en un aconsonar de victorias que lo han puesto en el tercer lugar de la General, que recién comienza a tomar expectación entre los que la componen.

Querido por muchos entrenadores y criticado a veces por sus mismos colegas, Pedro Cerón se caracteriza por ser una persona que se interesa por el bienestar de su gremio y eso lo hemos notado cuando asiste a reuniones con los máximos directivos que rigen a nuestro turf. La posición que ocupa en la actualidad, presidencia del Sindicato Metropolitano de Jockeys, le ha significado pérdidas importantes de tiempo en su profesión, ya que muchas veces debe asistir a conversaciones que le impiden dedicarse en un ciento por ciento al trabajo. Pese a todo, y consciente de su responsabilidad como máximo dirigente de las fustas capitalinas, sigue en el puesto con el mismo tesón que ello significa.

#### PERSONALIDAD

Su rol de líder social no le impide relacionarse con todo el mundo, sobre todo con la prensa, que lo tiene en alta estima. Cada vez que entabla su diálogo siempre va directamente al grano, quizás por esa tónica adoptada por el cargo de presidente, que debe abordar al instante los problemas de sus representados. Joven y dinámico, se da un tiempo para todo y hasta para ganar carreras, de la forma en que lo está haciendo desde hace dos meses.

—¿A qué se debe el gran repunte, jinetes?

—“Creo que hay una sola razón y la he dicho siempre que me han preguntado. El trabajo constante es un factor significativo en la trayectoria de todo jinete. El amor a la profesión, que conlleva una permanencia exclusiva de parte del látigo en los hipódromos, y la convicción de que las cosas saldrán bien, son las razones por las cuales me tienen en este lugar”.

—¿Rachas?

—“Las conozco muy bien y justamente venía saliendo de una mala cuando empecé a ganar. Yo tengo una concepción de esos momentos que afligen a muchos y que es tratar de salir de las malas con mentalidad ganadora”.

#### CUESTA VOLVER

—¿Para un jockey de su trayectoria cuesta retomar las montas cuando se ha estado alejado por un tiempo respetable de las pistas?

—“Creo que para todo jinete se da lo mismo. Ya sea accidente o suspensiones, la pista se torna difícil para uno porque debe mostrar primero que sigue en buen pie y segundo tratar de recuperar con mucha calma las montas que eran de uno”.

—“Todo esto es un atraso automático porque si otros colegas ganan con los caballos de uno, es lógico que el preparador siga con el jinete que venció. En el fondo hay que empezar prácticamente de cero. Cuesta levantarse,

Pedro Cerón

## En la campaña de la superación

□ En un mes de competencia, el chileno se ubica en lugares de privilegio de la Estadística General de Jinetes. El rendimiento del profesional es elogiable porque ha ganado en casi todas las reuniones en que se ha presentado

pero ahí está el temperamento de la persona”.

—¿En su caso, cuando se fracturó el hombro en La Palma, fue difícil el retorno?

—“Con respecto a mí, duró el tiempo preciso para que los entrenadores me tomaran confianza nueva-

mente. Un mes o algo más me significó. La lesión la tuve en septiembre y el repunte comenzó a principios de diciembre”.

#### UN AÑO NORMAL

Con la sinceridad que le caracteri-



1

**GRAN MOMENTO.** — Pedro Cerón atraviesa por un período muy productivo y eso lo ha dejado de manifiesto en sus constantes ganancias en los hipódromos capitalinos.

2

**RACHA.** — “Las buenas rachas hay que saberlas aprovechar y por ello yo sigo trabajando a diario, porque deseo mantenerme en este estado que tantas satisfacciones me da”.



1

2

za, Pedro Cerón señala que este comienzo tan productivo pertenece a un año normal en su trayectoria.

La verdad es que es bueno, pero ha sido un rendimiento bastante parejo que siempre he tenido, porque he estado corriendo bastante en ambos hipódromos”.

—¿Es indicio positivo?

—“De todas formas. Las carreras que he conseguido desde que comenzó el año hípico me tienen sumamente estimulado, porque me da optimismo en lo que viene y además por la confianza que me tienen los preparadores de los dos centros capitalinos”.

—“En estos momentos puedo decir que estoy pasando por una racha buena y estoy haciendo todo lo posible porque se mantenga. Tengo una meta para el presente año y que sólo la conozco yo. Es algo muy personal que posteriormente, cuando se vaya cumpliendo, si es que la logro, podría comentarla”.

—¿La estadística es una ambición?

—“Mire, todo jinete siempre trata de ubicarse en los lugares de respeto en la estadística porque eso entrega una pauta a los demás de lo que uno está rindiendo. En mi caso, si llego más arriba o soy el ganador, bienvenido sea, pero en ningún momento estoy buscando la cúspide, sólo trato de estar en el grupo de vanguardia. Por eso no le podría decir que se trata de una obsesión personal”.

#### EL SINDICATO

Se comentó que renunciaría a la presidencia de los jinetes, ¿qué fue lo que realmente ocurrió?

—“La verdad de las cosas es que yo estuve en un momento dado en que presenté mi renuncia a fines de año, cuando llamé a todos los integrantes. No me la aceptaron. En esa ocasión di cuenta de una serie de cosas que se estaban y están haciendo en pro de nuestra agrupación. Planteé el estudio profundo que se está haciendo por tratar de mejorar nuestro nivel. A todo esto tenemos la asesoría de un abogado que nos guía en todo orden de cosas. Todos los que estaban presentes se dieron cuenta de la labor mía y del tiempo que me perdía en las diligencias... Creo que el apoyo lo recibí después de esa conversación con los colegas del Club y del Chile porque hubo conciencia de que muchas cosas podrían lograrse con la actual directiva”.

#### 1979: EL MEJOR AÑO

Con 10 años de profesión, este jockey señala que el mejor año fue 1979:

—“Pese a que fue una temporada mala en cuanto a accidentes, porque me pasé 5 meses sin correr, llegué segundo en la estadística palmeña, con bastantes carreras ganadas. Lo consideré el mejor, puesto que con mucho esfuerzo alcancé a competir en las últimas reuniones para escoltar al líder de la estadística”.

#### ESTIMULO ACTUAL

En párrafos anteriores se señaló acerca del accidente que tuvo este jockey y que lo dejó en un mal pie en la tabla del Hipódromo. Luego, cuando retornó a la pista, comenzó a ganar en forma consecutiva hasta recuperar el sitio que le correspondía, vale decir, ubicarse entre los primeros seis jinetes del recinto de Vivaceta:

—“Sin dudas es un estímulo, porque resulta una satisfacción importante que da el empuje para seguir trabajando de la misma manera. Esos logros a uno le demuestran que trabajando todo se puede conseguir”.



FAR OUT: destacó en los 1.200 metros del Club en 1.18.4/5. Jaime Díaz lo guió.



UFIZI se transformó en el mejor trabajo de La Palma al postar de 500 metros en el excelente tiempo de 28 segundos quintos.

## Club Hípico de Santiago

Domingo 31 de enero de 1982

<b>1ª</b>	CARRERA a las 15.30 Hrs. 1.300 Mts. Ind. 30 al 18.			
159 P. Melero	5-15h	1 Rupestre	R. Jáquez	6
17 J. Inda	1-2	2 Sólo mio	59 L. Cornejo	8
171 L. Díaz	1-5-4	3 Andelot	55 P. Vega	1
114 A. Breque	2-2	4 Merodeo	55 R. Pérez	9
1838 J. Sánchez	10	5 Maneador	53 M. Álvarez	11
122 J. Silva	7-1	6 Artificio	51 G. Lizama	7
69 V. Romo	1-5	7 Disco	49 G. Barrera	5
142 A. Bullezo	4	8 New Port	49 J. Berrios	2
116 F. Castro	7	9 Chispor	48 M. Santos	10
2341 I. Melero	8	10 J. Michell	48 J. Díaz	4
154 M. Segura	12h	11 Champion	48 L. Menghini	3
GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 11). CORRAL: 6 con 7.				

<b>2ª</b>	CARRERA a las 16.00 Hrs. 1.100 Mts. CONDICIONAL. (1ª Valida Triple).			
16 A. González	5-3-6	1 Best	56 G. Lizama	16
161 C. Miranda	6-2	2 Condimento	56 L. Muñoz	6
161 J. Sánchez	7h-2	3 Chiripo	56 L. Ramos	8
144 A. Valdés	9h-9	4 Fabius	56 S. Soto	1
161 W. Robles	9-4-8	5 F. Feriado	56 J. Pérez	9
144 J. Inda	2-3	6 Firmamento	56 M. Álvarez	11
2241 O. Espinoza	10	7 Fraile	56 L. Cifuentes	7
2126 O. Espinoza	8	8 Sabotaje	56 J. Romero	13
144 G. Mele	14h-13	9 Gicoll	56 G. Barrera	5
38 H. Miranda	10	10 Me Acordé	56 O. López	2
147 J. Lastra	10-13h	11 Orillero	56 L. Chávez	14
161 M.A. Velarde	12	12 Pronunciado	56 J. Orellana	17
147 M. Segura	9h-12h	13 Renac.	56 P. Cerón	10
93 F. Castro	Deb.	14 Sauternes	56 E. Pérez	4
38 H. Espinoza	8h-10h	15 S. Beach	56 M. Santos	15
2218 E. Castro	13h-14	16 Sirloco	56 P. Vega	3
		17 Ufano	J. Muñoz	12
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 11) 3 (12 al 17) CORRAL: 7 con 8.				

<b>3ª</b>	CARRERA a las 16.30 Hrs. 1.300 Mts. Ind. 16 al 8. (2ª Valida Triple).			
116 C. Miranda	H 6-9	1 B. Sombra	56 J. Pérez	6
105 M. Segura	10h	2 Ritual	56 N.N.	6
109 A. Abarca	4-11h	3 Faro	54 G. Barrera	1
168 A. Abarca	2-1-5	4 Filmadora	49 J. Díaz	9
144 J. Cavieres	1	5 K. Kinte	54 A. Gonz.	11
143 V. Romo	2-6	6 Palty	54 F. Díaz	7
146 J. Zúñiga	4-1	7 Boyaca	53 J. Romero	13
168 O. González	4-3	8 Cachiriche	53 L. Muñoz	5
150 E. Castro	12h	9 O. Preta	53 M. Álvarez	2
146 G. Mele	2-6	10 Cristinita	50 N.N.	10
2372 R. Serrano	6	11 Gran Fun	50 P. Vera	4
168 O. Espinoza	8-12	12 Topacio	49 L. Toro	3
168 C. García	2-6	13 W. Cargo	48 P. Castillo	12
GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13). CORRAL: 3 con 4.				

<b>4ª</b>	CARRERA a las 17.00 Hrs. 1.300 Mts. CARRERA DE RECLAMO. (3ª Triple).			
112 C. García	14	1 Doblegado	56 R. Jáquez	6
145 C. García	5-9-4	2 Manso	56 J. C. Silva	8
145 J. Melero	8-8-8	3 Don Toty	56 J. Duarte	1
161 L. Herrera	13-11	4 Golsen	56 M. Silva	9
79 L. Herrera	14v	5 Mi Crack	56 G. Sandoval	11
172 C. Silva	11-12	6 Héctor	56 O. Jara	7
145 R. Serrano	12	7 Idilio	56 J. Verdugo	13
145 G. Mele	10-6	8 R. Alegre	56 J. Muñoz	5
145 H. Espinoza	7-10	9 Sermon	56 J. Orellana	2
169 J. Sánchez	13-8	10 Cursora	53 R. Miranda	10
148 F. Castro	11h-8h	11 Hinarela	53 M. Santos	4
137 T. Jacial	3-9-4	12 Prominencia	53 J. Díaz	3
2460 A. Abarca	6-14	13 Rikenza	53 S. Zúñiga	12
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9) 3 (10 al 13) CORRAL: 1 con 2 y 4 con 5.				

<b>5ª</b>	CARRERA a las 17.30 hrs. 1.100 mts. HANDICAP Ind. 23 al 16 (PRIMERA valida de la APUESTA del "5 y 6").			
142 J. Cavieres	4-6	1 M. Mandón	56 S. Vázquez	6
101 A. Bagó	13-13h	2 Charleston	55 M. Álvarez	8
142 H. Miranda	3-2	3 M. Pimpa	55 C. Leighton	1
154 J. L. Melero	7h-11h	4 R. del Campo	55 L. Ramos	9
171 R. Serrano	15	5 Tribilin	55 R. González	11
171 E. Carreño	3-7-7	6 Bronzino	54 L. Chávez	7
141 A. Carreño	8-11	7 Don Moise	54 M. Vargas	13
72 J. Silva	6	8 Caballero	51 L. Toro	5
142 E. Leiva	3	9 Toboso	51 F. Díaz	2
168 M.A. Velarde	2-2-4	10 Crucera	50 J. Barrera	14
138 A. Bullezo	2	11 Difa	50 E. Silva	10
172 E. Cortez	9-2-3	12 Guarachera	50 J. Díaz	4
122 J. Melero	5-11	13 Baladi	49 G. Barrera	3
114 L. Herrera	12-10	14 B. Bird (D)	54 G. Sandoval	12
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9) 3 (10 al 13).				

<b>6ª</b>	CARRERA a las 18.00 hrs. 1.600 mts. CONDICIONAL.— MACHOS DE 3 AÑOS GANADORES HASTA DE 2 CARRERAS.—			
134 A. López	3	1 Andarin	56 J. Berrios	6
102 L. Álvarez	7-1h	2 Majadino	56 N.N.	8
2029 A. Breque	7-5	3 Malleco	56 E. Barrera	7
143 O. Silva	2-7	4 Polemista	56 N.N.	7
141 O. Manso	3-1	5 Respiración	56 J. Pérez	5
190 O. González	3-5-3	6 Comendador	53 F. Díaz	2
143 J. Sánchez	6-6-2	7 Gallano	53 C. Leighton	4
141 C. Tapia	13-3	8 Nejum	53 J. Muñoz	3
GRUPOS: 1 (1 al 2), 2 (3 al 4), 3 (5 al 8).				
<b>7ª</b>	CARRERA a las 18.30 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL HEMBRA DE 3 AÑOS NO GANADORAS.— (SEGUNDA valida del "5 y 6").			
140 L. Severino	5	1 Baleada	53 L. Cornejo	6
88 A. Bagó	9-9h	2 Boina	53 J. Verdugo	8
136 P. Medina	12-6	3 Categoría	53 P. Cerón	1
140 P. Medina		4 Falera	53 L. Muñoz	9
39 A. González	6	5 Copla	53 R. Miranda	11

136 C. Tapia	11	6 Cuestionada	53 P. Plaza	7
137 J. Melero	3-2	7 Chamali	53 J. Orellana	13
162 E. Inda	5h-5	8 Pecunda	53 L. Menghini	5
169 O. Silva	2-7	9 Figurada	53 J. Romero	2
137 L. Espinoza	8-6	10 Impresora	53 R. Pérez	14
102 H. Inda	7h	11 Lecoona	53 N.N.	10
137 D. Miranda	3	12 Mayorga	53 N.N.	4
136 V. Romo	10-5	13 Pleitera	53 O. Jara	15
2243 G. Mele	7	14 S. Toñita	53 J. Muñoz	3
169 E. Leiva	7-9-4	15 Tilama	53 M. Vergas	12
GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15). CORRAL: 3 con 4.				

<b>8ª</b>	CARRERA a las 18.55 hrs. 2.000 metros CLASICO PESO DE RECLAMO "TABANO".			
2366 J. Cavieres	1-1	1 Pinganilla	61 A. González	6
130 O. Martínez	2v	2 Borocotó	60 N.N.	1
118 A. Zamorano	1-2	3 Carolino	60 N.N.	7
23 J. Cavieres	1	4 Chalotin	60 S. Vázquez	5
104 J. Inda	3-6h	5 Maxbor	60 J. Pérez	2
2479 J. Cavieres	2-4h	6 Tucumán	60 L. Muñoz	4
2402 J. Melero	1-4h	7 Estaca	58 N. Urrutia	3
GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 5), 3 (6 al 7).				

<b>9ª</b>	CARRERA a las 19.25 horas.— 1.000 Mts. CONDICIONAL. Machos 2 años no ganadores. (3ª del 5 y 6).			
113 E. Inda	2-2	1 Armet	56 G. Barrera	6
113 J. Sánchez	3-7	2 Avalado	56 E. Guzmán	8
--- P. Melero	Deb	3 Contact.	56 L. Muñoz	1
--- J. Lastra	Deb	4 Cronwald	56 P. Castillo	9
113 R. Lorca	6	5 Cubilete	56 J. Pérez	11
--- E. Beuzenberg	Deb.	6 Luxor	56 O. López	7
--- L. Herrera	Deb.	7 Me Giant	56 C. Leighton	13
--- J. Cavieres	Deb.	8 Mensaje	56 S. Vázquez	5
--- M. Baeza G.	Deb.	9 Panchote.	56 L. Cifuentes	2
--- P. Medina	Deb.	10 Pretendien.	56 P. Cerón	14
113 C. Bagó	5	11 R. A. p. d. o.	56 J. Díaz	10
113 T. Jacial	3	12 Solastral	56 F. Díaz	4
--- M. Velarde	Deb.	13 Tebeso	56 S. Soto	15
--- E. Castro	Deb.	14 Tránsito	56 R. Pérez	3
--- D. Bernal	Deb.	15 Trovador	56 L. Azócar	12
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15)				

<b>10ª</b>	CARRERA a las 19.55 horas. 1.800 Mts. Ind. 20 al 14.			
2029 J. Sánchez	9	1 Barraqueño	56 M. Álvarez	6
143 J. Cavieres	8-5	2 Café	56 E. Silva	8
143 E. Beuzenberg	1	3 Lucifer	56 C. Leighton	1
143 O. Silva	6h-4-4	4 Niloco	56 G. Barrera	9
49 J. Inda	8h	5 Ganimeses	54 L. Muñoz	7
2402 O. González	7h	6 Pegajosa	53 J. Berrios	5
66 J. Cavieres	1	7 Vittorina	53 A. González	2
92 A. Parra	6h	8 Vesánica	53 J. Díaz	10
138 O. Silva	8-11	9 Fecador	50 J. M. Aravena	4
162 A. Valdés	3-10h-10	10 Particular	50 R. Pérez	3
GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10)				

<b>11ª</b>	CARRERA a las 20.25 horas. 1.100 al 8 (4ª del 5 y 6).— VALIDA PALMEÑA.			
45 O. González	6	1 Gourmet	56 L. Melero	1
2178 J. Cavieres	Reap	2 Mi Gala	55 S. Vázquez	1
164 J. Sánchez	12-11	3 Mogadiscio	55 J. Verdugo	1
172 A. Carreño	6h-10	4 Zemus	55 J. Verdugo	1
110 C. Muñoz	Reap.	5 Crediticia	54 P. Cerón	1
164 R. Serrano	5	6 Santo	54 P. Cerón	1
164 J. Zúñiga	1-4-9	7 Capitula	53 P. Cerón	1
151 D. Contreras	8h-9-12h	8 Carrascal	53 O. Jara	1
151 C. Miranda	6-14h	9 Fanella	53 O. Jara	1
151 F. Salas	14-16h	10 Mandolin	53 O. Jara	1
170 C. Miranda	5-2	11 K. Caren	53 O. Jara	1
84 J. Seaman	Reap.	12 Perdigón	53 O. Jara	1
170 T. Jacial	5-8-9	13 R. Fco	53 O. Jara	1
115 E. Cortez	13-10	14 Soplador	53 O. Jara	1
170 P. Inda C.	8-1	15 Fósforo	51 J. Díaz	1
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15)				

<b>12ª</b>	CARRERA a las 20.55 horas. 1.100 al 3 (5ª del 5 y 6).			
146 A. López	14	1 Nocedal	56 N.N.	1
121 L. Herrera	5v-11	2 Carpetero	55 C. Sandoval	1
170 A. Abarca	7-9-5	3 Dantón	55 P. Cerón	1
145 P. Inda C.	1	4 G. Witch	55 V. Vargas	1
2240 H. Miranda	9	5 Inspirada	54 E. Carreño	1
170 C. Tapia	5-11	6 A. Panda	54 E. Carreño	1
156 D. Contreras	11-12h	7 Inventario	53 L. Toro	1
120 J. Nicoll	12-3	8 S. Mouse	53 L. Toro	1
108 R. Serrano	13-15h	9 Vivaracha	52 L. Toro	1
146 F. Pinocheta	3-13	10 A. Chairman	52 L. Toro	1
170 J. C. Pichara	11-7	11 B. Them All	52 L. Toro	1
170 J. Castro L.	7-4	12 Chambao	52 N.N.	1
170 O. L. Silva	5-3	13 Demonio	52 C. Barrera	1
68 R. Lorea	5-8	14 Don Mino	52 O. Jara	1
170 J. Inda	14h-10	15 Quechereg.	51 J. Díaz	1
170 O. Manso	8	16 B. Morena	51 F. Díaz	1
11 A. Parra	14h	17 Biónico	51 F. Díaz	1
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 11) 3 (12 al 17)				

<b>13ª</b>	CARRERA a las 21.25 horas. 1.100 al 17 al 12 (6ª del 5 y 6) LUZ ARTIFICIAL.			
172 E. Leiva	12-4	1 Bolerita	57 E. Carreño	1
157 C. Bagó	10h-7h	2 Bailadora	54 C. Sandoval	1
161 P. Melero	6h-1	3 Alfili	54 M. Segura	1
157 R. Allen	13h-11h	4 Bastonazo	54 M. Segura	1
172 O. Silva	11-12	5 Hechor	54 M. Segura	1
164 C. Tapia	14h-3	6 Mackay	54 M. Segura	1
168 M. Baeza G.	5-3-7	7 Madhuva	54 N.N.	1
2195 C. Miranda	14h	8 Nishubuta	54 N.N.	1
1719 J. Silva	10h	9 Trises	53 L. Toro	1
167 O. González	2-2-4	10 Bobita	53 L. Toro	1
164 J. Sánchez	13-12	11 Druso	53 L. Toro	1
121 F. Salas	3-1-6	12 Mambo	53 L. Toro	1
121 J. Melero	13-9	13 Mensa	53 L. Toro	1
164 A. Zamorano	6-13	14 Proflero	53 L. Toro	1
172 J. L. Melero	11-11	15 Quebrada	52 M. Segura	1
2436 E. Castro	9	16 Costa Sur	52 M. Segura	1
150 M. Segura	14h	17 Tentador	52 M. Segura	1
164 E. Carreño	3-14	18 Tortillero	52 M. Segura	1
GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18).				



Pasó 500 en 28 4/5

# "Ufizi" en destacado cotejo

UFIZI fue el mejor tiempo que se registró en la sesión de ayer en el Hipódromo Chile, donde un grupo superior a los 30 animales salieron en busca de mejores tiempos.

El pensionista de Julio Castro Ruiz y excelente velocista en ese terreno, marcó en los quinientos metros un guarismo de 28 segundos y cuatro quintos. Lo condujo el jinete Luis Camus.

Estos fueron los mejores tiempos en las distintas distancias:

## 400 metros:

MOCITO QUIETO sobresalió en el tiro con 21 segundos y dos quintos en bajada. Lo condujo el jinete aprendiz, Juan Turrieta.

PERCAMINO, a la mano del Club Hípico pasó en 23 segundos y dos quintos junto al mismo jockey antes aludido.

Del partidario, RESENTIDA y OBSTINADO pasaron en 22 segundos y dos quintos.

## 600 metros:

PACOMIO y DECLARADO, ambos pensionistas de Julio Castro igualaron con el mejor registro en esa distancia. Marcaron 36 segundos clavados. Al primero lo condujo Danilo Salinas y al otro, Sergio Vera.

## 700 metros:

ANTAJOR, junto a Roberto Herrera puso un registro de 43 segundos clavados.

## 800 metros:

MARIUS: (A. Gutiérrez) movió la distancia en 49 segundos y tres quintos.

## 1.200 Metros:

DISPUESTO y Sergio Vera pasaron en 1 minuto y 16 segundos.

Enseguida los pormenores de la jornada de aprontes en La Palma:

## 400 metros

PERCAMINO, J. Turrieta, en 23.2/5 (mano del club).

BASTONAZO, J. Tobar, en 24

JUNIOR CHAMPION, aprendiz, en 25 (en pelo)

ROMAGNA, A. Gutiérrez, y TIBERIADES, D. Salinas, en 24.1/5 iguales.

JUNCADA, L. Camus, en 23 (mano del club).

MOCITO QUIETO, J. Turrieta, en 21.2/5 de bajada.

RECADED, D. Salinas, en 23 de bajada.

RESENTIDA, M. Díaz y OBSTINADO, J. Turrieta, en 22.2/5 del partidario.

## 500 metros

UFIZI, L. Camus, en 28.4/5

EILAT, L. Camus, en 29.2/5

RALATO, J. Amoroch, en 32

## 600 metros

NAVEGANTE, R. Herrera en 36.1/5

CALIBANERO, I. Sandoval en 37

LUGAREÑA, P. Cerón, en 38

BALLANTAIN, V. Rojas, en 37.1/5

BARCA INDIA, A. Cabrera en 38

MAIPO, P. Cerón, en 36.2/5

MOCITA YOLA, R. Herrera, en 36.1/5

PACOMIO, D. Salinas, y DECLARADO, S. Vera, en 36 iguales.

MAR NEGRO, J. Ambrocho, en 38

## 700 METROS

TRESDOBLE, H. Galaz, en 43.3/5

PLENILUNIO, S. Vera en 43.2/5

ANTAJOR, R. Herrera, en 43

## 800 METROS

MARIUS, A. Gutiérrez en 49.3/5

ORQUESTADO, aprendiz, en 51

## 1.200 metros

DISPUESTO, S. Vera, en 1.16

JESSIE JAMES, M. Santos, en 1.17.2/5.



PIRQUE trabajó los 1.400 metros en tiempo de 1 minuto y 32 seg. Ramón Jacquez, estuvo en la conducción.

## Club Hípico

# Pinganilla busca la victoria

PINGANILLA, pensionista del preparador Juan Cavieres que estará presente este domingo en el Clásico de 2.000 metros, Premio TABANO fue uno de los buenos tiempos que se apreciaron en la pista de arena del Club Hípico. El hijo de Balconaje pasó los 800 metros en 49 segundos y tres quintos junto al jockey que lo conducirá, Adolfo González. En el mismo trayecto también se hizo presente el otro gran favorito de la justa antes aludida, CHALOTIN que movió en 50 segundos y dos quintos. Lo condujo Adolfo González.

Los mejores tiempos en las distancias fueron éstos:

400 metros: DON MINO pasó en 24 segundos clavados junto a Gustavo Barrera.

500 metros: LAS LOMAS movió en 30 segundos y dos quintos (Leopoldo Cornejo). Le igualó MIDNIGHT STAR (L. Cornejo)

600 metros: BERTY, CONCORDIA y TEMPTATION igualaron en registro de 37 segundos y dos quintos.

700 metros: SIGROS pasó en 45 segundos junto a Pedro Cerón

1.200 metros: FAR OUT puso un tiempo de 1.18.4/5 con Jaime Díaz.

Los demás registros:

## CLUB HIPICO DE SANTIAGO PISTA DE ARENA

## 400 Metros

TROYITA, O. Jara, en 25

GOISEN, G. Sandoval, en 25.1/5

NILOCO, G. Barrera, en 24.2/5

SEÑOR LUZ, S. Suárez, en 24.4/5

ARMET, G. Barrera, en 24.3/5

HERACLITO, L. Ramos, en 25.2/5

AFRICAN CHAIRMAN, L. Cifuentes, en 24.3/5

FECUNDA, R. Jacquez, en 25.3/5

DON MINO, G. Barrera, en 24

## 500 Metros

LAS LOMAS, L. Cornejo, en 30.3/5

MACKAY, J. Muñoz, en 32.2/5

FALERA, J. Muñoz, en 32

BENEFICIO, S. Soto, en 32.3/5

BUCEFALO, L. Toro, en 31.4/5

RUGENDAS, H. Castro, en 31.4/5

GRAN LEY, J. Orellana, en 32

VILLERA, L. Muñoz, en 31.3/5

Boyaca, J. Romero, en 32

MENSA, A. Muñoz, en 31.2/5

MIDNIGHT STAR, L. Cornejo, en 30.2/5

## 600 Metros

BERTY, D. Vázquez, en 37.2/5

CHARLIE GROSS, J. Díaz, en 38.1/5

MUNECAS DE ACERO, F. González, en 38

SOLO MIO, L. Cornejo, en 37.4/5

BRONCE, J. Pérez, en 39

PIDEN, J. Muñoz, en 38.4/5

JORGE MARCOS, S. Soto, en 39

BELLA SOMBRA, J. Pérez en 38.4/5

ARTIFICIO, G. Lizama en 38.2/5

CATEGORIA, P. Cerón, en 38.4/5

MANEADOR, M. Alvarez, en 38.3/5

WAFLETA, F. Díaz, en 38.1/5

PATUFET, C. Barrera, en 38.1/5

CONCORDIA, R. Pérez, en 37.2/5

TEMPTATION, F. Díaz, en 37.2/5

## 700 Metros

PARTICULAR, R. Pérez, en 45.4/5

SIGROS, P. Cerón, en 45

## 800 Metros

PINGANILLA, A. González, en 49.3/5

CAROLINO, A. González, en 51.3/5

CHALOTIN, A. González, en 50.2/5

AFORTUNADO, G. Barrera, en 52

ESTACA, N. Urrutia, en 51

FORTREL, M. Alvarez, en 51

NAVAL, L. Cornejo, en 51

## 1.200 Metros

PACARAY, J. Alarcón, en 1.21.4/5

BONETE, J. Díaz, en 1.19

MOCITO FIEL, N. Urrutia, en 1.22

FAR OUT, J. Díaz, en 1.18.4/5

JACTANCIOSO, J. Alarcón, en 1.19.3/5

SIN SUSTO, P. Castillo, en 1.19.2/5

## 1.400 Metros

BANACEK, J. M. Aravena, en 1.35

PIRQUE, R. Jacquez, en 1.32



DECLARADO: Movió en 36 segundos los 600 metros. Pacomio cotejó junto a él marcando el mismo registro.

# Hipódromo Chile

Sábado 30 de enero de 1982

## CARRERA 1.200 Mts., a las 4.00 P.M. Índice 16

al 13. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

1-11	1 Denunciado	54 N.N.	7
2-11	2 Polyester	54 J. Berrios	3
3-11	3 Yaguarón	54 L.H. Espin.	14
4-11	4 Culatazo	53 S. Suárez	5
5-11	5 Divero	53 L. Muñoz	1
6-11	6 Rucio	53 N.N.	16
7-11	7 A. Prima	52 J. Castillo	10
8-11	8 Caligula	52 M. Santos	12
9-11	9 El Lingue	52 I. Sandoval	11
10-11	10 Endemoniada	52 A. Gutiérrez	6
11-11	11 Lleulleu	52 F. Díaz	15
12-11	12 Montaraz	52 R. Herrera	2
13-11	13 Parisien	52 S. Vera	13
14-11	14 Relato	52 D. Salinas	9
15-11	15 Condoriaco	51 J. Turrieta	8
16-11	16 Creyente	51 H. Galaz	4

## CARRERA 1.000 Mts., a las 4.30 P.M. CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

8-4-3	1 Caraba	53 M. Santos	7
3-5-6	2 Chilleria	53 O. López	3
6	3 Fibrosa	53 J. Carrasco	5
Deb.	4 Impasse	53 J.F. González	1
10-10	5 Foguera	53 R. Palma	12
12v	6 Inioa	53 H. Galaz	10
9v	7 Sana	53 J. Herrera	11
9c	8 La Puñal.	53 P. Cerón	6
8-5-9	9 M. Ange	53 J. Farfán	2
5c	10 Marilola	53 S. Zúñiga	13
9	11 Marisolpa	53 J. Turrieta	9
Deb.	12 Moldura	53 G. Silva	8
13	13 Persa	53 N.N.	4

## CARRERA 1.900 Mts., a las 4.55 P.M. Índice 50 e Inferiores. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

3-9-2	1 Roco	58 P. Cerón	3
6-12	2 Anticuaro	55 O. Pérez	5
5-5-3	3 Cayacui	54 S. Vázquez	1
6-6-4	4 Villano	52 J. Castillo	6
6-4-3	5 Jerife	52 S. Vera	2
7	6 Dao Liao	48 M. Santos	4

## CARRERA 1.200 Mts., a las 5.25 P.M. Índice 39 al 25. PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE.

10-1	1 Hikarú	59 O. López	7
2-1	2 Maipú	58 S. Vázquez	3
7-7c	3 Marinero	58 S. Vera	14
	4 Villano	55 L. Toro	5
	5 El Chino	54 S. Azócar	1

## 171 J. Sánchez

6-9c

6 Indico

54 L. Muñoz

16

100 M. Segura

2-3-4

7 Balidar

51 R. Pérez

12

1627 A. Bullezu

8

8 Calaverón

51 J. Berrios

10

2290 R. A. Bernal

9

9 Delincuente

51 J. Farfán

11

2484 J. Silva

9

10 Membrillito

51 E. Silva

6

159 A. Martínez

2-1-2

11 Bogatín

49 J. Díaz

15

159 L. Guerrero

7-14

12 Muñequillo

49 M. Olgún

2

159 O. Jara

7-6-9

13 P. Roto

49 S. Suárez

13

159 C. Tapia

1-2-6

14 Chamberl.

48 F. Díaz

9

2484 S. Romero

12

15 M. Negro

48 H. López

8

159 G. Avila

4c-5

16 Rimador

48 P. Castillo

4

## 5ª

CARRERA a las 5.55 P.M. 1.200 Mts. Clásico "Biciclo". Ind 55 e Inf. Segunda de la 5ª y 6ª DEL CHILE

	1-7-2	1 M. Quieto	60 C. Leighton	7
	2-5	2 Niño Moro	60 N. Urrutia	3
	13-6	3 Pelikuni	58 L. Chávez	14
	2	4 Brentano	57 J. Pérez	5
rg	5-2-3	5 San Miguel	49 J. Tobar	1
rg	5-8	6 Macua	57 G. Barrera	12
	9-3	7 Es Posible	56 L. Cornejo	10
	11-2	8 Adagio	53 S. Vázquez	11
	12-5	9 Mínimo	51 M. Olgún	6
8		10 Pullman	50 H. Galaz	2
2		11 Bucefalo	49 L. Toro	13
6		12 Hialeah	49 J. Berrios	9
1-2-1		13 Señor Luz	48 S. Suárez	8
6		14 Carna	48 G. Pinto	4







de Chile  
29 de Enero de 1982

## Nuevos cubos enloquecedores

PEST (ANSA). — Hungría es el país en el que primero circuló el conocido cubo multicolor, el que a la vuelta al mundo y que enloquece a millones de personas que buscan una solución pacífica a los problemas. En un complicado rompecabezas, en una oportunidad profesores de países del mundo se quejaron de que sus clases los alumnos no en una cosa que armar y desarmar un cubo.

Ahora, basándose siempre en el sistema de la rotación, Rubik ha creado otros cinco modelos que contribuirán a distraer a grandes y chicos, ya que todos se apasionan por encontrar la solución al famoso juguete. Ya nacieron "La serpiente", "La torre de Babel", "Las estrellas mágicas", "Las pirámides misteriosas" y se prevé que Rubik no dejará de organizar nuevas elucubraciones que, por supuesto, rinden sus dividendos. Con cierta vergüenza, uno de los directores de las más grandes empresas de juguetes de Hungría tuvo que admitir recientemente delante de los periodistas que Rubik tuvo que pasar dos años y medio golpeando puertas para que le aceptaran el famoso cubo. Años los húngaros han decidido copar al mercado mundial en el terreno de los juegos "lógico-matemáticos".

## La mujer y la violencia

ADRES (ANSA). — Por Anne La psicóloga inglesa Marge planteó recientemente, en un artículo, que la violencia en general, como así también el número de violaciones y, por lo tanto, se responsabiliza al respecto, si se responsabiliza acerca de lo que motiva a los violadores y si las mujeres es responsable de defenderse.

El elemento más inquietante de la cuestión, según la doctora Kline, es que si bien en los últimos años la mujer ha logrado un conocimiento de su derecho al goce sexual, la pornografía sigue manteniéndola en su rol de víctima con respecto al hombre. Por otra parte, estimula la violencia de los sujetos que sufren perversiones sexuales y, lamentablemente las mujeres nunca estuvieron ni están en condiciones de defenderse frente a estas personas.

Si bien como psicóloga, la doctora Kline opina que es necesario conocer las causas de un fenómeno a nivel individual y sociológico para luego poder resolverlo, este camino es de recorrido lento y es necesario que, en el presente, las mujeres se ocupen de su autodefensa, para lo cual propone cursos de defensa personal (que en Inglaterra abundan), y una cierta preparación a nivel psicológico que permita, en los casos menos graves, persuadir verbalmente al agresor.

Las seguidoras de la doctora Kline podrán entonces protegerse de las agresiones masculinas, hasta que llegue la época de la no violencia... si acaso eso es posible.

## El joggin , ¿provoca esterilidad?

BOSTON (ANSA). — Las mujeres que practican regularmente el "joggin" (carrera a pie) corren el riesgo de volverse estériles y, si no quieren renunciar a la maternidad, deberán renunciar a tal deporte. Así lo afirma la revista médica "New England Journal of Medicine".

La revista ilustra las investigaciones realizadas por un médico irlandés, Colm O'Herlihy, del hospital obstétrico de Dublin, que cita el caso de dos mujeres de cerca de 20 años, que corrían de 20 a 30 kilómetros cada semana. Ambas mujeres, que no habían tenido menstruaciones por más de un año, a pesar de las curas antiesterilidad a las cuales fueron sometidas, quedaron encinta apenas dejaron de practicar el "joggin".

## Combate de perros: hay quienes niegan a llamarlo deporte

NEVA YORK (ANSA). — Por Dario Ottaviano. — Se está extendiendo en E.U.U. un "deporte", si así se lo quiere llamar, que se encuentra entre los más crueles del mundo: el combate de perros.

La teoría, se trataría de un deporte prohibido en muchos Estados, en realidad, lo es sólo en Alaska y California donde quien organiza el combate de este tipo se obliga a tener que pagar en concepto de multa entre 50.000 y 150.000 dólares de uno a cinco años de prisión. En otros Estados faltan leyes precisas que establezcan el sentido o las multas son muy bajas.

Los combates son organizados en terrenos, pero existen cuatro periódicos que se dedican a todo sobre los encuentros y dan la cotización de los campeones, se habla de la crianza y se promueven todas las noticias sobre los combates de "reunión".

En un cuadrado de cinco metros, con un fondo de tierra dura rodeada de un parapeto de 80 centímetros de altura, se ubican los combatientes, los cuales pagan una multa de unos 50 dólares. En los años "ring" se encuentran los propietarios de los perros mientras el árbitro ocupa el centro. Los encuentros

## El "boom" de las máquinas de pensar en los EE. UU.

gan y escuchan, corrigen con infinita dulzura... Los educadores empiezan a advertir la necesidad de cumplir una investigación sistemática para determinar si realmente estas máquinas permiten un "salto de calidad" en el campo de la enseñanza y de la educación.

Charles Tidball, un experto del sector en la George Washington University, piensa que estas máquinas pueden ser "útiles" pero que los chicos podrán aventajarse con su uso solamente si también sus padres las utilizan junto con ellos. Y de todos modos, añade "una voz humana, una presencia humana, permite un diálogo siempre más creativo".

quecimiento de los sistemas tradicionales de enseñanza que permiten aprender de un modo más divertido".

Los padres por ahora no parecen preocuparse mucho por el problema. Compran y compran. Hoy es común ver un niño de 4 años utilizar la máquina para aprender a leer...

Para el futuro, la industria norteamericana promete a los chicos algo más sensacional. Por ejemplo se podrá jugar a la guerra interplanetaria con chicos de otras ciudades usando computadores vinculados a las líneas telefónicas. Parece ser que esto será posible dentro de unos cinco años...

## magazine



## Experimentan con un gusano que convierte basura en fertilizante

ROMA (ANSA). Por Dario Ottaviano. — En un pueblo de la llanura padana, en el norte de Italia, alcalde, agricultores e industriales se pusieron de acuerdo en un singular y exitoso experimento. La administración municipal no tenía dinero para adquirir un incinerador para los residuos orgánicos y para los restos de materiales industriales, especialmente textiles, y entonces se pensó perfeccionar el "Vermicomposting", operación que se realiza de la manera siguiente: los residuos de todo tipo son seleccionados con un sistema mecánico que separa plástico, metal, vidrio y papel por una parte y todo lo que es orgánico (hierba, verdura, carne, fruta alimentos, etc) por la otra. Estos últimos se colocan en grandes recipientes y en ellos se "siembran" miles de gusanos de la especie de las lombrices rojas. "Tales gusanos — asegura el director del servicio anticontaminación de la región — trabajan día y noche sin hacer, naturalmente, ninguna huelga. Apenas consumida una capa de material, atacan una nueva. Por lo tanto se pueden acumular residuos sobre residuos sin detenerse nunca; para evitar que algún gusano se aleje del "trabajo" en busca de libertad los recipientes se conservan en la penumbra, ya que los gusanos aman poco la luz y así se mantienen en sus puestos.

Presentan un tamaño aproximado de cinco centímetros y proceden de California. Viven unos 16 años y son bisexuales así que se autofertilizan y producen a su vez 1.500 descendientes por año. Como comen y defecan a continuación transforman la mezcla en "worm casting" es decir un fertilizante que contiene miles de millones de enzimas. Cuando una partida de residuos ha sido "trabajada" los gusanos se quitan y el fertilizante por ellos producido se vende con óptimas ganancias.

El humo producido por las lombrices hace aumentar en un 250 por ciento la cosecha de trigo, por ejemplo. El primero en crear una instalación del género en Italia fue el industrial Carlo Ferruzzi, que facturó con una sola cria 1.200.000 dólares en 1980. Los gusanos por él importados (dos metros cubicos) costaron menos de 3.000 dólares, una suma que se multiplica vertiginosamente año a año.



## La guerra produce droga

BEIRUT (ANSA) (Por Dario Ottaviano). — Fiesta grande en el Valle del Bekaa, en el Líbano. En el mundo se mira al pequeño país medio oriental, una vez considerado la Suiza del Mediterráneo, como a una tierra de vastedad por la guerra, con ciudades destruidas, miles de muertos, y pocos se dan cuenta de que el Líbano es aún el país más rico del mundo oriental, obviamente entre los que no producen petróleo.

En estos días justamente, los nuevos grandes ricos del Líbano, que a pesar de muertos y cañones ven cada día multiplicarse sus riquezas, festejaron alegremente la masa de miles de millones llovida sobre ellos "por voluntad de Alá". Este año, en realidad, las veinte grandes familias tribales del Valle del Bekaa y de las colinas de Hemil en la parte nororiental del Líbano produjeron cerca de 15.000 toneladas de hashish. Las 1.200 hectáreas del Valle y de la colina son ya sólo un inmenso campo de caña de azúcar, que aporta más del 70 por ciento de la droga dirigida hacia Europa, y en particular Italia, donde transita para ser comerciada en otros mercados mundiales, principalmente los norteamericanos.

En el origen de este boom de la industria de la droga en el Líbano figura la guerra civil de 1975, que no sólo perjudicó al país, sino que creó una situación de total anarquía. Antes de la guerra eran diez o doce las hectáreas que los campesinos trabajaban a escondidas, para escapar al ojo atento de la policía. Ahora, el trigo desapareció, como los tomates y las hortalizas, y queda sólo el hashish, cultivado libremente y que, entre rédito directo a los campesinos e indirecto a los contrabandistas, lleva a las casas libanesas algo así como 950 millones de dólares por año.

Como siempre ocurre, el apetito crece con el aumento de los réditos y, desde hace tres años, los contrabandistas de droga se están ocupando no sólo de hashish sino también de heroína. Se calcula que cuatro toneladas de heroína pura, sobre las 13 que cada año invaden el mercado europeo y norteamericano son de origen libanés, con ganancias que alcanzan los dos mil millones de dólares.

El rédito de hashish también está cambiando el rostro y las costumbres de gran parte del país. Villas suntuosas, automóviles de lujo, piscinas surgen donde una vez había miseros tugurios o hasta carpas, y una generación de jóvenes hijos de "agricultores" libaneses frecuenta las escuelas y las universidades de Europa y en los Estados Unidos. La paradoja es que mucho del dinero procedente de la droga sirve para financiar la guerra civil: como decir que con este capital (mal) ganado los libaneses terminan por suicidarse.

## La era del abuelo

ROMA (ANSA). — Por Rina Montanari. — Luego de innumerables discusiones sobre la maternidad y debates apasionantes sobre la paternidad, llegó el momento del abuelo, una figura que vuelve a abrirse paso en el seno familiar.

Psicólogos, sociólogos y estudiosos de la dinámica familiar, sostienen que este resurgimiento de los abuelos es el inconsciente descubrimiento de una necesidad recíproca, una experiencia que sirve a unos para aprender a vivir y a los otros para continuar viviendo.

¿Cómo ha surgido tanto interés por este tema que promueve congresos, seminarios y encuestas?

La respuesta tiene una explicación objetiva y bastante banal. En Italia, como en el resto de los países industrializados, se vive más tiempo (la tasa de mortalidad bajó del 17 por mil en 1971 al 10 por mil actual) y los ancianos no sólo son más numerosos sino que son muy diferentes a los de

antes: más activos, más cultos y con mejor salud...

Una encuesta realizada por el Instituto "Demoskopa" señaló que más del 60 por ciento de la población italiana anciana se puede considerar formada por "viejos activos" con una gran nostalgia por el trabajo y una fuerte carga de vitalidad.

Otra encuesta realizada en Milán por el Instituto de Sociología de la Universidad Estatal señaló, en cambio, que entre los ancianos está emergiendo un nuevo grupo que vive solo, pero que a los beneficios de la autonomía se unen la angustia y los problemas de la soledad.

No están solos los viejos, también los niños, y ésta es la razón por la cual el tema de los abuelos despierta tanto interés. Unos tienen necesidad de los otros, dicen los expertos, y ambos son a menudo confiados al cuidado de instituciones, a la empleada doméstica o a la televisión.

El objetivo es retornar al tiempo en que el anciano en la familia cumplía un papel; era el depositario de las experiencias y del saber, que transmitía a las generaciones siguientes. Hoy, con el rápido desarrollo de la tecnología y del conocimiento, su experiencia se convierte en algo inútil.

Contra esta tendencia se intentan ahora nuevos recursos que sirvan a los niños y a los ancianos. Una de ellas se inauguró hace tres años en Turín, donde la Municipalidad emplea a los abuelos como vigilantes que cuidan y regulan el tráfico a la entrada y salida de las escuelas.

Pero la revolución más importante está sucediendo en el seno de la familia que descubre la posibilidad de una buena alianza entre niños y ancianos, porque, según los psicólogos, el viejo, con el pasar de los años, tiende a expresar más afectividad que se concentra sobre un número cada vez más limitado de personas, y por otra parte, tiene una carga de afecto que crece con el crecer de su vida.

## Película de UNESCO sobre discapacitados

PARIS (ANSA). — Como manifestación conclusiva del "Año Internacional 1981 del Discapacitado", el Consejo Internacional de Cine y Televisión presentó en París, en la sala de cine de la UNESCO, una serie de películas y programas de televisión procedentes de unos veinte países del mundo.

Entre las películas que resultaron más notables y conmovedoras sobre este tema, la crítica mencionó "Discapacitados del Kenia"; "Saliendo al aire libre", de Australia, y el filme italiano "Historia de Ana F."

## Un nuevo remedio contra el herpes

NEVA YORK (ANSA). — Por primera vez los científicos norteamericanos lograron obtener una nueva sustancia medicinal, llamada Acyclovir, que parece eficaz contra el herpes.

El herpes es una infección viral, hasta el momento incurable, que causa periódicamente erupciones dolorosas y altamente contagiosas en las mucosas de la boca o bien, por transmisión sexual, en las zonas genitales. Especialmente la forma genitálica, provocada por una variedad de virus llamada herpes 2, se ha convertido en USA en una de las más graves enfermedades venéreas, con un total de 20-40 millones de contagiados.

El nuevo remedio que no estará disponible antes de varios años, fue experimentado con éxito en la Escuela Médica de la Universidad de "Johns Hopkins" de Baltimore sobre un pequeño grupo de pacientes procedentes de trasplantes y particularmente sujetos al herpes a causa de las terapias colaterales inmuno-sopresivas.

Se trata —añadió el jefe del equipo de investigación, doctor Rein Saral— de un paso inicial, que por primera vez abre una posibilidad de alivio a los que sufren y, en un futuro próximo podría significar una cura radical del herpes.

## Competencia mundial de recitación del Corán

LA MECA (Arabia Saudita) (ANSA). — Entre el 27 de marzo y el 5 de abril se realizará en La Meca un concurso internacional de recitación del Corán. Ya se enviaron invitaciones a países y organizaciones musulmanas de todo el mundo. Participarán en el concurso más de 35 países árabes e islámicos y un centenar de entidades y de asociaciones musulmanas.

## Sólo 16% de españoles quiere ser empresario

MADRID (ANSA). — Según una encuesta española del Centro de Estudios y Comunicación Económica, hecha sobre una muestra de dos mil personas, sólo un 16 por ciento de la población ambiciona alcanzar rango de empresario. Al mismo tiempo el 87 por ciento de la población parece reconocer la necesidad de que haya fi-

guras de empresarios, directivos, para que la economía funcione. En cuanto a las motivaciones que inducen a querer ser empresarios, las más frecuentes son ganar dinero (46 por ciento), crear nuevos puestos de trabajo, no depender de nadie, crear riquezas, lograr beneficios diversos, etc.

## La Acrópolis de Atenas entra en restauración

ATENAS (ANSA). — Los arqueólogos se disponen a desmantelar la Acrópolis y a reconstituirla. Su objetivo es que los monumentos retornen al estado en que estaban hace 150 años. La Acrópolis, que resiste desde hace 2500 años, en realidad sufrió muchísimo, a causa de un inapetente intento de restauración efectuado en 1830, que provocó más daños que beneficios. Y hoy, más que los terremotos los incendios y los saqueos ocurridos a través de los siglos, son la contaminación atmosférica y el turismo los peores enemigos de los templos atenienses.

En 1830, los griegos, apenas liberados de la ocupación turca, quisieron cancelar las violencias experimentadas por la Acrópolis, pero usaron medios contraproducentes: por ejemplo, estructuras de hierro que, con el tiempo, se oxidaron y perjudicaron la piedra.

El material empleado ahora por los restauradores es el titanio, que no está sujeto a la oxidación; pero es preciso recomenzar todo de nuevo.

Otro enorme problema es la contaminación, que volvió ilegibles los delicados frisos esculpidos en el mármol y atacó la estructura de la piedra. Las industrias descargan, a su vez, en el aire bixido de azufre: éste, en contacto con la lluvia, se transforma en ácido sulfúrico, que convierte al mármol en yeso, de consumo fácil y pronto a erosionarse con el agua. Un proceso inexorable contra el cual los especialistas están elaborando diversas técnicas, ninguna de las cuales hasta el momento brindó los resultados esperados.

Existe además el problema de la estabilidad de la roca sobre la cual se apoya la entera Acrópolis. El primer edificio en ser restaurado es el Erecteón: ya la intervención en las Cariatidas, las seis estatuas que sostienen al lado sur de las columnas. En su lugar, se han colocado copias que sostienen travas de titanio. Los trabajos del Erecteón no se terminarán antes de 1984. El verano próximo se iniciará la restauración del Partenón.





## Con biografías y filmes retorna a escena la actriz Anna Magnani

Cuando el 28 de septiembre de 1973 se realizaron los funerales de Anna Magnani, toda Roma lloraba por la muerte de su "Nannarella", escribieron los cronistas, con esa pizca de retórica inevitable en tales circunstancias. Eduardo de Filippo, el gran anciano del teatro italiano, le dedicó hasta una poesía en napolitano...

Luego la memoria de la famosa actriz de ojos negros, de la heroína popular de "Roma, ciudad abierta", de Roberto Rossellini, se había desentendido algo en Italia. Sus viejos filmes reaparecían de tanto en tanto, pero pocos habían pensado en reunirlos en reseñas y ciclos especiales. Pocos escribieron ensayos sobre ella.

Ahora, en cambio, Anna Magnani ha vuelto a escena en gran estilo. Este mes de enero salen publicadas dos biografías suyas: "Nannarella o, il romanzo di Anna Magnani", de Giancarlo Governi, que fue anteriormente biógrafo de Totò, y "La Magnani, il romanzo di una vita" de Patrizia Carrano, autora de un libro sobre la mujer en el cine italiano. Además está por estrenarse un filme antológico "Io Anna Magnani", en el cual la realizadora belga Chris Vermoreken reconstruye carrera y vida con trozos de archivo y entrevistas en vivo.

Es una gran celebración pues. Pero no todos están convencidos de la grandeza de la Magnani como actriz. Están de acuerdo con el hecho de que su rostro ha dado vida a personajes memorables... Pero dudan diciendo: "Era una especie de máscara o un prodigio de interpretación?"

Los dos biógrafos están persuadidos del talento artístico que tenía. "No obstante ciertas perplejidades que tenía sobre ella cuando comencé a escribir el libro —dice Patrizia Carrano—, acabé por enamorarme de la actriz, de su exuberancia, de su fuerza y también de su perfeccionismo. Estoy segura, la Magnani, sobre todo en la madurez, no fue una improvisadora toda

corazón e instinto, sino una actriz de gran rigor profesional. Es un escándalo que el cine italiano la haya "jubilado" en 1965 cuando tenía sólo 57 años".

Mario Camerini opinaba en forma distinta. Este maestro de la comedia "a la italiana" dijo en su momento "Hice dos películas con la Magnani, "Hermana Letizia" y "Muchos sueños por la calle". Asistí a las peleas entre ella y Rossellini durante el rodaje, que siempre quedaba interrumpido. Para mí no era una actriz completa, sino una "caracterista" y nunca cambiaba... Se lo dije a ella misma, comunicándole que me había equivocado en darle aquella parte. Anna Magnani siempre hacía Anna Magnani, de modo que no componía a Hermana Letizia".

Los realizadores que más la querían, por otro lado, la eligieron siempre por sus cualidades humanas, por sus virtudes. "Hacia mucho tiempo que quería trabajar con ella —dijo hace años Luchino Visconti, evocando el rodaje de "Bellissima" de 1953—, me interesaba hacer una experiencia con un personaje tan auténtico, con el cual se podían decir las cosas más interiores y significativas. Me interesaba también conocer qué relación iba a nacer entre mí mismo, director, y ella como diva". Fue una relación desilusionadora, puesto que muchos críticos juzgaron "Bellissima" un paso hacia atrás frente a los anteriores filmes de Visconti "Obsessione" y "La terra trema".

Anna Magnani, de todos modos, hechizó a Jean Renoir inclusive, recitando para él en "La carroza de oro". Conquistó también un "Oscar" con "La rosa tatuada".

Nunca se ligó establemente a ningún hombre. "Las mujeres como yo —decía— se apegan sólo a los hombres con personalidades superiores a la que tenemos... Y yo no encontré nunca a un hombre capaz de minimizar mi personalidad... Siempre encontré hombres simpáticos y agradables, nada más".



Katherine Hepburn caracteriza a una anciana que es el sostén de un hombre que tiene miedo a morir, pero especialmente de vivir mental y físicamente disminuido.



Henry Fonda, a los 77 años, es uno de los pilares de "On golden pond", filme que según la crítica responde a los estereotipos del melodrama, pero la interpretación de la dupla hace olvidar este aspecto.

## Mónica Vitti con "ojos de lince" selecciona los libretos filmicos

ROMA.— El secreto de la popularidad de Mónica Vitti, la actriz más pagada de Italia, reside en que ella misma, a imagen y semejanza de la grande de la pantalla, Katherine

Hepburn, elige y arma sus propios filmes.

Cocinada por su miopía, Mónica Vitti tiene, en cambio, vista de lince para elegir los proyectos que más pueden ayudarla.

Por ejemplo, años atrás, la actriz compró los derechos de cuatro viejas comedias de Aldo de Benedetti, el gran especialista de la comedia sofisticada a la italiana, y, poco a poco, ha convertido sus proyectos en fenómenos de taquilla.

Al corresponsal italiano de "Variety" el periódico sobre el mundo del espectáculo más popular y autorizado del mundo, Vitti dijo que "en momentos de crisis, los malos libretos parecen ser los que tienen prioridad".

Para evitar que uno de éstos le arruinase la carrera, Mónica Vitti se compró las comedias de De Benedetti y esperó a que alguna de ellas atrajese la atención de un productor.

El primero que "mordió el anzuelo" fue, sin embargo, el realizador de cine Sergio Corbucci, quien, con Pasquale Festa Campanile, detenta el mayor número de éxitos de boletería del cine italiano (prácticamente ninguna de sus películas perdió plata y muchas de ellas enriquecieron a más de un productor).

Cuando en una fiesta escuchó el argumento de "Amore mio, non ti conosco" contado por la misma Vitti, Corbucci aceptó la idea de dirigir el filme. El paso siguiente fue contactar a los dos galanes que la secundan en el filme: Johnny Dorelli y Luigi Proietti. Con todos estos elementos fue fácil convencer al productor Mario Cecchi Gori (el de "Il Sorpasso") y otras comedias con Vittorio Gassman) para que pusiera el dinero para hacer la película.

El segundo proyecto de la rubia actriz, que, aunque parezca haberse olvidado de los filmes serios e intelectuales de Michelangelo Antonioni ("La aventura", "La noche", "El Eclipse" y "El desierto rojo") que le dieron la fama, igual se juega la carrera por él realizando para la TV una nueva versión de "El águila de dos cabezas" de Jean Cocteau, se tituló "Tango della gelosia".

El sistema fue casi el mismo, sólo que en este caso el director Steno fue convencido por teléfono de hacerse cargo del filme. Los cuatro mil millones de liras (poco más de tres millones de dólares) recaudados por el anterior convencieron de entrada al productor Turi Vassile para financiar la película que este año, sin completar su carrera cinematográfica, ya recaudó siete mil millones de liras (poco más de seis millones de dólares).

Para el próximo proyecto, Vitti utilizará las dos comedias que le quedan y hará una sola película, basada en una adaptación propia. Marco Vicario debería dirigir el filme que sería interpretado por Ugo Tognazzi y producido por Vassile y Paolo Infascelli.

Mónica Vitti no se siente una productora: "Para mí el productor es el que se sienta y espera que alguien le traiga un buen proyecto", dice, y agrega: "soy la única mujer en el cine italiano que compra argumentos y desarrolla proyectos consiguiendo director, guionistas y actores".



Anna Magnani fue una de las más grandes actrices del cine italiano, sin embargo acabó su vida en la capital en una situación de completo abandono.

## Henry Fonda y Katherine Hepburn hacen llorar a los neoyorquinos

Por primera vez juntos en las pantallas cinematográficas, dos viejos y grandes actores están haciendo derramar ríos de lágrimas a los espectadores norteamericanos y recogiendo montones de dinero para sus productores.

Se trata del filme "On golden pond", protagonizado por dos actores que se encuentran en los umbrales de los 80 años; han cumplido medio siglo de una exitosa carrera y realizado, entre ambos, unos 129 filmes.

El es Henry Fonda, 77 años, un rostro que el tiempo no ha destruido, sino que, por el contrario, ha respetado en su antiguo candor. Ella es Katherine Hepburn, 73 años, en los que no se ha apagado su fiera agresividad.

Por primera vez Henry Fonda y Katherine Hepburn, juntos, y ambos se constituyen en el éxito de la temporada, hasta tal punto que la revista "Time" ha dedicado a ambos la portada de uno de sus últimos números.

La historia de "On golden pond" es la de una pareja de ancianos en la que ella es sostenida de un hombre que tiene miedo a morir, pero sobre todo de vivir mental y físicamente disminuido.

Esos personajes —declaró la Hepburn— representan justamente el tipo de pareja que me gusta. Han soportado todo y no se dieron por vencidos. En ellas no existe la autoconmisericordia, se han amado por tantos años

y ella está satisfecha que sea el marido el personaje más importante de la pareja. A algunos todo esto puede parecer anticuado, pero yo formo parte de una generación en la cual las mujeres cuidaban que sus hombres sintieran solos, los defendían de males y el miedo de la vejez. Pero sobre todo —concluyó diciendo— perdían más el sentido del humor.

La crítica ha señalado que los personajes y la historia de "On golden pond" responden, con demasiada sencillez, a los estereotipos del melodrama, pero que la profundidad de la interpretación hace olvidar al público este aspecto del filme.

"Katherine Hepburn interpreta a Katherine Hepburn, de gran estilo que es", dijo el semanario "New York Times".

"Este filme es sobre todo de Henry Fonda —sostiene por su parte "Time"—, cuya interpretación es maduramente discreta no ha sido necesariamente apreciada en su carrera reciente en los últimos años ha logrado un premio Oscar".

"El placer que la Hepburn produce al recitar su rol es además contagioso —dice "New Yorker"—, darnos cuanta nos encontramos sonriendo y aprobando las punzantes frases que dice la protagonista, y tanto por lo que dice, sino por el hecho de que la Hepburn esas cosas las dice siempre con franqueza".

# UD. TIENE UNA SOLA VIDA.

## No la pierda por culpa del alcohol o la velocidad.

### ¡CUIDESE!

Queremos que Ud. viva.





# Teatro: García Lorca revivió en el arte de Eloísa Cañizares



COMENTARIO  
de Yolanda Montecinos

su primer libro. Más tarde le sigue "Impresiones y Paisajes", donde ya se anticipa su sentido rítmico del idioma.

Es el estudiante de lejos que llega a Madrid y allí cae en un medio de avanzada artística con Luis Buñuel, Juan Ramón Jiménez y Juan Gregorio Martínez Sierra, entre otros. Este último dirige ya en el año 20 en el Teatro Eslava "El maleficio de la Mariposa", complementada con bailes de la célebre argentina. Es un río que se desborda: publica poemas, libros de canciones, su Romancero gitano, su Oda a Salvador Dalí, sus Poemas Gitanos, sus Viñetas Flamencas, sus Canciones, Romances de la Luna de los Gitanos a quienes ama, comprende y explora, se prodiga, armoniza canciones, funda revistas, escribe en periódicos, estudia en Nueva York, alterna con los intelectuales de su patria y el mundo, publica en Buenos Aires, "El canto nocturno de los marineros andaluces", edita sus extraños dibujos, viaja, dicta conferencias y recorre su patria.

El homenaje de Eloísa Cañizares dice relación directa con Lorca, hombre de teatro, maestro y director único. En este ámbito, es un revolucionario de una dramaturgia que vivía un instante de debilidad general. Su primera obra es "Mariana Pineda", estrenada en 1927 en el Teatro Goya por Margarita Xirgu, gran dama del teatro hispano, convertida en esencia de su arte. Ella le lleva a Madrid en sus personajes. El año 1930 se estrena en el Español de Madrid, "La Zapatera prodigiosa", en el 33, "Bodas de Sangre", y ya ese año se vuelca a la dirección de todo tipo de clásicos hispanos en especial el vital y popular Lope de Vega.

Margarita Xirgu estrena en el 34 "Yerma". En diciembre de 1935 se estrena "Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las flores", y a comienzos del 36, meses antes de su muerte, lee a varios amigos "La casa de Bernarda Alba". Lola Membrives, pero en forma especial Margarita Xirgu y Eloísa Cañizares, mantiene vivo y auténtico el recuerdo del arte de este poeta trágico de España.

## CONFERENCIA ILUSTRADA

Esta podría ser en realidad la definición si ésta hace falta, del espec-

culo que entrega la actriz visitante. Pero qué conferenciante y qué tema tan bien escogido. Eloísa habla al referirse a Lorca, de su propia vida, de su experiencia directa desde que tenía tres años e iba de la mano de sus padres —ambos intérpretes profesionales— a mirar teatro.

Hace muchos años tuvimos el privilegio de estar presentes en la casa central de la Universidad de Chile en una conferencia ilustrada del actor francés, director y mimo Jean Louis Barrault. Entre muchas cosas importantes, el artista habló de la enorme capacidad imitativa del verdadero intérprete, o por lo menos, del que él representa. Esta mimetización trabajada en proceso interior laborioso e inteligente, experimentado y gradual, permite al verdadero actor ser muchos otros seres de ficción o de base real. Eloísa Cañizares nos va descubriendo a través de su texto quién fue también la "Niña vestida de lila", que en 1936 interpretaba un pequeño rol de "Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las Flores", y por qué Federico García Lorca dijo al periodista en Barcelona "Es Eloísa Cañizares. Fíjense en ella: es la gran actriz que nace". Narra su conferencia en forma gentil, con un castellano, una dicción y unas tonalidades de voz que son por sí solas el deleite para toda la platea y esto le mantiene en la introducción, las motivaciones para cada tema e ilustración es y en sus maravillosos recuerdos.

La actriz lo va explicando todo en forma equilibrada y a un nivel poético muy alto. Tiene gran apoyo en una iluminación bien integrada y ella misma, paisaje interior y exterior. Así Federico García Lorca, su contribución a la poesía y al teatro, toman cuerpo. El hombre con risa

de niño y ojos negros expresivos, está de cuerpo-espiritual presente en todo el espectáculo.

## UN ESPECTACULO INTEGRAL

Varios elementos en su mejor expresión y exigencias se dan la mano en este homenaje. Buenos Aires, con su elevado nivel teatral impone este tipo de cumbres. La mejor música, obra de un experto catalán radicado en Argentina, pianista, conferenciante y autor: Eduardo Grau. Compuso música para "Federico Opus 154" para piano solo; textos del propio Lorca y de la actriz, coreografía de una maestra como Olga Enhart. Este aporte va inmerso en la conferencia y tiene en cada expresión, juego de manos, brazos y quiebres sutiles de la artista, un apoyo, un énfasis y un complemento. Vestuario y peinados rubrican esta producción sólida, hábil, de categoría con dos nombres importantes de la escena mundial.

Un hecho es vital en el trabajo de Eloísa Cañizares. Para muchos, borró la impresión algo antojadiza de un Federico García Lorca de tono elegiaco, monótono o a grandes aullidos, con sonsonete, muy poco de poesía. Un estilo grandilocuente y exterior que mata todo gusto por el lenguaje, las imágenes y la magia del gran creador. Ella, fiel al consejo de su maestro, busca hacer de su teatro una música. La gran partitura que el artista oyó en todo. Para esto, una actriz tiene su cuerpo, mostrando música hecha movimiento y su voz convertida en un bello, primitivo y a la vez ultra evolucionado instrumento de viento y de aire.

Esta dama —multifacética y ciento por ciento actriz— nos ha devuelto



La actriz Eloísa Cañizares entrega un espectáculo vital e inolvidable en "Federico García Lorca y yo".

la noble sencillez y la profunda humanidad de Lorca. Ha dado vida a su "Zapatera Prodigiosa", con un perfil, con un fragmento escogido, en forma certera. Se ha transfigurado para el público —que debería ser multitudinario— en "Mariana Pineda", en la trágica "Yerma" mostrada en forma perfecta a través de tres escenas; en una hermosa fantasía simbólica y en aquel regalo final que es un secreto entre ella y quienes

acuden a verla. Cálida, maestra, tierna, adolescente, adulta, anciana fue una desmitificadora de un Lorca caricaturizado quizás por falta del conocimiento directo que ella tiene. Su "Casada, infiel" es un claro ejemplo de este hecho, e igual sus "Canciones de cuna" o "su Llanto por Ignacio Sánchez Mejía". ¿Podría dejarse esta conferencia en algún video para la franja cultural de algún canal?

## HOY EN ESPECTACULOS

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs.: "Excalibur" (Max Von Sydow) (18) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 40.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs.: "La furia de la serpiente" (Jacky Chan) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Con tu tía no es pecado" (21) \$ 100 M. y M. \$ 70.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.35, 13.35, 15.35, 17.35, 19.35 y 21.35 hrs.: "Una mujer de la vida" (21) (Sylvia Kristel) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Furia de titanes" (Ursula Andress) y "Galáctica, la conquista de la tierra" (Lorne Greene) (men.) \$ 80.

**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "La practicante" (Nadia Cassini) y "Los médicos" (Carlos Estrada) (21) \$ 80.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Desde las 11 hrs.: "Tiempos primas" (21) y show strip en vivo \$ 100. V. y S. función trasnoche 23 hrs.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "El gran jefe" (Bruce Lee) y "Escuela de Asesinos" (Chuck Norris) (18) \$ 100.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Yo te amo" (Sonia Braga) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**REX I.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Intermedio del diablo" (14) (Melvyn Douglas) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**REX II.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs.: "Hiena intrépida" (Jacky Chan) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**REX III.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 hrs.: "Fiesta inolvidable" (Peter Sellers) (men.) \$ 150 M. y M. \$ 150.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "La graduada" y "Arriendo a mi marido" (21) \$ 70. Miér. \$ 40.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "El show debe seguir" (Jessica Lange) y "El marino que cayó de la gracia del mar" (Sarah Miles) (21) \$ 70 M. y M. rebajas.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs.: "Una mujer, dos amigos, cuatro amantes" (Olga Karlatos) y "Mi remedio son las mujeres" (Franca Gonnella) (21) \$ 100.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 15.00, 18.45, y 21.45 hrs.: "Hermano sol, hermana luna" (Men.) \$ 120.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs.: "Mandinga amor prohibido" (21) \$ 120. Miér. \$ 80.

## SECTOR IRARRAZAVAL - PROVIDENCIA

**CALIFORNIA.** Irarrazaval 1568 (2230976). 16.30, 19 y 22 hrs.: "Dame una mano" (Adriano Celentano) (18) \$ 150. Miér. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2287992) 16 hrs.: "El arquero y la hechicera" (men.) 150. 19 hrs.: "Tiempos primas" (21) \$ 150 y 22 hrs.: "Gran función sorpresa" (18) \$ 150.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Lily Marleen" (Giancarlo Gnanini) (18) \$ 150 y \$ 120.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 18.15 y 21.30 hrs.: "El león del desierto" (14) (Irene Pappas) \$ 150.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Festival de Tom y Jerry" y "El libro de la selva" (men.) \$ 80.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 16.30 hrs.: "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (men.) \$ 120. 19 y 21.45 hrs.: "La última pareja de casados" (Nathalie Wood) (18) \$ 150 Miér. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 40.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2235846). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs.: "Locura en ruedas" (Farrah Fawcett Majors) (14) \$ 150 y \$ 120.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867). 16.15 hrs.: "La fiesta inolvidable" (Peter Sellers) (men.) \$ 150. 19 y 22 hrs.: "Intermedio del diablo" (George Scott) (14) \$ 150. Lunes descanso.

## LA SILLA (no desechable)

### MODELO INTERNACIONAL



Importados 10 colores

base cromada \$ 876



\$ 1.200

base cincada \$ 810 (iva incl.)

LAVABLES APILABLES INDESTRUCTIBLES

UNIVERSIDADES COLEGIOS CASINOS GIMNASIOS TERRAZAS SALAS DE CONFERENCIAS

AVANO HNOS. ESTRUCTURAS METALICAS

GALVEZ 1430 F: 50923-53145 CASILLA 7505-SANTIAGO

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

**RESTAURANT-FUENTE DE SODA mac-beer**

Disfrute degustando en pleno centro en un incomparable ambiente, los auténticos y exclusivos almuerzos y especialidades además cuenta con su petit-bar, con sus aperitivos preferidos y las mejores marcas de vinos, helados - shop - cervezas

Almuerzos sugerencias del día a precios especiales

Osobuco arvejado c/papas fritas  
Asado alemán c/pure  
Asado vacuno c/ensal. surtidas  
Pavo asado c/arroz  
Pierna de cerdo c/ensal. surtidas  
Platos naturistas

**AHUMADA 96 PUNTA DE DIAMANTE N. YORK-AHUMADA**

**CINES COMUNALES**  
AUTOCINE VIZCACHAS.— Camino a El Volcán (435 Puento Alto). Desde las 20.45 hrs. "Dos malditos sinvergüenzas" (Omar Sharif) y "La última profecía" (18) \$ 120 Socios gratis.

**SHOWS**  
DISCOTEQUE INDICO. HOTEL COR-DILLERA. Alameda 136 (381042) 20 hrs. "Lily Do Santos" Cover \$ 280.

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

**STEAK HOUSE**

SABADOS

\$ 295

Aperitivo, lomo 1/4 pollo o guiso a elección. Acompañamiento ensalada, postre, vino cerveza o bebida, café

Imp. y Propinas Incluidos

**HUERFANOS 713 AHUMADA 254**



# Teatro Municipal se convertirá en mejor equipado del Cono Sur



A partir de noviembre, el Teatro Municipal de Santiago contará con un moderno equipo técnico adquirido recientemente en Bélgica.

## Roberto Valdés prepara su retorno a la Quinta

Es parte de una numerosa familia, todos con nombres peculiares impuestos por su padre. El es Roberto Valdés, acaba de cumplir un año 81 rico en trabajo y en compromisos. Ahora clasificó el tema "Solo tú y yo" en colaboración con Francisco Aranda.

Roberto Valdés se inició como niño prodigio de la canción chilena a los siete años. Grababa entonces para el sello "Odeon". Se hizo muy conocido por sus entregas de "12 cascabeles" y "Torna a Sorrento". Pudo actuar en la televisión chilena en diversos programas infantiles. Gracias a canciones como éstas pudo realizar varias brillantes actuaciones en Centroamérica y también en Mar del Plata.

Llegó a obtener un éxito extraordinario cuando se cambió al sello "Philips", editando en éste varios temas que le pusieron en los primeros lugares del ranking local. Concurrió, por primera vez, en un festival, muy joven aún, y gana el segundo lugar en el "Segundo Festival de la Guinda". Nunca ha dejado su tarea profesional. Casado muy joven, es padre de familia y además industrial y trabajador laborioso. Ha realizado estudios de canto y dicta clases básicas a cantantes jóvenes. Fue en el año 76 cuando con una amplia trayectoria defendió la canción de su amigo el compositor Carlos Baeza, quien no alcanzó a llegar al evento, ya que falleció en un accidente lamentable.

Roberto Valdés ganó la difícil competencia y firmó como artista exclusivo para Chile con la casa discográfica "Bangland".

Actúa en el 77 en el Cuarto Festival de la Canción de Escobedillas en España y obtiene allí el premio a la simpatía. En diciembre del 79 queda seleccionado para actuar en el Festival Internacional de Gibraltár. Allí obtuvo una mención honrosa y un tercer lugar. Ha viajado mucho, realiza constantes incursiones en TV y es artista muy solicitado en el programa de Don Francisco "Sábados Gigantes".

□ En agosto deben llegar a Chile los elementos técnicos que implementarán al principal coliseo chileno, colocándolo al mismo nivel del Colón de Buenos Aires.

El Teatro Municipal de Santiago contará en el presente año con un equipo técnico del mejor nivel, para ello la Corporación Cultural acaba de firmar contrato con una entidad belga. Bernardo Trumper, gerente técnico del Municipal, explicó a LA NACIÓN que el equipo que se traerá a Chile consta de "una consola electrónica para el comando de las luces, que es básicamente una computadora con 360 circuitos, un video display, una teleimpresora y una memoria para el registro de los estados luminosos". Además de esto, que es la base del equipo, se adquirieron 140 proyectores o "spot lights" con todos sus accesorios que se suman a los 140 con que cuenta el teatro actualmente.

Explicó también que hasta hoy los niveles de visibilidad eran mínimos y que con esta adquisición se va a conseguir una notable mejoría en este aspecto, lo que redundará en un mejor rendimiento artístico. "Lo más importante es el sistema de control, porque el control es el manejo de la creación artística por parte del iluminador", aseguró.

Otra de las adquisiciones técnicas con que se va a implementar el Teatro es la nueva cámara acústica que es un nuevo equipo de sonorización. Además se están acondicionando todas

las plataformas hidráulicas y tramoya.

Estos avanzados implementos llegarán a Chile en el mes de agosto y serán instalados en el mes de noviembre. La Corporación Cultural se ha preocupado de que éstos sean de la mejor calidad como también de cada detalle del equipo mencionado.

"Hice un viaje de un mes de duración el año pasado por Europa visitando Inglaterra, Bélgica y Alemania, también Estados Unidos, verificando personalmente la calidad técnica de los equipos de iluminación, ciclorama y equipos de cámara acústica", dijo Bernardo Trumper. Y agrega que con esta compra el Teatro Municipal de Santiago pasará a ser el mejor equipado de América Latina, después del Colón de Buenos Aires que es un tanto más sofisticado por sus dimensiones.

### INFORME TECNICO

Bernardo Trumper, con una destacada carrera como arquitecto, escenógrafo, iluminador y hombre de teatro, revela que la idea de traer estos avanzados equipos partió un poco en el momento en que se le encomendó,

en 1980, hacer un informe sobre la situación técnica del Teatro. "A raíz de esto se me encomendó la tarea de asesorar los equipos de iluminación en la temporada 81 y fui nombrado gerente técnico de la Corporación Cultural". "Por tanto mi labor es ver todas las materias relacionadas con la implementación técnica y toda la infraestructura del funcionamiento técnico del teatro".

Cuenta que para ello en primera instancia realizó un estudio sobre las necesidades de iluminación del escenario, de los espectáculos del Teatro, de acuerdo a las técnicas contemporáneas en esta materia. Y de acuerdo a esta investigación se llamó a propuesta a seis de las más importantes firmas de iluminación teatral en el mundo, en Estados Unidos, Inglaterra, Bélgica y Alemania. Después de un riguroso estudio comparativo, no basado en costos solamente, sino que en calidad y avances tecnológicos, se seleccionaron dos firmas y a estas dos se les pidió complementación de la propuesta inicial y condiciones de créditos. La adquisición se la llevó la firma ADB de Bélgica.



El protagonista de "El Pelotón Chiflado", el actor Bill Murray, junto a los miembros del increíble grupo de soldados norteamericanos que dan origen a una serie de aventuras en esta película próxima a ser estrenada.

## "El Pelotón Chiflado", estreno para febrero

Un nuevo estreno se anuncia en las salas de cine de Santiago para la primera semana de febrero, de acuerdo a la cartelera especial para la temporada de verano. Se trata de la película distribuida por Columbia Pictures, "El Pelotón Chiflado", dirigida por Iván Reitman.

El filme es una comedia que muestra los triunfos y desastres de un grupo de soldados norteamericanos guiados por John Winger, personificado por el actor Bill Murray, y su buen amigo Russel Ziskey, interpretado por Harold Ramis. John Winger llega al ejército después de una serie de acontecimientos negativos que cambian radicalmente su vida. La única posibilidad de un futuro mejor es, según él, alistarse en el "nuevo" ejército de Estados Unidos, donde se puede ayudar a salvar el mundo para la democracia y... conocer chicas bonitas.

En un comienzo, ese mundo no parece tan malo y los dos amigos disfrutan de buenos momentos junto al especial pelotón que sigue a John Winger. "El Pelotón Chiflado" comenzó a filmarse en noviembre de 1980 en Kentucky, con un guión escrito por Harold Ramis, Len Blum y Dan Goldberg, quien también es productor de la cinta basado en una idea original de Reitman. Después de una semana en Louisville y sus alrededores, la compañía se trasladó al Fuerte Knox, base militar que permitió dar con el realismo necesario a las escenas de esta película.

Cabe señalar, además, que usualmente las películas con temas militares se filman en algunas bases inactivas. La idea de utilizar un fuerte en funciones sirvió para reproducir la vida cotidiana en el ejército. Más de mil soldados del fuerte en cuestión se emplearon en calidad de extras.

Una de las principales escenas es una graduación con maniobras marciales, presentando al chiflado pelotón. En ella más de 500 soldados se requirieron para esta ocasión.

La película está programada para ser estrenada el 8 de febrero en las salas de Santiago.



La animadora oficial del Festival de la Canción, María Olga Fernández, reconoce que para llegar al sitio que hoy ocupa fueron muchos años de trabajo, esfuerzo y dedicación.

M.O. Fernández insiste

## "Fue una sorpresa ser nominada para el Festival"

Muy delgada, madura ya, luego de seis años de trabajo en TV, María Olga Fernández sabe lo que busca y quiere, ahora sólo piensa en el XXIII Festival de la Canción de Viña del Mar y, luego, lo hará en sus planes para el año, entre otros, su labor en "Buenos Días, Chile".

¿Una sorpresa real el haber recibido la misión de acompañar a Antonio Vodanovic?

"Sí, real. No tenía la menor idea. Es más, sabía que otras personas habían sido nominadas entre las posibilidades barajadas por el nuevo director del programa de TV que se hace con el Festival '82. Sergio Riesenberg propuso: Paulina Nin de Cardone, un grupo variado de animadoras extranjeras y yo. Era cuestión de estudios, pero yo no tenía ni la menor seguridad de nada. Me sorprendió y después, me gustó".

¿Cuanto le costó llegar a ser animadora de Viña?

"Mucho, fueron varios años en la continuidad, luego de haber salido del curso en el que nos formamos varios profesionales. Antes, trabajé en la radio, en Agricultura. Hice continuos estudios con toda paciencia, aprendí mucho. Hice un programa juvenil, luego un cortito que se llamaba "Dime un secreto" y fui co-animadora con Graciela Gómez y Gabriela Lascas en "Tres a las Tres". Recientemente, pasé a animar Viña, haciendo jornadas. Esta será la tercera".

¿Qué esperas de esta nueva etapa en Viña?

"Que el público me acepte, una más. Poder cumplir en forma correcta y no hacer daño a nadie".

Viña '82

## Falta jurado para género folklórico

□ Con la inclusión de Fernando Silva, en reemplazo de Vicente Bianchi, queda por designar a un séptimo miembro

El cantante Fernando Silva, uno de los fundadores de Los Cuatro Huasos y actual presidente de ACHAP, integra desde el martes el jurado del género folklórico del Festival de la Canción de Viña del Mar, en reemplazo de Vicente Bianchi, quien renunció porque su hijo Alejandro hizo arreglos orquestal de uno de los temas en competencia.

La nominación le correspondió hacerla a Radio Portales que, por de recho propio, cuenta con un representante en dicho torneo musical. Los ejecutivos de la misma entendieron las razones de Bianchi y no tuvieron inconveniente en reemplazarlo, luego de escuchadas las explicaciones.

Silva, con larga trayectoria en los escenarios chilenos, forma parte del conjunto "Los Cuatro Hermanos Silva", que durante este último tiempo estuvo radicado en México.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 15.00 "PARA SABER Y JUGAR". Con la Tía Patricia, Monona y Pompi
- 18.15 "CANDY CANDY". Telerie infantil de dibujos animados.
- 18.40 "SRTA. ANDREA". Telenovela argentina. Con Enzo Viena y Andrea del Boca
- 19.00 "PATRULLA JUVENIL".
- 19.55 "TELECONICA". Noticiero
- 20.24 "TELEFESTIVAL INFANTIL". Dibujos animados
- 21.20 "SRTA. ANDREA". Telenovela argentina. Con Enzo Viena y Andrea del Boca
- 22.00 "UCEVEDEPORTES". Hoy "Fútbol alemán". Con Máximo Clavería y la posibilidad de ver algunos jugadores del seleccionado alemán que se enfrentará a Chile en el Campeonato Mundial de España '82.
- 23.05 "VACACIONES DE PELICULA". Hoy "Robó, Huyó y lo Pescaron". Con la actuación de Woody Allen, Margot Margolin. Delincuente que fracasa en todos sus actos delictuales menos en el amor. Robos frustrados e increíbles fugas de la cárcel son la tónica de esta obra ganadora del Oscar 1977.
- 00.40 "CONVERSANDO". Con el Padre René Pienovi.

### CANAL 7

- 10.30 EL MARAVILLOSO MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico infantil.

- 10.35 DON QUIJOTE DE LA MANCHA. Hoy "El bachiller", un nuevo capítulo de esta realización española de dibujos animados, sobre la inmortal obra de Cervantes.
- 10.55 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Entretenimiento para los más pequeños del hogar, con Gabriela Velasco.
- 11.10 REMI. Hoy "El inicio de una nueva vida".
- 11.35 CAPITAN FUTURO. Dibujos animados.
- 12.00 EL CHAVO. Serie de humor
- 12.35 EL FESTIVAL DE LA UNA. Lo mejor del año 81. Conducido por Enrique Maluenda.
- 14.00 LA COLORINA. La historia escrita por Arturo Moya Grau, en la versión mexicana que protagoniza Lucía Méndez.
- 15.00 MUJER BIONICA. Hoy "Maten a Oscar". Con Lindsay Wagner.
- 15.55 MI BELLA GENIO. Comedia en dibujos animados.
- 16.15 LA PANTERA ROSA
- 16.45 MARINE BOY. Aventuras en el fondo del mar.
- 17.00 ALIAS SMITH AND JONES. Hoy "Salida de Wickenburg". Con Pete Duel y Ben Murphy.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy "La Maldición de Tutankamón", con Eva Marie Saint, Robin Ellis y Raymond Burr.
- 19.15 LOS MUNDIALES DE FUTBOL Y LA COPA '82. Los goles de campeonatos mundiales disputados a la fecha
- 19.20 PEQUEÑA CASA EN LA PRADEIRA. Hoy "El monstruo del lago". Serie costumbrista
- 20.20 LOS MUNDIALES DE FUT-

- BOL Y LA COPA '82. Ofrecemos goles de Mundiales pasados
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 NOCHE DE PELICULAS. Hoy: "Tierra de Esperanza", con James Stewart, Arthur Kennedy, Julie Adams y Rock Hudson.
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa con Paulina Nin de Cardona y Rodolfo Roth.
- 23.45 CINE NOCTURNO. Hoy: "La adopción", con Richard Thomas, Molly Cheek y Julie Cobb. El joven colaborador de un hogar de huérfanos se encariña con un niño que tiene dificultades para hablar. Le regala juguetes, lo invita a pasear y se preocupa de su enseñanza y rehabilitación, y a pesar de la oposición de su novia, padres y amigos, el joven decide adoptarlo.
- 01.15 "CINE DE TRASNOCHE". Hoy: "Ladrón y amante". Con James Coburn, Michael Wilding y Anita Ekberg. Ayudado por una sitóloga un presidiario sale en libertad condicional, pero huye y se convierte en experto amante y mejor ladrón de casas.

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE" AL DESPERTAR. Con la conducción de Pepe Guixé, noticias con Eduardo Riveros, parapsicología con Francisco Cordero,

- gimnasia con Silvia Durán, espectáculos con Yolanda Montecinos, cocina con Mónica, una canción al cierre y la sinopsis de la película del día.
- 09.05 CIERRE
- 11.20 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 11.30 CODOZILA EL MONSTRUO
- 11.50 CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Eduardo Crespo (Alcalde de Viña del Mar).
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "Aguas Azules, muerte blanca" (Blue water, white death) 1971; documental. Dirección: Peter Gimbel y James Lipscomb.
- 15.00 HAWAI 5-0: Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu y Kam Fong.
- 16.05 EL AVISPON VERDE. Hoy: "Beber, comer, y morir". Dos tipos que viajaban en automóvil son asesinados desde un helicóptero utilizando bombas. Luego se reúnen los miembros de dicha banda y acuerdan eliminar al avispon verde...
- 16.30 SUPER AMIGOS
- 17.00 ROBOT'S
- 17.30 MARVEL Y EL GATO VALEROSO
- 18.00 VIAJE A LAS ESTRELLAS (Dibujos animados)
- 18.25 EL NUEVO POPEYE
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN '82. Programa musical que conduce: Araceli Muñoz.
- 19.25 SAFIRO Y ACERO. Serie de ciencia ficción con David McCallum y Joana Lumley.
- 19.55 COMANDOS DEL DESIERTO. Hoy: "El ataque de la calle Urchín"
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 EL TIEMPO

- 21.25 FAMILY. Hoy: "Obra de amor". El hijo de los Lawrence que se ha convertido en escritor, tiene una obra que será llevada al teatro. Los problemas comienzan cuando la directora le pide que cambie algunas escenas y él se da cuenta que ella también es inexperta en teatro...
- 22.30 AL ROJO VIVO. Telenovela mexicana, protagonizada por Silvia Pasquel y Aaron Herman.
- 23.30 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones con Fernando James.
- 23.45 LO MEJOR DE CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.

### CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Danzas del Renacimiento. Intérprete: Agrupación Clemencia de Viena. Dirección: René Clemencia.
- 10.30 EL CIRCO DE LA TELEVISION ESPAÑOLA.
- 11.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Fábulas. Las Aventuras de Gulliver. Thundarr, El Bárbaro. El reto de los magos.
- 12.30 JIM WEST. Hoy: "La noche de la eterna juventud".
- 13.20 MOMENTOS FAMILIARES. Hoy: "La rebelión de las mecedoras".
- 14.10 TELELARDE. Noticias con Cecilia Serrano y Karin Ebensperger.
- 14.30 CONSULTORIO ABIERTO. Hoy: Un viudo de 40 años,

- con 3 hijos, se enamora de su compañera de trabajo, vive también, y con 2 hijos. Él se decide a casarse por temor que le maltrate a sus hijos, quienes se ha sacrificado durante 7 años... La presentación está a cargo de Sergio Urrutia.
- 15.00 TRAMPA PARA UN SON DOR. Telerie argentina.
- 16.00 SUPER AGENTE 86. Serie de aventuras y espionaje.
- 16.30 BONANZA.
- 17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "capitán pirata".
- 19.15 CASAGRANDE. Telerie argentina. Último capítulo. Dirección: Ricardo de la Fuente. Eugenio Guzmán.
- 20.25 LOS TELEVICENTES
- 20.30 TELETRÉCE. Noticias.
- 21.30 LA PELICULA DEL VIEJO NES. Hoy: "Uno en millón", con Levar Bonini, Magde Sinclair, Paul Bonini. La vida de un muchacho de color y sus aventuras de los barrios bajos de Detroit. Luego, a causa de un robo, es encarcelado y aprende a contrabandear alcohol.
- 23.20 TELENOCHE. Síntesis noticiosa del día.
- 23.45: CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "Matar a un ruiseñor", con Gregory Peck, Maureen O'Hara, John Hodiak, Badham y Phillip Alford. Maureen O'Hara es una mujer de un pueblo racista del sur de Estados Unidos, joven y viuda, abogado con dos hijos, es res ve amenazada la vida de los pequeños desde el momento que decide defender a un negro.